BREVE RELACIÓN HISTÓRICA

del Culto de la Santísima Virgen María en Polonia, Finlandia, Estonia, Curlandia, Livonia, Turquía y Palestina; con apéndices del Culto a la divina Señora en las Naciones y Países de Grecia, Armenia, Transcaucasia, Albania, Servia, Montenegro, Bosnia y Herzegobina, Bulgaria, Rumanía y del Grande y Pequeño Monte Athos en Macedonia y Grecia

por

D. Cristóbal R. Jurado Carrillo, Pbro.

Párroco de Niebla (Huelva), Socio de Mérito Literario de la Academia Pontificia Bibliográfico Mariana de la ciudad de Lérida

Trabajo laureado en el Certamen Público Literario y Artístico celebrado por la mencionada Academia en el Año Santo del Señor de 1933, en el mes de Octubre, dedicado al Santo Rosario, en Honor de Ntra. Sra. la Virgen del Pueyo, Patrona de Barbastro



LÉRIDA

Imprenta Mariana

1934

El culto de María en algunas naciones

NIHIL OBSTAT
ALOISIUS BORRÁS,
Censor.

IMPRIMATUR
Ilerdae, die 28 aprilis 1934
RAPHAEL GARCÍA,
Vic. Gen.

BREVE RELACIÓN HISTÓRICA

DEL CULTO DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA EN POLONIA, FINLANDIA, ESTONIA CURLANDIA, LIVONIA, TURQUÍA Y PALESTINA; CON APÉNDICES DEL CULTO A LA DIVINA SEÑORA EN LAS NACIONES Y PAÍSES DE GRECIA, ARMENIA, TRANSCAUCASIA, ALBANIA, SERVIA, MONTENEGRO, BOSNIA Y HERZEGOBINA, BULGARIA, RUMANIA Y DEL GRANDE Y PEQUEÑO MONTE ATHOS EN MACEDONIA Y GRECIA

por

D. Cristóbal R. Jurado Carrillo, Pbro.,

Párroco de Niebla (Huelva), Socio de Mérito Literario de la Academia Pontificia Bibliográfico Mariana de la ciudad de Lérida

---

Trabajo laureado en el Certamen Público Literario y Artístico celebrado por la mencionada Academia en el Año Santo del Señor de 1933, en el mes de Octubre, dedicado al Santo Rosario, en Honor de Ntra. Sra. la Virgen del Pueyo, Patrona de Barbastro.

LÉRIDA
IMPRENTA MARIANA
1934

INTRODUCCIÓN

Las grandezas del Culto de la Santísima Virgen y su gran influencia, en todas partes fueron interrumpidas alevosamente por la odiosa Reforma, pero ya gracias a la divina Providencia se van disipando, aunque lentamente, las nubes que ocultaban la magnitud de la veneración universal de la Santa Madre de Cristo y las sublimidades de su vida Inmaculada; urge pues que los cultos, eruditos y sabios devotos de la Virgen María unan todos sus esfuerzos para enlazar los aureos eslabones de la hermosa cadena del culto y veneración de la Santísima Virgen en todas las naciones de la tierra como pedestal adecuado a la majestad de su gloria, para que así se cumplan las felicísimas palabras que le cantan merecidamente los fervorosos cristianos y la Santa Iglesia, como depositaria y medianera de las gracias divinas: «Reina de los Cielos y de la Tierra» y aquellas otras dels inspirado poeta, Fortunato: «Dios te salve Estrella del mar» (de la vida humana del cristiano) y las merecidísimas de la Letanía Lauretana: «Auxilio de los Cristianos», «consoladora de los afligidos», y, por último, las del Arcángel Gabriel: «Dios te salve llena de gracia.»

El autor.

POLONIA, FINLANDIA, ESTONIA, CURLANDIA, LIVONIA

Todas estas regiones formaban hasta hace poco parte integrante del imperio ruso. En ellas hizo también grandes estragos la Reforma, después de haber florecido el culto de la Santa Virgen varios siglos hasta que definitivamente poco después del emperador Juan el Terrible quedaron sometidas a la influencia de la Iglesia cismática de Rusia, pero a pesar de eso, la Santísima Virgen sigue siendo venerada por los católicos.

Ya en los tiempos de Ludovico Pío-Armon, Arzobispo de Salzburgo emprendió la conversión de los Eslavos de Carintia y Polonia consagrando a Turry como obispo de los países entre el Drava y el Danubio. Por entonces también se extendió la buena nueva en la Eslavonia debido al celo de Privinnas y a las diligencias de Luitprando, obispo de Salzburgo haciendo repetidos progresos y levantándose templos a Cristo y a la Virgen a medida que se construían castillos fortificados (1). Pero más tarde Ratislao, duque de Polonia habiendo pedido misioneros a Miguel el Tartamudo, éste les envió a Constantino de Tesalónica, conocido por el nombre de Cirilo que como sabía la lengua eslava le consideró apropósito para el apostolado de Moravia, al cual se le unió su hermano Metodio que fué uno de los primeros que estuvieron también predicando el Evangelio a los polacos. (2)

Mas no llegó a extenderse la doctrina de Jesucristo y el culto de María Inmaculada hasta que el duque Mizyslao, bajo el amparo de Oton Primero fué inclinado a recibir el bautismo por instigaciones de su esposa la bella Dombrowka, hija de Boleslao, duque de Bohemia sobre el año 967. Los polacos que apreciaban mucho a su príncipe le siguieron, recibiendo el santo bautismo. Debido al celo de este piadoso monarca se erigieron muchas iglesias y conventos a la Madre de Dios principalmente en aquellos lugares donde se elevaban los templos al dios Per-

(1) Historia de Polonia y Livonia (Schiemán).
(2) Historia de la Iglesia por el Cardenal Hergenrother.

kún (dios del Rayo). En su tiempo se crearon los obispados de Posen, Gnesen, Cracovia, Smogran, Kruszwitz (Leslan), Plok, Culre Lebus y Karmine, erigiéndose santuarios en todas estas ciudades, distinguiéndose como un verdadero apóstol Jordano obispo de Possén. Le siguió en piedad y devoción a la Santa Virgen su hijo Boleslao que fundó varias abadías como la de Tymic Chenn y Sieciedrow. (1)

Desde entonces el culto a la Santa Virgen en Polonia, como un río que se desborda y se crece a medida que se acerca al Océano recibe gloria y extensión con las predicaciones de Adalberto que compone cánticos a María en sustitución de los de los dioses, con el celo de San Stanislao de Cracovia, alentado por Boleslao II y cuyo sepulcro visitaron los Reyes. San Otón, obispo de Bamberg lleva también por entonces el Evangelio a la Pomerania, que estaba sometida a Polonia, destruye los templos del ídolo Triglat, cuya cabeza envía a Roma y edifica en todos aquellos territorios, iglesias a la Madre de Dios.

Aquellos pueblos antes tan feroces emparentados con los Germanos y Escandinavos aceptaron con gozo el culto sencillo de la Santa Virgen, que también extendieron por aquellas comarcas bárbaras la Orden Teutónica o de la Virgen María. Las regiones del Vístula se llenaron de Santuarios y las efigies de la Virgen suplantaron a las estatuas de los ídolos de sus antepasados. (2)

En aquellas primitivas iglesias, labradas toscamente de maderas de cedro y erigidas en el centro de los espesos pinares o de los bosques verdes de la Eslavonia oraban aquellas gentes bárbaras y rudas, llevando los guerreros ante el altar de la Virgen su escudo y sus lanzas de batalla. Los primeros adornos de estos humildes Asilos cristianos fueron las banderas multicolores ganadas a los paganos llevadas allí por aquellos héroes del Norte, que arrodillados al levantarse la Santa Hostia por el sacerdote cristiano y leerles el Evangelio desenvainaban su larga espada en señal de defensa y protección. Las primicias de aquellas Iglesias las constituyeron los animales de caza de las extensas selvas cogidos a costa de mil peligros y ejercicios

(1) Historia de la Iglesia por D. J. Alzog.
(2) Historia de Polonia y Livonia (Schiemán).

de valor, cuyas pieles servían de adorno en las paredes de aquellas primitivas moradas de la reina del Cielo.

Los castillos que servían de defensa contra las incursiones de los bárbaros o de los pueblos enemigos tenían también entre su recinto amurallado pequeñas y rudas capillas, en las cuales ardían muchas lámparas de bronce y plata ante las imágenes toscas de la Santa Virgen. Y lo primero que hacía el Señor de ellos, cuando volvía con sus huestes, o de las correrías o de las batallas era dar gracias ante aquellos venerandos bustos de María ennegrecidos por el humo de las luces, ante las cuales se bendecían las sagradas banderas y le llevaban como ofrendas las enormes astas de los búfalos o las cabezas de jabalí cazados en los bosques próximos. (1)

El canto de Adalberto «Boga Rodzicza» se cantó en los combates en lugar del salvaje de los Waidelotes o ministros del paganismo y al pronunciar el nombre de María levantaban aquellos fieros guerreros sus escudos que golpeaban con sus lanzas, haciendo sonar sus tambores y trompetas.

Los Prelados que iban al frente del ejército, según la costumbre militar, en los intervalos de los bosques, ante rudos altares de madera celebraban la Santa Misa sólo interrumpida por el ruído de la presentación de las armas, por los cantos de las aves o los murmullos del viento al mover las copas de los árboles o los relinchos de los caballos semisalvajes.

La piedad hacia la Santa Virgen de los valerosos príncipes llena la Historia de Polonia (2), como las piedras preciosas en las alhajas o los panales de miel en los troncos de los árboles floridos. Boleslao va a implorar al Santuario de Nuestra Señora de Heilsiedén en la gigantesca montaña de San Gotardo y otro Boleslao llamado el largo erige a la Virgen la abadía de Lenbus, junto a unas antiguas fortalezas de las márgenes del Oder, rodeadas de alamedas y encantadas y admiradas con los ruídos de la corriente y los saltos de las aguas. Cuando el valeroso Jagellón, gran devoto de la Virgen, va contra los Húngaros y obtiene la victoria, escribe a su esposa Ana que luchó en nombre de Dios después de oir la Santa Misa y cuando

(1) Historia Universal (Onkén).
(2) Historia de Polonia y Livonia (Schiemán).

muere elige por sepulcro la fortaleza e Iglesia de la Santa Cruz. Wladislao de Polonia y de Hungría declara la guerra a Turquía, al saber las injurias de los mahometanos a los Santos Lugares de Jerusalém, junto a los sepulcros de Cristo y de la Madre de Dios. (1)

Los polacos llamaban a María, su reina, cuya consagración renovó Casimiro el Grande y cada vez que el ejército polaco se ponía en movimiento para luchar contra los Tártaros, la bandera de la Virgen iba al frente de sus huestes. Cuando Segismundo de Hungría promete al caudillo Witold el gobierno de Polonia se elige para su coronación el día de la Natividad de la Virgen y cuando después el primero une el ducado de Lituania al de Polonia se hace consagrar en la iglesia de la Santa Virgen en Cracovia. Wladislao 4.°, al tomar por esposa a María Luisa de Nevers, le hace dejar aquel nombre en señal de veneración y respeto hacia la Madre de Dios, reina de Polonia. Y María de Arguin, al ir en peregrinación a Nuestra Señora de Liesse, ofrece a la Virgen un pequeño Niño de plata macizo pendiente de una cadena de oro y diamantes en señal de la consagración de su hijo, el príncipe Alejandro Sobieski.

El nombre de María lo llena todo en Polonia y apenas hay suceso importante en sus anales donde no se halle mezclado el nombre de la Santa Virgen, Juan Sobieski el que logró que la media luna no se enseñorease en las torres y castillos del otro lado del Rihn, después de vencer a los turcos en el sitio de Viena va al frente de sus tropas ante el altar de la Virgen a entonar el Tedeum, llevando después en sus batallas un cuadro providencial de María, que se halló en las ruínas del pueblo de Vishau, al cual erigió después un altar en el real castillo de Zolkiew. Si Segismundo 1.° de Polonia va a Danzig a sofocar las revueltas religiosas lo hace para evitar los insultos al Sacramento y a la Santa Madre de Dios. Cuando el pueblo de Cracovia se subleva contra la familia de Tenczynski acude presuroso a tocar clamorosamente la gran campana de la Iglesia de Santa María (2). Y si el obispo Oleniski funda su Univer-

(1) Historia de los Estados de Occidente (Juan Brutz).

(2) Las campanas de los templos de la Virgen convocaban a las asambleas populares y daban la señal en los casos de peligro. Historia Universal (Onkén).

sidad en 1453, deja una lápida conmemorativa en la que aparece dicho prelado de rodillas ofreciendo a la Virgen un diseño de dicho centro docente.

La mayoría de los Reyes polacos eligieron un seguro asilo después de su muerte al pie de los altares de la Virgen en la catedral de la Asunción en Ploscko y Estanislao rey de Polonia y último duque de Lorena quiso ser sepultado en el santuario de Nuestra Señora del Socorro en Nancy.

Apesar de la opresión de Rusia, la madrasta de Polonia, numerosos testimonios esparcidos por todo el territorio polaco arguyen el reinado glorioso de María en los siglos medios. Ya es el santuario de Poscajow del siglo XIII o el de Kalish, cuya imagen milagrosa fué herida en el rostro por los Husitas, N.ª Señora del Pasto en Lituania, aparecida sobre un árbol a unos humildes pastores y N.ª Señora de Berdizow, que tiene por morada una antigua fortaleza de los Condes de Giamuzio.

Numerosas catedrales y templos aparecen todavía erigidos en su honor y conservan la fe de aquellos pueblos oprimidos por la veneración a su antigua reina la Virgen María (1). Juan Sobieski erige la catedral de Varsovia y Casimiro el Grande pone bajo la protección de la Santa Virgen la hermosa catedral de Cracovia donde aparece el magnífico retablo del altar mayor en el que Wladislao y Luis de Anjou ofrecen un presente a la Madre de Dios. La de Wilna del año 1387 ocupa el lugar de un templo pagano de Perkún (Dios de la luz). Frente a la de Kameniest, fundada por un príncipe de Lituania, hay un antiguo minarete turco y sobre él colocaron los polacos una imagen de la Virgen de bronce dorado, con una corona de estrellas, circundando su divina cabeza y una luna bajo sus pies en señal de dominio sobre el símbolo mahometano. Las de Kulce, Sandomirs, Sejni, Wtoctawet, Gnuzno y la de Mohylow, debida a Juan Sobieski, pertenecen a la Santa Virgen. Todavía conserva la de Plosk el magnífico pontifical de Erasmo Violek, prelado de aquella Iglesia, con soberbias miniaturas, entre otros asuntos la coronación de Alejandro de Polonia ante el altar de la Virgen, la consagración de Iglesias, la bendición del Cordero

(1) Historia de los Pueblos de Occidente (Juan Brutz).

pascual y la ordenación de sacerdotes ante un Tríptico de la Santísima Virgen. La de Grodno en las márgenes del Niemen luce su hermosa iglesia del Carmen. La región de Vitebsk que escucha los murmullos del Dvina desde el siglo X tiene varios templos marianos. La fertil de Minsk, donde surgen las fuentes del Dnieper y que pasó al dominio de Rusia en 1656 conserva la catedral de la Virgen. (1)

Todo se impregna en aquellos tiempos gloriosos del espíritu mariano, que preside a todos los asuntos del reino y lo envuelve todo como con una aureola, o densa nube de amor y piedad. Si visitamos la catedral de Cracovia en la hermosa capilla del siglo XV, fundada por Casimiro Jagellón, vemos a la Virgen María que preside la curiosa controversia que su hijo Jesús tiene con varios husitas, profesores de la Universidad de dicha ciudad. Si nos dirigimos al monumento que el rey Segismundo levantó en memoria del Cardenal Federico gravó allí entre sus trabajos escultóricos al príncipe de la Iglesia que acompañado de San Estanislao se halla arrodillado a los pies de la Madre de Dios. Y si el duque de Moravia regala un hermoso cáliz a la catedral de Plosko en el siglo XIII, al orfebrero le hace gravar las escenas de la Santa Virgen, huyendo a Egipto y teniendo en sus brazos a Jesús en el establo de Belén.

La furiosa Reforma hizo allí también sus estragos, demolió templos, destruyó y quemó imágenes, pero la devoción de María como un faro luminoso en aquel mar revuelto logró llevar ilesa a las playas seguras la navecilla de la fe cristiana a aquellos pueblos sencillos y fervorosos. (2)

Más tarde la despótica Rusia consiguió con su dominación material aprisionar el espíritu cristiano de aquel reino creyente apoderándose de los templos, persiguiendo a los sacerdotes y prelados católicos con el destierro y confiscando los bienes de las Iglesias, pero tantas raíces había echado en aquel suelo bendito el culto a la Madre de Dios que todavía, apesar de las contrariedades sufridas, hasta hace poco, bajo la dominación

---

(1) Historia de los Estados de Occidente (Juan Brutz).

(2) En la iglesia de Francmburgo en Cracovia encontramos los restos del sabio astrónomo Copérnico, bajo el patrocinio de María. (Viaje a Cracovia S. Prodsko).

de un gobierno extranjero, no se han aminorado lo más mínimo las peregrinaciones numerosas de gentes a los santuarios de Ntra. Señora de Coden en la Podlaqnia, al de la Virgen del Calvario en Samogilia, a la Basílica de Santa María en Anglona, en las frondosas márgenes del Dwina, a los pies de Nuestra Señora de Lesna en Riata del gobierno de Sieldce y ante el Santuario de Nuestra Ssñora de Ostrabrama, adonde van numeroso concurso de gentes no sólo de Polonia sino también de Lituania. (1)

LIVONIA, CURLANDIA, ESTONIA

San Adalberto, arzobispo de Praga fué el primero que predicó el Evangelio en las regiones de Livonia, Curlandia y Estonia, pero sin éxito, pues le costó la vida. Después le siguieron San Bruno y el monge Mainardo, canónigo Agustino de Sigeberg. Ya durante la regencia de este primer prelado se levantaron las primeras capillas a María en las tierras y bosques vírgenes a orillas del Báltico (2). Habiendo obtenido permiso del príncipe de Polotsk roturó los bosques de Ixkull y de Hobn construyendo en los claros iglesias de madera, cuyas pequeñas campanas dejaron oir sus sonidos, que fueron transportados por las brisas a los mares del Norte. El único símbolo cristiano que constituyó el adorno de estos templos, fué la Santa Cruz hecha de dos palos cruzados ante la cual doblaron sus rodillas aquellas gentes sólo acostumbradas a la guerra y a la caza.

Mas el verdadero apóstol de la Livonia fué el obispo Alberto, que sucedió al cisterciense Bertoldo, antiguo abad de Loccúm. Este valeroso y santo prelado se introdujo en aquellos territorios desconocidos, acompañado de cinco caballeros de la Gotia a quienes dió la cruz y la espada, logrando llegar hasta el golfo de Livadia donde hizo erigir el templo más célebre de la Santa Virgen en aquellos remotos mares, solo frecuentados por las pequeñas naves dedicadas a la pesca de las ballenas.

(1) Historia de Polonia. (Schiemán).
(2) A orillas del Báltico se levantaron iglesias de madera y mampostería rodeadas de empalizadas para evitar la agresión de animales fieros y ladrones. (Schiemán).

Las playas de Riga vieron surgir la primera Catedral rodeada de unas empalizadas, como primicias de aquellos lejanos países. Al insigne Alberto ayudaron eficazmente en la evangelización de aquellas tierras Felipe de Suavia y Canuto 6.º de Dinamarca que con el auxilio material de la orden militar de los Caballeros Porta Espadas que juntamente con la cruz ceñían sobre su blanca cota las espadas, logró difundir la civilización cristiana y el culto de Cristo y de la Virgen entre aquellas gentes feroces durante el siglo XIII.

Alberto para asegurar su obra, ayudado de la orden de Cristo, hizo construir en las márgenes del Dvina y en todo el litoral de los mares, varios templos y conventos que sirvieron de castillos fortificados con sus torres y almenas, siendo los más importantes los de Dunamunde en el Sur y Fellin en el Norte en cuyos santuarios recibieron las primicias del Culto Cristo y su Santa Madre, suplantando al del dios Perkúm (Dios del rayo). La Santísima Virgen en aquellos primeros y originales templos tenía su escolta de caballeros armados, que después de dirigirles sus oraciones y súplicas salían a batir a los paganos e implantar la cruz en los territorios que le fueron confiados. (1)

Así cuando Alberto imploró la ayuda de Valdemaro de Dinamarca éste le prometió por el honor de la Santa Virgen y el perdón de sus culpas ir con sus tropas a pacificar Livonia y a defender a la iglesia de la Virgen en Riga, siendo éste el primer tributo que recibió la Madre de Dios de un rey escandinavo en aquel Santuario del Báltico.

Es la misma orden militar y piadosa unida a la que se estableció más tarde bajo el patrocinio de María, llamada Teutónica las que llevaron tambien el cristianismo desde la Lituania a la Estonia, arraigándose esta obra en tiempos del emperador Rodolfo de Hasburgo. Mas no tuvo feliz complemento hasta que el príncipe lituano Jagellón, sucesor de Witen y Gedimín fué convertido por su esposa la hermosa Eduvigis, que con el nuevo nombre de Wladislao indujo también a sus súbditos a recibir el Bautismo y a arrojar a los mares y a los ríos las esta-

(1) Historia de Livonia por Walter Pletemberg.

tuas del dios Perkún, fundando en Wilna la catedral de San Estanislao apóstol de los polacos y de los lituanios. (1)

Aquellas primeras catedrales dedicadas a la Santa Virgen, eran también especie de institutos militares y cuando el sacerdote celebraba los divinos Oficios ante los altares de la Madre de Dios le acompañaban y rodeaban aquellos guerreros con sus espadas desenvainadas, cuya costumbre siguióse hasta la conclusión de la Edad Media entre el estruendo de tambores, pífanos y trompetas que usaban los Libonios en la guerra. La enseña militar de aquellas gentes era la cruz blanca sobre una banderola encarnada, que depositaban junto al altar de la Virgen después de las victorias. Según las leyendas de Danegrob cuando Waldemaro luchó contra los Estonios cayó del cielo una bandera encarnada con una cruz blanca, cuyo signo cual a otro Constantino, condujo a los daneses a la victoria. Desde aquel suceso la bandera real de Dinamarca y el escudo de la ciudad de Reval, donde también se erigió otra catedral a la Santa Virgen, fueron una cruz blanca en campo encarnado.

Los adornos del Estandarte de la Orden Teutónica en Livonia, Curlandia y Estonia eran las efigies de la Virgen María y del gran Maestre. (2)

El reinado de María, así como en Polonia, hizo rápidos progresos y todos los actos de la vida pública se inspiraron ya en el amor y veneración a Jesucristo y de su Santa Madre. Por eso el capitán estonio Gosswin puso en sus escudos y sellos al Salvador resucitado y el Provincial de Reval, Buschardo, sobre su cota guerrera, ostentaba la cruz de Jerusalém. Riga, la ciudad de la Virgen, colocó también en sus armas dos llaves enlazadas sirviendo de asiento al signo redentor y el escudo de la ciudad de Pernan fué por largo tiempo una mano que llevaba enhiesta la Santa Cruz, y más tarde cuando el célebre caudillo Pletemberg obliga a los rusos a firmar la paz en Wendén besa con los embajadores la Santa Cruz.

El fuego del fervor mariano caldeó a aquellos países limítrofes a los mares, visitados por los témpanos de los hielos del Polo, constituyendo un periodo glorioso. Cuando Guillermo de

---

(1) Historia de los Estados de Occidente, Juan Brutz.
(2) Historia de Polonia y Livonia. (Schiemán).

Módena fué como embajador de Honorio III a Livonia, lo primero que tuvo que hacer fué ir al templo de la Virgen en Riga, donde celebró una magna asamblea. Cuando falleció Alberto, el primer prelado de aquella célebre catedral, el cabildo de Riga busca para sucederle, a Nicolás, canónigo de la basílica de Santa María de Magdeburgo, y al sitiar el gran maestre de los Teutones la ciudad en 1330, el Burgomaestre le entrega las llaves del recinto de murallas en nombre de Dios y de su Santa Madre. (1)

Las primeras monedas de plata que se acuñan para los Livonios llevaron en el anverso los bustos de Gaspar Linde, arzobispo de Riga y del gran Maestre Walter y en el reverso la Santa Virgen con Jesús en sus brazos rodeados de un nimbo de gloria. Este era también el asunto de los sellos de sus comendadores y prelados. El Comendador Fellin puso en sus escudos, debajo de un templete de columnas a Dios Padre y a la Virgen sentados a los cuales envía sus rayos el Espíritu Santo en forma de Paloma. Otros sellos de los grandes Maestres llevan la Natividad de Cristo en Belén o la Virgen sentada con Jesús en sus brazos, como Reina y Señora, empuñando el cetro del gobierno de Livonia. Juan VII, Arzobispo de Riga eligió para el campo de sus escudos la coronación gloriosa de la Virgen rodeada de ángeles, cuyo asunto aparece también en el sello episcopal del arzobispo Henning con la efigie del prelado y ángeles que asisten a la ceremonia celestial, tocando cuernos y violines. Los sellos del Cabildo Catedral de dicha ciudad, del siglo XIII y del siglo XV hallados en el archivo del Estado en Berlin, llevan también la imagen de la Virgen sentada como símbolo de dominio y potestad, y sobre su cabeza la estrella del Norte, que sirve de guía seguro a los navegantes en los países polares, que se dedican a la pesca de los gigantes marinos. San Alberto de Brandeburgo, uno de los últimos duques de Livonia y Polonia puso también en sus sellos a la Virgen María hollando con sus plantas la media luna, como los últimos fulgores de un sol espléndido y glorioso. (2)

---

(1) Historia de los Pueblos de Occidente, Juan Brutz.
(2) Historia de los Estados de Occidente, Juan Brutz.

Apesar de la dificultad de los materiales y de la inestabilidad de aquellas playas arenosas, donde los mares se internan y avanzan o se retiran caprichosamente, se construyeron hermosas catedrales a Cristo y a la Santa Virgen, que todavía se yerguen ennegrecidas por la acción del tiempo como visiones mágicas en medio de las brumas marinas y en donde las blancas gaviotas y los ánades del Océano misterioso lanzan sus gritos monótonos. La catedral de Abo en las costas septentrionales del golfo de Bostnia, donde derrama sus aguas el Rimen de Filandia y el Lubec de Suecia recibe en sus torres del siglo XIII las primeras nieves de otoño. Las de Riga y Reval de la misma centuria, conservan todavía sus gigantescas flechas que hienden los aires y suben hacia el cielo como la oración del piadoso creyente, y sus magníficos órganos de la Edad Media que amenizaron las grandes festividades religiosas. (1)

Los sellos de los prelados y de sus Cabildos, distribuídos en los Archivos Históricos de Europa enseñan todavía al erudito arqueólogo la imagen de la Santa Virgen bajo cuyo patrocinio tuvieron sus mejores glorias y grandezas. Enrique 1.º de Reval aparece en sus sellos orando ante María y el obispo Simón colocó bajo un templete gótico las efigies de Cristo y de la Virgen. El Cabildo de Reval puso en las manos de la imagen de la Virgen, que adorna el campo de sus sellos, el globo imperial, como símbolo de su reinado de los países del Sur y del Polo (2). La Iglesia de Ruborg enseña sus magnificencias, sus órganos y sus pinturas al curioso turista o al cansado viajero y la de Mitan, dedicada a la Virgen fué como el faro religioso de la piadosa Curlandia. Por eso uno de sus prelados Juan Tirgat llevaba en sus sellos plúmbeos colgados a su cuello juntos con la cruz pectoral, la imagen de María con Jesús en sus brazos, hollando la media luna y sirviéndole de adorno los blasones prelaciales. Dorpart a la vista de las risueñas y tranquilas aguas del lago Peipus levantó también su Catedral a María, llevando su prelado Enrique de Velde en sus escudos la efigie de la Virgen, entre los apóstoles y el busto

---

(1) Historia de la Iglesia por el cardenal Hergenrother.
(2) Historia de Polonia y Livonia (Schiemán).

del Obispo orando ante ellos. La Catedral de Upsal es del siglo XIII. (1)

La Santa Virgen recibía en aquellos templos los donativos más raros y curiosos de sus fieles hijos; ya era el aceite de ballena para sus lámparas en sustitución del aceite de oliva, difícil de importar en aquellos países; otras veces eran las ofrendas los colmillos de los mónstruos marinos, cazados con mucho peligro, pendientes de sus altares, o las pieles más raras de los animales cazados en los bosques de pinos y abedules. Así se refiere que cuando el Arzobispo Silvestre fué destinado a la Sede de Riga por el Papa Nicolás V le acompañaron sus fervorosos habitantes hasta el altar de la Virgen, llevando los guerreros las espadas desenvainadas mientras celebró la Santa Misa. Después le besaron en la boca haciéndole peticiones piadosas y regalándole paños de escarlata, pieles de osos grises, cazados con lazos o con flechas en las selvas y barriles de vino verde de las riberas del Rihn.

Las imágenes de la Virgen y el Sacramento se ponían en lugar seguro en tiempos de revuelta y de lucha para evitar sus profanaciones. Así en la carta del gran Maestre Bosch al hablar de las revueltas con motivo de la deposición del Obispo Silvestre por la Orden Teutónica de Riga dice entre otras cosas: «Que la sangre santa junto con un hermoso Sagrario y una imagen milagrosa de la Virgen fuesen devueltas después de restablecida la tranquilidad, procesionalmente a la Catedral» (2).

Faltaba el ocaso de aquel sol mariano refulgente y la providencia que nunca falta en los momentos solemnes envió a aquellas regiones al gran Maestre Plettemberg de Livonia, que cuando iba a luchar contra la gigantesca Rusia recibía él y sus tropas el pan Eucarístico y la bendición del obispo de Dorpart y cuando en los campos de Smolins en el día de la exaltación de la Santa Cruz vuelve con muy pocas tropas a luchar contra el numeroso ejército ruso dirigido por los príncipes Schniski e

(1) En muchos de estos edificios se usaron piedras de gran vistosidad de granito rosáceo procedentes de las canteras de Vigord en Finlandia, siendo de allí la piedra de los monumentos de S. Petersburgo y la que sirvió para la tumba de Napoleón.

(2) Historia de los Pueblos de Occidente, Juan Brutz.

Iván, después de haberles causado, al frente de sus valientes caballeros, una completa derrota, vuelve con su gente al campamento, cubiertos, así como sus caballos, de sangre y de polvo, y atribuye la victoria a la Virgen María, reina de Livonia, Curlandia y Estonia, y ordena al Arzobispo de Riga que desde entonces celebre con toda pompa y solemnidad en la catedral de la Virgen la fiesta de la Santa Cruz, y cuyo suceso glorioso repercute en toda la cristiandad, que obligó a los rusos a pedir la paz en Wenden.

La furiosa Reforma y más tarde la despótica Rusia, al apoderarse de aquellos territorios han hecho desaparecer con ello sus tradiciones gloriosas, sus encantos religiosos y sus poesías y el frío de la fe, como el de la nieve que allí impera la mayor parte del año, han amortiguado su legendaria piedad y fervor marianos, sumergiéndolos en un período glacial. Todos sus templos y catedrales pasaron a poder de la cismática Rusia, que logró también introducir un espíritu malévolo de impiedad y descreimiento entre aquellas gentes, pues el baluarte de la fe católico-cristiana era el único obstáculo que se oponía a su segura y absoluta dominación; pero ahora por designios de la Providencia se ha restablecido en aquellas regiones parte del honor que se debe a la Santa Madre de Dios, la Virgen María.

FINLANDIA (1)

Los fineses, aunque tarde, recibieron también las dulzuras del Evangelio, pero no quisieron abandonar del todo el culto de los dioses. San Erico rey de Suecia les hizo recibir el bautismo y más tarde el regente Sueccoo Thork realizó una cruzada cristiana hacia ellos. Desde entonces la semilla de la buena nueva que Anschario, apóstol del Norte llevó a Escandinavia se propagó al ducado de Finlandia, pues sabido es que este país, llamado el país de los lagos, sin historia y helado la mayor parte del año por las nieves, estuvo agregado a Suecia desde

(1) No se sabe nada sobre la época en que los primeros fineses se establecieron en Finlandia, ni de donde descienden. En invierno la visitan los lapones en ligeros trineos tirados por rengíferos, que corren en la nieve con la rapidez del rayo.

el siglo XII, hasta que en el año de 1808 fué unido definitivamente a Rusia, corriendo la suerte política y religiosa de estos países.

Después los piadosos reyes de Suecia, una vez convertidos, entre ellos Olof, Edmundo, Swerker, Haroldo el de los hermosos cabellos y Hacon, llamado el Bueno por la dulzura de su carácter, después de convertidos hicieron que la semilla cristiana depositada por Anschario se corriese también al ducado de los Fineses. Desde entonces, bien pronto las selvas de abetos que circundaban los numerosos lagos de Filandia, poblados de ánades y rengíferos que acudían a comer el liquen debajo de las nieves, se vieron adornados de curiosos templos de madera, semejantes a los de los suecos, donde se recitaron las primeras plegarias a Cristo y a su Santa Madre. (1)

Estos primeros templos de la Filandia Septentrional, en cuyo interior sólo se veía el signo redentor, compuesto de dos palos cruzados, estaban adornados y alfombrados de las pieles de osos y rengíferos y otros animales cazados en los bosques. Sus lámparas eran mantenidas con grasa de reno. A los principios estos templos humildes de Cristo y de la Santa Virgen eran defendidos durante la noche por los cristianos recién convertidos, ayudados de grandes mastines para librarlos del furor y de la destrucción de los paganos. Grandes antorchas de maderas resinosas sujetas a los troncos de los árboles con tirajes de su corteza mandaban luces siniestras a los Santuarios de la Santa Virgen, (2) que rodeaban de grandes empalizadas.

Las canciones primeras de los fineses a Jesucristo y a la Santa Virgen participaban de la dulzura del lenguaje de aquel país, que según los filólogos modernos se parece a varios idiomas donde predominan las vocales que hacen más dulces los sonidos.

---

(1) En casi todos los pueblos de Finlandia como en Vleaborc, las casas están construídas de madera como los establos de las manadas de vacas que pueblan los bosques. (El viajero Universal).

(2) Desde los Santuarios de Finlandia se divisan las auroras boreales como un fuego intenso con luces y fulgores de diversos colores, transformándose las planicies de nieve en Océanos de fuego pálido y centelleante. (Europa N. Fernández).

Pasadas las primicias del culto a la Santa Virgen en humildes capillas, se edificó la primera catedral a María en un promontorio de hermosas vistas, rodeada de alamedas de abedules blancos, el árbol más cercano al Polo, próxima a la ciudad de Abo, la segunda capital y cabeza del Gobierno del gran ducado de Filandia, por el piadoso San Enrique, obispo de Upsal, que después fué trasladado más tarde a esta ciudad, como si dijéramos la primada de Finlandia (1), con adornos de granito rosáceo de las canteras de Vigord.

La Virgen María recibió también allí la adoración de los rudos habitantes, en aquellos países helados, cubiertos constantemente de nieve, pudiéndosela llamar con el poético nombre de Nuestra Señora de las Nieves.

San Enrique propagó con gran celo su culto dulcísimo, ayudado por monges misioneros, pero como flor de un día la Reforma hizo su aparición en Suecia y después en Filandia arrasando en sus feroces instintos las iglesias cristianas especialmente las de la Santa Virgen; mas por singular providencia, como un faro en un mar proceloso y como esplendente fulgor de un sol en su ocaso, se conserva la catedral de la Virgen en Abo, desde el siglo XIII con su torre cenicienta por los besos de las brisas polares que recibe hace varios siglos en su cúpula las nieves invernales y en cuyo interior su órgano magnífico interpretó las melodías majestuosas a la reina del cielo.

Rusia finalmente completó la obra funesta de la Reforma, pero desde Abo la Virgen Madre extiende su benéfica protección a los escasos católicos esparcidos en el vasto territorio de Finlandia, Estrella de los Mares que los defiende en el Océano proceloso de la vida.

EL CULTO DE LA SANTA VIRGEN EN TURQUÍA Y PALESTINA

Después de la paz dada a la iglesia por el emperador Constantino, las iglesias del Oriente de Europa florecieron grande-

(1) El rey Erik IX el Santo fundó la silla de Opsal, que dió a S. Enrique, apóstol de los fineses, siendo después trasladado a Abo, después del 1200. (Alzog, H.ª de la Iglesia),

mente y el culto de la Santísima Virgen tuvo un grandísimo desarrollo en todos los países, que están ahora bajo la influencia de los Otomanos.

Desde un principio Constantino dedicó su nueva capital a orillas del Bósforo a Dios en memoria de la Santa Virgen a la que profesaba singular veneración (Eusebio en la vida de Constantino). Santa Elena levantó a María en Nazaret y otros puntos suntuosas basílicas. Teodosio el Grande edificó una iglesia hermosa sobre el Sepulcro de la Virgen y León 1.° la de Nuestra Señora de las Fuentes en Constantinopla. (Orsini).

Pulqueria, hija de Teodcsio II erigió tres Santuarios marianos en la capital del Imperio; en el llamado de Nuestra Señora de Guias había un retrato de la Virgen, traído desde Antioquía y atribuído a San Lucas, que era llevado por los emperadores de Oriente a las batallas y se le tenía en singular veneración y el cual después en tiempos de las Cruzadas fué trasportado por el Dux Enrique Dándolo a Venecia. (1)

Los emperadores Teodoro e Irene aumentaron la lista de los monarcas adictos al culto de la Santa Virgen construyendo Justiniano en Jerusalén el templo de Nuestra Señora la Nueva. La emperatriz Teofanía fué la primera que hizo gravar en las monedas imperiales el busto de María, cuyo ejemplo siguieron muchos reyes y príncipes. (2)

Con tales impulsos la influencia del culto de la Madre del Salvador se extendió pcr todas aquellas regiones, viéndose santuarios y monasterios dedicados a María en el Egipto, la Siria, la Grecia y hasta el litoral del mar caspio.

La historia nos ha dejado noticias de que las primeras imágenes de María que había en las Iglesias de Siria y del Asia eran pintadas sobre madera con colores fuertes, abrillantados

---

(1) Cerca de Tebas se hallan las ruínas de una iglesia con un sepulcro sencillo de piedra que se dice guarda los restos de San Lucas Evangelista el Santo de Stiris, el pintor de efigies de la Virgen, ante el cual arde una lámpara que un monge se cuida de alimentar. (El viajero Universal).

(2) La iglesia de Santa Sofía tenía cien columnas de mármoles raros, el blanco de Parós, el de Rosa de Synador, el záfiro de Beocia, el azul de Lidia, el verde egipcio de Nakatá y ocho columnas de pórfido. (El viajero Universal).

con una mezcla de cera virgen derretida, de cuyas formas serían las celebradas efigies de Edesa en Mesopotamia, de Seydnai en las cercanías de Damasco, de Didima en Capadocia, de Sosópoli en Psidia, de Filermo en la isla de Chipre y la famosa de Antioquía. (Orsini).

Se cuenta que delante de estos simulacros de la Madre de Dios oraron los primeros Santos y Padres de la Iglesia. Así San Alejo visitó a Nuestra Señora de Edesa, San Basilio oró ante Nuestra Señora de Didima, San Germán ensalzó en el Concilio de Efeso a Nuestra Señora de Sosópoli y Santa María de Filermo era visitada por muchas gentes en Chipre. A Nuestra Señora de Belmont a dos horas de Trípoli acudían numerosas peregrinaciones. (Orsini).

Durante toda la Edad Media el culto de María siguió esplendoroso en aquellas regiones. La ciudad de Efeso que debió su principal lustre a la estancia de María y de San Juan Evangelista, ya en tiempos del mismo Concilio de Efeso celebrado en el año 430, tenía varios Santuarios marianos con ricas pinturas. (Orsini). (1).

(1) Hasta nosotros ha llegado el recuerdo de varios santuarios de María en el Oriente que brillaron en los tiempos medioevales. Nuestra Señora de Damasco en Siria que era visitada frecuentemente por un sultán de Damasco por haberle sanado de la vista (Spond Annales ad Anno 1203). Ntra. Sra. de Saidaney, también de las cercanías de Damasco. efigie pintada sobre madera y muy visitada en la Edad Media. (Arnaldo Chronic). Ntra. Sra. de Tortouze en Trípoli, que según la tradición fué llevada por el apóstol San Pedro desde Antioquía y ante la cual celebró la Santa Misa. (Canisius, Lib. 5 º de Beata Maria Virgine). Ntra. Sra. de Constantinopla antes Sinagoga dedicada a María por Justino el Joven en el año 566. (Locrius Chronic). Ntra. Sra. de la Victoria, también en Constantinopla, que libró a la ciudad de un asedio de los Sarracenos en el año 621, apareciéndose sobre los muros. (Ferreolus Locrius, Chronic.) Ntra. Sra. de la Cruz en Jerusalén, donde se guardó una parte del Velo de María, dado por Santa Elena. (Onuph Chronic Ecclesiastique). Ntra. Sra. de Edesa, ya nombrada, cuya efigie fué transportada desde el Asia Menor a Roma por San Alejo. (Tomás Bosius, L. 9.º). Ntra. Sra. de Sosópoli en Psidia, ya dicha, que según el testimonio de San Germán Patriarca de Constantinopla despedía un aceite milagroso. (Actas del Concilio de Nicea). Ntra. Sra. de Alejandría en Egipto, edificada por S. Pedro Mártir, Patriarca de esta ciudad. (Baronio).

Más tarde los propios cristianos de Damasco, levantaron allí una gran basílica, que costó veinte mil dinares de oro y que los mahometanos incendiaron en el califato de Moctader (De Herbelot, Biblioteca Oriental). Se refiere también que Mahoma encontró la imagen de María esculpida en una columna de la Caaba en Arabia y los habitantes de aquellos países, según el testimonio de San Epifanio, llegaron en su exagerada piedad a llevar como ofrendas a las imágenes de María tortas de harina y miel. (1)

Ruínas insignes de monumentos religiosos esparcidos por aquellas regiones dan a entender la importancia del Culto a la Virgen María antes y después de las Cruzadas, suprimidas por la barbarie y la desolacfón de los Turcos. (2)

---

(1) Se refiere que un bajá de Mossoul, sitiado por Thomas Koulikán hizo voto a María de levantarle dos iglesias si conservaba la ciudad, las cuales construyó después de la victoria. (Anales de la Propagación de la Fé).

También fueron célebres en el Oriente Ntra. Sra. de Matarieh, en el gran Cairo, Egipto, donde brotó una fuente milagrosa, debido al poder y a la presencia de María. (Triple Corona N.º 5). Nuestra Señora la Justiniana en Cartago, erigida por Justiniano en memoria de sus victorias sobre los vándalos. (Baronio). Nuestra Señora de los Fundidores en Constantinopla, debida a la emperatriz Pulqueria. (Nicéforo). Nuestra Señora de Damieta en Egipto, levantada en el año 1220, por Pelagio, legado apostólico. (Philippus Chronic). Nuestra Señora de Didima en Capadocia, ante la cual orando San Basilio, presintió la muerte de Juliano el Apóstata. (Baronio).

Otros Santuarios y edificios religiosos, donde se daba culto a la Madre de Dios, dadas las persecuciones contra los católicos, pasaron a poder de los griegos cismáticos o fueron convertidos en sinagogas o mezquitas, a raíz de la dominación de los turcos en Constantinopla. (Orsini).

(2) En las vertientes del Parnaso aparecen ruinosos monasterios, así como en las montañas de Bosteph cerca de Trebisonda, teniendo el de Deco.. pintorescos restos ojivales. Los turistas admiran todavía los desmantelados restos bizantinos de San Nicolás de Mithra, donde aún se conservan en sus carcomidos paredones, viejas pinturas con los retratos del emperador Alejo Commeno que la erigió y curiosos capiteles de los siglos X y XI. En Chachouli en Armenia, varios templos antiguos con raras pinturas sirven hoy de depósitos de granos y forrajes, y en Egreck sólo se ven los muros desmantelados de la vieja Iglesia. Cerca de Aleppo aparecen los imponentes restos del célebre monasterio de San Simeón Estilita, erigido en el lugar donde se hallaba la céle-

El esplendor del culto a la Santa Virgen desde la capital del imperio se extendió por todos aquellos países del Oriente. (1) En Santa Sofía de Constantinopla, terminada en el año 598, debida a la generosidad de Justiniano 1.°, en las columnas del altar revestidas de láminas de oro se veían grandes discos con las imágenes del Salvador y de la Virgen. Y Basilio 1.° la adornó con preciosos mosaicos de la Virgen (2). En el gran Mo-

---

bre columna, que le sirvió de morada muchos años de su vida. En Brusa, el suntuoso monumento funerario de Mohamed 1.°, se halla sobre los cimientos de una iglesia bizantina. Todavía en las montañas de Georgia se ven majestuosas ruínas de templos medioevales que proyectan sus misteriosas sombras a los amortiguados rayos del sol poniente. La isla de Candia presenta desparramados por todas partes los muros derruídos de iglesias cristianas. En todos estos templos se daba también culto a la Santa Virgen. Historia de las Cruzadas, B. Kubler.

(1) La hermosa catedral de San Juan Bautista de Beyruth erigida según Vogüe por arquitectos franceses, después de la conquista de la ciudad por Balduino en el siglo XII, está bajo el dominio de los Turcos. También les pertenece la iglesia del Salvador de la misma ciudad, en cuyos subterráneos, según la tradición, se halla el famoso Cristo de Bérito, que al ser maltratado por los Judíos derramó sangre y agua de las heridas que le infirieron, según el testimonio de San Atanasio. La catedral de Aleppo con el sepulcro de San Zacarías, padre del Bautista es de los turcos. En Canea, capital de Creta, todas las iglesias cristianas son hoy templos musulmanes. La catedral de Jamagusta del siglo XIII en Chipre es también de los turcos, como asimismo la de los Apóstoles fundada por Constantino en la capital del imperio. (Historia de las Cruzadas, B. Kubler).

La mayor parte de las Iglesias bizantinas de Atenas que pasaban de 300 están en poder de los cismáticos. (Viaje a Grecia M. Bella). También les pertenecen el templo de Orchomeo, la iglesia bizantina de Livadia, las de Morea, donde se encuentra la soberbia fortaleza de Villehardonin, el monasterio de Hagión cerca de Atenas con vistosa cúpula bizantina de ladrillos blancos y rojos. El Santuario ojival de San Lucas en la región de Tebas, donde está el sepulcro del sabio Evangelista, la iglesia de San Espiridión que asistió al concilio de Nicea y fué obispo de Chipre, el monasterio de Mendoli en Corfú, con curiosos frescos bizantinos, uno de los cuales representa espantosamente el infierno y los diferentes tormentos de los condenados. La Iglesia de Santiago de Andravida en Elida con el sepulcro de Godofredo de Villeardonin y otras muchas. (B. Kubler). En todos estos templos se adoraba también a la Madre de Dios.

(2) La influencia religiosa de la capittal del Bósforo se propagó a todo el Oriente. Las regiones del Cáucaso que se llamaron católicas hasta el siglo XVIII acuden actualmente en peregrinación tradicional a una iglesia cismática situada en las montañas de Ma-

saico de la fachada principal se ve al Salvador sentado en su trono y a los lados la Santa Virgen y el Arcángel San Miguel. Las iglesias del Asia menor se hicieron por el mismo estilo. Todavía en Salónica se ve la iglesia de la Panagia, imitación de aquella. En la iglesia de Santa Sofía de dicha ciudad se admira el mosaico de la Asunción del Señor, viéndose en la parte superior a la Virgen María y a los Apóstoles. (1)

---

ronk que según las viejas crónicas fué erigida por San Pablo. Los Georgianos celebran sus cultos cismáticos en antiguas basílicas cristianas de la Edad Media, que tienen aspecto de fortalezas. (El Cáucaso, Vereschaguine).

Muchos de estos templos aunque profanados conservan señales de la piedad de sus fundadores. Una iglesia en Aleppo, atribuída a Sta. Elena, lleva la Cruz en su fachada. En las iglesias de Calamata (Grecia) la cruz flordelisada de los templarios, en la catedral de los Santos Apóstoles el águila de Venecia sostenida por leones y la de S. Atanasio la torre puntiaguda de los templarios. Los templos de Namplia conservan los frescos italianos, viéndose en la de San Jorge una copia de la Cena de Leonardo de Vinci. En la iglesia de Mistra, atribuída a Guillermo de Villehardonin, se encuentran tumbas de nobles francos y la de Teodora Tosco mujer de Constantino Paleólogo. La de Pantanasia conserva artísticos frescos bíblicos de pintores de Bizancio. La metropolina de Mistra, con columnas de mármoles de diversos colores como Santa Sofía, llevando gravadas en una de ellas las curiosas donaciones de los fieles en el siglo XII. Pues bien, en todas estas iglesias se daba también culto a la Madre de Dios, o Panagia que quiere decir Santísima. (Historia de las Cruzadas, Kubler),

(1) Todo en el Oriente son recuerdos de la Madre de Dios. Cuando el emperador Basilio II sometió a los Búlgaros se dirigió a Atenas para celebrar la victoria a la basílica de Santa María, donde se le regaló una paloma de plata que volaba por ingenioso mecanismo haciendo pintar en la iglesia escenas de la guerra con Bulgaria. (Onkén).

El dictador César Ducas cuando aprisionó a la emperatriz Eudoxia, esposa de Romano Diógenes la mandó trasladar en un buque a la iglesia de Santa María a orillas del Bósforo fundada por ella.

Isac Angelus, huyendo de la persecución de sus enemigos se refugió en la Basílica de Santa María, donde el pueblo le proclamó emperador. (Onkén).

Con motivo de la Coronación de Miguel Paleólogo, los genoveses celebraron el triunfo sobre los venecianos en la iglesia de la Virgen que les fué concedida. (Hertzeerg).

Alejo V, al combatir con los cruzados fué vencido por Enrique de Flandes y hasta el paladión del imperio con la imagen de la Virgen cayó en su poder. (Onkén).

Constantino 9.° restauró la iglesia del Santo Sepulcro en Jeru-

Especialmente recuerdan el culto y veneración de la Santa Virgen en el Oriente, además de los ya nombrados, la notable basílica monasterio de Karye en Bizancio, levantada en el año 413 y convertida en Mezquita en 1491. En ella, aunque algo deteriorados, se admiran todavía los curiosos mosaicos del Nacimiento de la Virgen, de la Aparición del Angel a José, del viaje de Nazaret a Belén, de la Natividad de Cristo, la Anunciación de los Pastores, la Adoración de los Reyes, la Degollación de los Inocentes, la Curación de enfermos y otros interesantes. Dicha iglesia estaba dedicada a María, pues en ella se hallaba una imagen de la Virgen, atribuída a San Lucas, que fué destrozada por los Genízaros después de la toma de la ciudad. (1)

PALESTINA

Visitemos a María espiritualmente en los desolados y humildes santuarios de María entre los caldeos cristianos de la Mesopotamia unidos a la iglesia romana desde el siglo XVI a los de los coftos, armenios y asirios católicos. Los patriarcas Monseñor Balerga y después Monseñor Bracco en tiempos de Su Santidad Pío IX les han provisto lo conveniente para profesar su fe cristiana y dar culto fervoroso a la Madre de Dios. Ellos han establecido misiones, restaurado iglesias casi carcomidas y edificado otras en diversos puntos como Jaffa, Tiro, Sidón y el monte Thabor en donde se ha extendido el culto a la Santa Virgen, creando últimamente la misión de Nuestra Señora de Africa. Saludemos también con profundo dolor a los devotos de la Santa Virgen en Damasco, que después de la horrible matanza del año 1860 sólo se tiene en las capillas y

---

salén, edificando muchas iglesias y conventos en honor de la Virgen en penitencia de sus pecados. La emperatriz Irene, viuda de Alejo se retiró a un convento de la Virgen fundado y dotado por ella. (Historia de Bizancio y Turquía, Hertzeerg).

(1) Convertida Santa Sofía en mezquita y otras muchas iglesias, la Sede Patriarcal se trasladó a la iglesia de los Apóstoles, erigida por Constantino, después a la de la Virgen en el barrio de Jamar y más tarde a la de San Jorge en el cuerno de oro, donde está el trono patriarcal con incrustaciones de marfil y oro. (Historia de Bizancio y Turquía, Hertzeerg).

oratorios de los lazaristas, Hermanas de la Caridad y Franciscanos. La catedral de San Juan que fué erigida por Justiniano sobre un templo de Júpiter fué convertida en Mezquita por el califa Abd-el-Melik. Lo propio sucede en Bagdad donde la Virgen es adorada en humildes capillas u oratorios.

EL LÍBANO (1)

El monte soberbio y magestuoso del Líbano, adornado de huertos de limoneros y sujeto al protectorado de Francia desde los tiempos de Luis XIV, puede considerársele como el pedestal del culto a la Madre de Dios en Palestina. Ningún lugar de Tierra Santa ha conservado la memoria de la grandeza y virtudes de María mejor que esta celebrada montaña, donde se ha humillado el furor de los turcos, que por otros lados devastó casi todos los templos de la Virgen en Palestina, que con tanta piedad levantaron los Cruzados. Todo él está poblado de hermosos monasterios e iglesias, que aunque algunos de ellos lleven advocación distinta, en todos se da culto sencillo y respetuoso a la Santa Madre de Dios. Las iglesias de las aldeas dedicadas en su mayoría a la Santa Virgen parecen palomas blancas en actitud de reposo con sus torres de espadaña y sus diminutas campanas, mientras que los numerosos monasterios de los monges maronitas con sus torres cuadradas y sus bóvedas rojas y de colores, que cubren los grandes cuadriláteros de los claustros y celdas del convento, sobre ingentes peñascos sombreados por robustas encinas, recuerdan los siglos medioevales de las Cruzadas. (2)

Entre otros muchos, pues sólo de la Orden de San Antonio hay más de 80, se distinguen los hermosos monasterios de Zghar, cerca de Trípoli, el de Santiago y el de San Simeón,

---

(1) En Balbec, en las faldas del Líbano se hallan imponentes y magníficos restos de un templo dedicado a Helios, el Sol. Los robles que le rodean son corpulentísimos. En la Historia Natural de Oxfort se habla de un roble que podía abrigar bajo sus ramas 700 ginetes y en la Historia General de las Plantas, se menciona uno con un tronco de diez metros de circunferencia.

(2) Las encinas, con sus hojas siempre verdes, así como el cedro y el roble, representan la inmortalidad. Se cree que del cedro se hizo la Cruz que llevó el Redentor al Calvario. (T.ª Sta. Gebbart).

no muy lejos de Tiro. Casi todos estos conventos son talleres de artísticos rosarios de nácar, de huesos de aceituna o de coco y otros objetos piadosos como placas con la imagen del Salvador o de María que se envían más tarde a los bazares de Jerusalén para expenderlos entre los peregrinos de todas las naciones del mundo que acuden a Tierra Santa. En el de Cosheya de la Orden de San Antonio se ven multitud de peregrinos o fieles devotos que van a venerar a la Panagia o la Santa Virgen. La aldea de Ehdén con sus doce iglesias, dedicadas la mayor parte a la Virgen, recostada sobre las faldas del monte entre la espesura de sus selvas se parece a un palomar agreste cercado de corpulentos bojes. El de Harrum cerca de Divam, residencia veraniega de los patriarcas, se halla rodeado de frondosas moreras y el de Nar-Kadicha, bajo el Patrocinio de Nuestra Señora del Carmelo, está defendido por corpulentos y altivos robles como un ejército de gigantes. Entre peñascos, bosques y cañadas profundas sobresalen los monasterios de Kambin, Marum y el de Deirkfitan, mientras que en el de Capuchinos de Ghazir se entonan frecuentes y fervorosas plegarias a la Madre de Dios. En muchos de estos cenobios los monjes visten de pieles de animales cazados en las espesuras, debido a los grandes fríos que el cierzo casi helado atraviesa las aberturas y grandes grietas del Líbano. En las mesetas próximas a Ainkrin se hallan casi en ruínas los templos de Santiago y de la Virgen. Las religiosas del monasterio de San Sergio próximo a Ehdén fabrican rosarios y hacen tapices con dibujos y asuntos religiosos y marianos. En el Seminario de Abjeltém rodeado de rocas imponentes o fantásticas se enseña a los jóvenes maronitas que aspiran al Sacerdocio la devoción a María. El monasterio de Cenobión fundado por Teodosio el Grande, cerca de Dimán rodeado de grandiosos robles que tienen catorce metros de circunferencia en su tronco por más de veinte de elevación, y viñas silvestres, construído sobre una mole soberbia, fué dedicado como correspondía a su grandiosidad a la Santa Virgen y a Santiago (1). Este monasterio sirve

(1) En los troncos de los corpulentos cedros se ven esculpidos los nombres de los viajeros y algunos llevan la fecha de 1640. La viña fué plantada por Noé siete años después del Diluvio. (El Viajero Universal).

de panteón a los patriarcas maronitas del Líbano que han querido dormir el sueño eterno bajo el patrocinio de María. Recuerdan el culto a la divina Madre el monasterio de Mar-Challata y el de Bzommar, este último con una hermosa Virgen de los Dolores, obra del italiano Ghercino, que es muy visitada de los peregrinos que frecuentan este Santuario, que con el de Nuestra Señora de la Visitación de Antusa hacen que los hermosos campos del Líbano rindan justo homenaje a la Santa Virgen. (La T.ª Sta. Gebbart).

EL SINAÍ

En otra de las montañas desde cuyas cumbres se divisa toda la Palestina, con soberbias vistas y que ha sido otro de los asientos de la Madre de Dios, como celoso guardián de aquellas regiones, fué el grandioso y celebrado monte del Sinaí, donde Dios dejó oir su augusta palabra a Moisés caudillo de Israel. En él se halla el grandioso monasterio de la Transfiguración del Señor, atribuído a Santa Elena; fué erigido en el lugar de la zarza incombusta, donde Moisés descalzo oyó los mandatos de Dios y donde le dictó las Tablas de la Ley, recubierto en su interior de láminas doradas y preciosos adornos, encierra en su interior la imagen de María, zarza virginal que encerró en su seno al Divino Verbo (1). En sus alrededores está la fuente de aguas cristalinas donde Moisés llevaba a beber a los ganados de su suegro Jetró y no muy lejos la gruta donde se alojó el caudillo por no poder resistir los reflejos de la majestad de Dios. «El escudriñador de la divina majestad será oprimido de su gloria». Descendiendo un poco en la ladera de la gran montaña se halla una capillita destinada a la Sagrada Familia Jesús María y José, porque, según la tradición y en este sitio se albergó la Santa Familia a la sombra y espesura de los corpulentos robles cuando huía hacia Egigto para preservarse del furor de Herodes. No olvidemos el monasterio de

(1) A este monasterio llamado de Santa Catalina, que según la tradición estuvo en aquellos sitios, se sube con cuerdas y se entra por una ventana con cancela de hierro y con permiso del Arzobispo ortodoxo, para evitar las sorpresas de los ladrones.

Santa María de David rodeado de verdes oasis y al abrigo del Sinaí desde cuyos carcomidos muros se oyen las murmuradoras y cadenciosas aguas del río Vadi. En la meseta del grandioso monte, de unos cuarenta a sesenta metros, se ha construído una capillita, donde se dice Misa los principales días de fiesta del Salvador y de la Santa Virgen y donde se recitan plegarias a Cristo y a su Santa Madre. Desde sus cimas altísimas de varios miles de metros sobre el nivel del mar se percibe constantemente el mugir de los vientos, como ayes lastimeros, que convidan a la oración y al recogimiento, haciéndose la ilusión de que se halla uno más cerca de la Majestad de Dios, al percibir también el rico aroma de las flores de acacia cuyos bosques vírgenes sirven de manto a la más santa y majestuosa montaña de Tierra Santa. (1)

Mas como un recuerdo especial de aquella tierra, patria de María, y que recibe especial veneración y culto en aquellos países, mencionaremos en el presente capítulo los más principales santuarios en los que la Virgen es especialmente adorada en Tierra Santa y sus cercanías. (2)

---

(1) Las curiosas e imponentes vistas que se perciben desde lo alto del Sinaí, causan la admiración y sorpresa del viajero que se cree trasladado a una región supraterrena, que no sale sorprendido, del espectáculo soberbio que tiene ante sus ojos. (Tierra Santa, Víctor Gebbart).

(2) El reinado de María se extiende, aunque lentamente por los países que han pertenecido a Turquía y entre ellos la Palestina. Merced a cierta tolerancia impuesta por las potencias Europeas, se van estableciendo algunos institutos benéfico-religiosos en las principales capitales del imperio turco y los países sujetos a su dominación donde se da culto a la Santa Virgen; así aparecen modestas iglesias de Oblatas de la Asunción y oratorios de los Hermanos armenios de la Inmaculada Concepción con buenas escuelas en Constantinopla, Angora, Alessio y otros puntos. En Brussa hay actualmente religiosos Asuncionistas y Hermanas de San Vicente de Paul, y en Beyruth, además de estas últimas, las de Nuestra Señora de Nazaret, monges franciscanos y capuchinos. En Jerusalén hay hermosos conventos de franciscanos con el gran monasterio de San Salvador, los Dominicos con una floreciente escuela. Hermanos de San José y Nazaret en Jaffa y las religiosas de Sión en el Santuario de Nuestra Señora de la Visitación En Alejandría los lazaristas con su iglesia de la Inmaculada Concepción, los franciscanos con la de Santa Catalina y las Hermanas de San Vicente de Paul, viéndose en Chipre iglesias franciscanas.

Actualmente la jerarquía católico-cristiana en Turquía, ade-

NUESTRA SENORA DE NISCHIN

Este célebre Santuario de Georgia estaba edificado sobre una soberbia roca del Cáucaso, desplomándose milagrosamente al ser profanado por las tropas de Melik-Schah. (Orsini. H.ª de María). (1)

NUESTRA SEÑORA DE ALBANIA

Este célebre Santuario estaba edificado en el antiguo Epiro y fué erigido en memoria de haberse librado la comarca de una manera prodigiosa de un poderoso ejército mahometano, lo cual refiere Sabellico. Tomo II. Libro 7.°.

SANTA MARÍA DE CALCEDONIA

Este Santuario se halla enclavado en Bitinia en el Asia. El origen de la Sede Episcopal de la ciudad de Calcedonia arranca del Cuarto Concilio Ecuménico celebrado en el año 451 en la iglesia de Santa Eufemia. Sobre las ruínas de la Basílica de la Santa, Monseñor Brunón, Vice-Patriarca de Constantinopla, ha erigido el santuario e iglesia titular episcopal de la Asunción, consagrándola en 8 de Septiembre del año de 1871. (2)

NUESTRA SEÑORA DEL CARMELO

El monte Carmelo siempre se ha considerado como una montaña especialmente dedicada a María y según parece los primeros cristianos se reunieron en él para dar culto a la Santa

---

más de los Patriarcados de Armenia y Jerusalén, restablecidos por Su Santidad Pío IX, existen los obispados de Scutari, Durazzo, Scopia, Alessio, Paulati, Sappa y Candia en la Turquía Europea, perteneciendo a la Asiática los obispados de Bagdad, Smirna, Scio y los Vicariatos Apostólicos de Adén, Aleppo y Asia Menor. (Urruela. Los Santos Lugares).

(1) Fué también célebre el Santuario de Nuestra Señora de Adana en el Asia Menor de que habla el Padre Gumppemberg. (Orsini).

(2) Urruela. (Los Santos Lugares).

Virgen. Primero fué habitado por Santos Ermitaños que vivieron en las grutas de San Elías y otras varias, erigiéndose más tarde en los siglos XII y XIII varios monasterios que fueron sucesivamente destruídos por las guerras y revueltas que en aquellos tiempos asolaron todo el Oriente, pero dando tiempo a que se propagasen los religiosos carmelitas por toda Europa, defendiendo así el culto de María. Finalmente este célebre monte mariano fué definitivamente abandonado al hacerse dueños de él los sarracenos. El monasterio del Carmelo fué una de las primeras iglesias consagradas a María que alegraban el corazón del viajero y de los numerosos peregrinos que al dirigirse a Tierra Santa la divisaban a lo lejos. Los carmelitas han atribuído al profeta Agabas, discípulo de Elías y uno de los primeros convertidos al cristianismo, la primera capilla erigida a la Virgen en el monte Carmelo.

Actualmente hay en su cúspide una pequeña iglesia dedicada a la Santa Virgen y un convento anexo, semejante a una fortaleza para resistir cualquier agresión de los árabes. En la iglesia principal en forma de cruz está la cripta, dentro de la cual está la gruta que albergó al profeta Elías con la efigie del mismo. El altar mayor de la iglesia cobijado con una bóveda azul, tachonada de estrellas, semejando el firmamento, muestra la imagen de la Virgen del Carmelo. (1)

NUESTRA SEÑORA DE JERUSALÉN

La iglesia del Santo Sepulcro, debida a la munificencia de Constantino el Grande en el año 326, fué después reedificada en el siglo XII por los Cruzados (2). Este templo majestuoso, aunque dedicado al Salvador especialmente, no lo está menos a su Santísima Madre, ligada a su sacrosanta Pasión estrecha y providencialmente hasta el punto de que María es llamada

---

(1) Cerca del Santo Sepulcro está la Cámara de las Antigüedades donde se ven la espada humedecida por los siglos y las espuelas de Godofredo de Bullón, conquistador de Tierra Santa. (El Viajero Universal).

(2) Encima de la puerta del Santo Sepulcro hay un friso con un bajo relieve representando la Entrada de Cristo en Jerusalén.

corredentora del humano linaje. En esta veneranda iglesia, los recuerdos de la Santa Virgen se unen a las amarguras de Cristo y por todas partes aparece unida su santa memoria. Allí en el lugar de la cruxifición, donde fué levantada la cruz y fijada en la dura peña, una hermosa pintura de Cristo clavado en la Cruz, teniendo a los lados a su Madre y a su querido discípulo Juan, llaman la atención reverente de los fieles que hincados de rodillas y los ojos llorosos recuerdan el espantoso suplicio. En un altar próximo se admira una angustiada imagen de los Dolores llena de quebranto, mientras su amado Hijo está clavado en la cruz y en donde exhaló ayes de dolor al ver a Longinos que con una lanza hirió el sagrado pecho de Cristo. Próximo a esta basílica en la cumbre del mismo monte Gólgota se levanta una humilde capilla a Nuestra Señora de las Angustias, por ser el triste lugar en que María tuvo el gran sufrimiento de ver clavar a Cristo en la cruz; oyendo los golpes de los martillos sobre los clavos. En esta capilla a cargo de los religiosos franciscanos se celebra cuotidianamente el incruento sacrificio de la Santa Misa. (Urruela. Los Santos Lugares. Gebbart).

NUESTRA SEÑORA DE NAZARET O DE LA ANUNCIACIÓN

En Nazaret, próximo a un convento de franciscanos se hallan los cimientos de la casa que habitó la Santísima Virgen, cuando se le apareció el ángel Gabriel, que fué trasladada milagrosamente a Dalmacia y a Loreto antes de ser profanada por los mahometanos. Una hermosa iglesia con varios altares cobija los venerandos restos arquitectónicos. Desde la iglesia se baja a una gruta por una escalera de mármol de diez y siete peldaños; al llegar al quince se halla la capilla dedicada al santo ángel Gabriel y a la derecha un altar dedicado a San Joaquín y Santa Ana. Atraviésase después un precioso arco ojival apoyado en dos columnas de mármol y descendiendo dos gradas se halla el santuario de Nuestra Señora de la Anunciación, revestido de mármoles y donde arden diversas lámparas de plata. Allí, en efecto, el ángel anunció a la Sma. Virgen la buena

nueva de la Encarnación del Verbo. El altar es de mármol blanco con preciosos relieves adornado de columnas de color verdoso, viéndose en el centro un cuadro de la escuela de Murillo encerrado en rico marco de plata. Sobre una lápida de mármol allí existente, se hallan grabadas estas palabras: «Hic verbum caro factum est». (1)

NTRA. SRA. DE LA SAGRADA FAMILIA

El origen de este Santuario se debe al modesto templo levantado en Nazaret sobre el lugar donde estuvo el taller del Santo Patriarca San José. La morada de la Sagrada Familia estaba formada por una reducida casita y una gruta de mayor profundidad. En ella hay un altar dedicado a San José con un cuadro que representa la Sagrada Familia. En él hay una piedra de mármol con esta inscripción: «Hic erat subditus illis». Según la tradición, en esta gruta estuvo alojada la Sagrada Familia a su vuelta de Egipto (2). (Urruela. Los Santos Lugares).

NUESTRA SEÑORA DE SIÓN

Este templo mariano en San Juan del Desierto se halla a cargo de las religiosas de Sión, fundadas por Teodoro Ratisbone, que habiéndose convertido del Judaismo al cristianismo legó importantes sumas, creando Asilos religiosos para las judías conversas, llevando la advocación de Nuestra Señora de la Visitación en algunas partes. (Urruela).

NTRA. SRA. DE LA ENCARNACIÓN

En la Basílica de Santa María en Belén a cargo de los Padres Franciscanos, está enclavado el Santuario de Nuestra Se-

---

(1) El emperador Federico II y San Luis visitaron este Santuario durante las Cruzadas, y más tarde Napoleón Bonaparte. (La Tierra Santa. Gebbart).

(2) Cerca de Nazaret se enseña a los peregrinos una gran piedra guardada en una pequeña capilla llamada Mensa Christi, en la cual se dice comió el Señor con los discípulos antes de partir para Jerusalén, antes de la Pasión. (El Viajero Universal).

ñora de la Encarnación. La hermosa iglesia tiene cinco naves sustentadas en cincuenta y dos columnas de pórfido de incalculable valor. Las paredes están orladas de preciosos mosaicos con pasajes del Viejo y Nuevo Testamento alusivos al Nacimiento de Cristo con adornos de jaspes blancos, negros y rojos de gran vistosidad. Todos los maderámenes de esta magnífica Basílica son de cedros del Líbano con maravillosos ventanajes con adornos de ramos de flores y primorosas labores. Está cubierta con grandes planchas de plomo, debidas en gran parte a los reyes católicos Fernando e Isabel. Su construcción es toda de estilo griego de los tiempos del imperio y en forma de Cruz.

De todos es admirado el mosaico de extraordinario mérito que representa la Genealogía de Cristo formado por un gran árbol en el que se ven diversos profetas que predican el nacimiento del Mesías, obra del artista griego Ephrén de los tiempos del emperador Manuel Porfirogénito y de Amauri, monarca de Jerusalén. En los altares del Crucero el Mayor está sobre la Gruta de la Natividad y los laterales, el uno está dedicado a la Circuncisión del Señor y el otro a los Reyes Magos, viéndose en grueso cristal donde, según la tradición se fijó la estrella que los guiaba. (1)

En el coro de la Basílica, que corresponde a los ortodoxos, hay dos escaleras cuyas puertas tienen magníficas cancelas de bronce y por ellas se baja a la gruta, donde, según la tradición nació Nuestro Señor Jesucristo sobre el año 752 de la fundación de Roma. La gruta tiene unos doce metros de larga por cuatro de ancha y unos dos de altura. Preciosos mármoles de diversos colores cubren las paredes, el fondo y el pavimento. Treinta y dos lámparas ofrendas de los Reyes de España, Austria y Francia alumbran constantemente el sagrado recinto. Al lado del Oriente una plancha de mármol con incrustaciones de jaspe rodeada de un círculo de plata con rayos, ostenta la siguiente inscripción: «Hic de Virgine Maria Jesus Christus natus est». En dicho lugar se encontraron también San José y el

---

(1) En el altar de la Natividad se halla un magnífico lienzo alusivo al Nacimiento de Cristo con artístico marco de plata y otro igual en el altar de los Reyes Magos. (Urruela. Los Santos Lugares).

asno que sirvió de cabalgadura a María. Por medio de tres escalones se baja a otra galería de la gruta llamada del Pesebre, donde la Virgen puso al Divino infante recién nacido, cuyo primitivo pesebre de madera fué trasladado a Roma a la Basílica Liberiana o de Santa María la Mayor donde se admira encerrado en una urna de pórfido y llevando en su interior un Niño Jesús de oro macizo (1). Aquí el pesebre primitivo está sustituído por uno de mármol blanco en forma de Cuna adornado con cortinajes de raso azul y adornos de plata, ante el cual se quema constantemente incienso en varios pebeteros. Cerca de esta estancia está el altar de los Magos, pues allí, según tradición, Jesús Niño recibió la adoración de ellos y los presentes de incienso, oro y mirra y allí también la visita de los Pastores. Enriquecen la estancia de la Natividad muy buenos cuadros de la escuela italiana y española alusivos al Nacimiento del Salvador. En otras ramificaciones de la gruta se hallan los altares de San José, donde se retiró el Santo Patriarca en los momentos de dar a luz la Santísima Virgen. También aquel lugar fué el primer refugio de la Sagrada Familia cuando la orden cruel de Herodes, y allí se le apareció en sueños el ángel que le mandó huir a Egipto, habiendo en él un altar y un cuadro magnífico pintado en Colonia que representa la Huída a Egipto. Después en una galería contigua se levantó un altar a los Santos Inocentes por ser tradición de que allí fueron asesinados los cuerpecitos de cientos de niños que perecieron en la cruel matanza de Herodes, cuya galería se da la mano con la gruta de San Jerónimo y donde estuvieron los sepulcros de San Eusebio de Cremona, Santa Paula y Santa Eustaquia (2). (Gebbart).

---

(1) El Santo Pesebre fué trasladado de Jerusalén a Roma en tiempos del Papa Sixto V. En esta basílica se expenden constantemente rosarios y medallas de la Santa Virgen procedentes del Líbano.

(2) No lejos de este lugar está la Gruta de los Pastores donde éstos velando el ganado, recibieron del ángel la grata nueva del Nacimiento del Mesías. Esta gruta convertida en capilla se halla en poder de los griegos cismáticos. (La Tierra Santa. Víctor Gebbart).

NUESTRA SENORA DE LA PRESENTACIÓN

Este Santuario se halla en el recinto de la mezquita de Omar en Jerusalén, siendo levantada esta basílica por el emperador Justiniano I, en honor de la Presentación de María al Templo de Salomón, emplazada sobre el sitio probable en que se verificó esta ceremonia con la asistencia de San Joaquín y Santa Ana y en donde San Zacarías recibió la aparición del ángel Gabriel. Los peregrinos levantan altares adosados a los muros exteriores de la mezquita donde celebran la Santa Misa. (Urruela).

NTRA. SRA. DE LA NATIVIDAD

Cerca de la puerta de San Esteban de Jerusalén se halla la iglesia de Santa Ana y Santa María sobre el lugar que se cree ocupaba la casa de los padres de la Santísima Virgen en Jerusalén y en donde ella pasó los primeros años de su vida. En poder de los turcos, fué devuelta a los cristianos después de la guerra de Crimea. En ella se enseña una cavidad donde estuvo la cuna de María. San Juan Damasceno con su autoridad afirma que la Santa Virgen nació en aquella casa y no en Sghoris cerca de Nazaret. En esta casa se cree que no sólo vivieron sino que también murieron los padres de María. (Urruela).

NTRA. SRA. DE LA VISITACIÓN

En San Juan del Desierto, junto al pueblo de Ain-Karin, está la hermosa iglesia de tres naves de San Zacarías a cargo de Padres Franciscanos. Está en el lugar que ocupaba la casa de San Zacarías y de Santa Isabel y en donde estuvo la Santísima Virgen a visitarlos. El altar mayor de esta iglesia está dedicado a la Inmaculada Concepción. En la capilla de la Visitación se halla una cripta a la cual se baja por una escalera de siete peldaños de mármol, encontrándose una capilla subterránea, donde nació el Santo Precursor San Juan Bautista. El altar de esta capilla está adornado con bajos relieves que repre-

sentan la Visitación de María, el Nacimiento de San Juan, su predicación en el desierto, el Bautismo de Cristo y la Degollación del Bautista. Delante arden seis lámparas regalo de la familia real de Nápoles (1). (Gebbart).

NUESTRA SEÑORA DEL PASMO

Este Santuario fué erigido por los católicos armenios en la Via Dolorosa o calle de la Amargura, en el lugar en que según la tradición la Virgen María desfallecida y apoyada en los brazos del discípulo amado, San Juan, encontró a Jesús camino del calvario, oyendo el pregón de la soldadesca sobre la sentencia de muerte, las roncas trompetas y el tropel de los caballos de los centuriones y soldados de los romanos y de los judíos (2). (Urruela).

NTRA. SRA. DE LA LECHE

No muy lejos de la Basílica de la Natividad se halla este original Santuario de la Virgen María. Consiste en una gruta cerrada con una verja de hierro a la cual se baja por una esca-

---

(1) En un principio la casa de San Zacarías y de Santa Isabel quedó en ruínas hasta que en el siglo XII levantaron los cruzados la iglesia de la Visitación y adjunto un convento de religiosas. Todo desapareció como flor de un día en las revueltas de la Edad Media y sólo quedó una desmantelada capilla de la Virgen, donde los franciscanos decían Misa el día de la Presentación de María al templo. Después en 1860 se restauró completamente la iglesia, encontrándose en la cripta que está debajo de la capilla, dos compartimientos, uno donde la Santa Virgen visitó a su prima Santa Isabel y el otro donde se circuncidó a San Juan. En el altar mayor de la capilla hay un cuadro hermoso de la Visitación, debido al pintor barcelonés Lorenzale.

(2) El huerto de los olivos, donde Nuestro Señor oró, tiene siete u ocho olivos muy decrépitos y en él hay una vereda maldita por la cual Judas se acercó a dar el beso al Salvador. Hay allí un pedazo de roca sobre la cual durmieron los apóstoles, y la gruta donde se retiró Jesús y el ángel le consoló.

lera de trece peldaños, abierta en una especie de piedra blanca. La bóveda está sostenida por varias columnas de mármol y en el centro una claraboya que manda la luz al interior. El altar que mira hacia la salida del sol, según aquellas palabras que se aplican al Salvador: «Oriens est nomen ejus», está adornado con lámparas de plata y en el centro se venera una imagen de la Santísima Virgen con Jesús en sus brazos. Según la tradición al saberse los crueles designios de Herodes de dar muerte a los niños de Belén, la Sagrada Familia estuvo escondida en esta gruta antes de marchar a Egipto. Mas allí a la Santa Virgen, presa de terror por el mandato de Herodes, se le secaron los pechos virginales dejando al Divino Niño cerca de veinte y cuatro horas sin el preciado alimento, recobrando después súbita y milagrosamente la leche en tal abundancia que se derramó por los suelos de la gruta. De aquí, según la tradición, que el color de la peña se mudó en blanco, obteniendo la propiedad milagrosa de que el tomar un poco de polvo de sus paredes es un remedio eficaz para las madres que no pueden criar a sus hijos por falta de leche. Y de esta creencia general en toda la comarca nace la veneración que le tienen a este santuario de María, que se ve visitado constantemente por las madres cristianas y musulmanas. (Gebbart).

NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

Hállase este célebre santuario de la Santa Virgen cerca de la ciudad de Jerusalén en el Monte de los Olivos cerca del camino que conduce a Bethfage. Fué erigida la primera Iglesia por Constantino sobre la gruta que sirvió de Sepulcro transitoriamente a la Santa Virgen, con su losa y puerta de piedra semejante al de su Divino Hijo. (1)

(1) Este venerando Santuario corresponde a los griegos. Cerca de este lugar está la capilla del sudor dando el Señor hizo oración que pertenecía a los latinos. (La Tierra Santa, Víctor Gebbart).

Después fué reconstruído por Godofredo de Buillón en tiempos de las Cruzadas y entregado a los monjes de Cluni para lo cual edificó un convento anejo. En la gruta se halla la urna sepulcral, la cual está separada de la peña y revestida de mármol. El edificio qae actualmente subsiste sobre la gruta es obra de los latinos, tiene un pórtico exterior con puerta ojival y cuatro columnas de mármol.

Pasados sus umbrales se baja por una escalera de cuarenta y ocho peldaños de mármol. Al llegar al vigésimo primero se ve en la pared de la derecha una capillita con dos altares, uno dedicado a San Joaquín y otro a Santa Ana, donde es la tradición fueron sepultados. Un poco más abajo a la izquierda se ve otro altar dedicado a San José, por ser también de tradición que allí fué sepultado y el profeta Simeón. Al concluir la escalera se llega a la basílica de la Virgen de unos treinta metros de larga por cuatro de ancha y dos de altura. Tiene forma de cruz, con bóveda y pequeños ábsides. En ella tienen altares los griegos, armenios, coftos, abisinios y asirios, siendo excluídos los latinos, ante los cuales arden muchas lámparas. (1)

El sepulcro de la Santa Virgen está encerrado en un pequeño santuario cuadrado, de cuyas paredes cuelgan tapices antiguos, con sencilla cúpula. Un altar de mármol cubre el sepulcro de María, que lo fué por breves instantes.

Dan ingreso a este Santuario dos puertecitas de las que los griegos y armenios tienen las llaves, viéndose en él profusión de lámparas de plata. Los dos pequeños absides que hay en su interior, en el del Norte hay un altar que pertenece a los sirios y en el del lado meridional tienen un Mirhab o lugar de oración los musulmanes, que también guardan veneración a la tumba de Setti-Maryám. En el Oeste hay otro altar que pertenece a los coftos.

---

(1) Esta basílica tiene las puertas de piedra como las primitivas iglesias del Oriente. En el centro se venera la losa de piedra donde estuvo brevemente el cuerpo de la Santa Virgen antes de subir a los cielos. San Juan Damasceno opina que la Virgen murió en Jerusalén y no en Efeso. (Gebbart).

Reconquistada Jerusalén por los musulmanes en el año 1187 destruyeron el convento anejo que edificó Godofredo, (1) pero fué respetada la Basílica de la Virgen debido a la veneración que los mahometanos profesan a Maryá n por ser la madre de Ayssa (Jesús). (2)

---

(1) En todo Jerusalén hay grandes recuerdos del Salvador y de la Santa Virgen. A la entrada de la iglesia del Santo Sepulcro se halla una mesa de mármol pulimentado, donde el cuerpo de Cristo fué lavado, ungido y embalsamado, rodeada de una balaustrada de mármol, sobre él hay ricas lámparas. Al pie del Santo Sepulcro una losa de mármol indica donde el ángel levantó la losa y dijo a las mujeres: «No está aquí». Cerca de la piedra sepulcral de Jesús hay otra donde le puso Nicodemus después de bajado de la Cruz, sobre él hay lámparas de oro y plata, regalo de varios príncipes. En una concavidad cercana al Santo Sepulcro se muestra un trozo de columna de granito, donde Jesús fué atado y flajelado. No muy lejos se ve el lugar llamado de la Prisión donde Cristo esperó sentado mientras preparaban los instrumentos del suplicio y en otro altar detrás del coro donde echaron suertes sobre las vestiduras. Otro mármol señala el lugar de los improperios donde la soldadesca insultaba a Jesús. Al lado de los tres agujeros de las cruces se nota la gran hendidura de la roca producida por el temblor de tierra a la muerte de Jesús. En otro sitio cercano al Sepulcro un mármol señala el lugar donde Cristo se apareció a la Magdalena.

(2) Cerca de la Basílica donde está el sepulcro de la Virgen hay levantada una iglesia sobre la casa que habitaron San Joaquín y su Santa esposa en Jerusalén, en la que, según la tradición nació la Virgen María. Allí vivió la Virgen sus primeros años hasta que los padres la llevaron al templo para consagrarla al Señor. También allí murieron San Joaquín y Santa Ana, siendo enterrados en el valle de Josafat, donde poco después debió ser sepultada la Santa Virgen. (La Tierra Santa, Víctor Gebbart).

APENDICE PRIMERO

EL CULTO DE LA SANTA VIRGEN MARIA EN LA NACIÓN DE ARMENIA

En la región de Armenia convertida al Cristianismo por las predicaciones de San Gregorio el Iluminador en el siglo IV, también se da culto fervoroso a la Santa Virgen, a pesar del despotismo turco y de las persecuciones y desvastaciones llevadas a cabo en el país. Mas después de haberse dividido el territorio entre Rusia, Persia y Turquía, no se ha olvidado el culto a la Panagia, aunque bajo la dirección ortodoxa. Además el pueblo armenio desparramado en diversas naciones ha llevado siempre consigo la veneración a la Madre de Dios (1).

Los reyes de Armenia antes de la dominación de los islamitas, fueron por regla general devotos de la Santa Virgen, enlazando esta devoción con la del Salvador. Acá y allá se ven iglesias ruinosas construídas por los cristianos durante el imperio, muchas de ellas dedicadas a la Panagia. Así cerca de Trebisonda se observa la hermosa iglesia de Santa Sofía convertida en mezquita y en la comarca de Erzerúm se notan muchos restos de templos cristianos, algunos convertidos en depósitos de granos. En la bizantina de Goecht-Wank, en forma de Cruz, rodeada poéticamente en Primavera de árboles floridos entre el verde follaje con bandas de perdices que cantan sus reclamos

(1) Se cree que los Apóstoles predicaron el Evangelio en Armenia, pues hubo mártires en tiempos de las persecuciones. Mas el Apóstol de Armenia fué San Gregorio. El rey Tiridates fué su enemigo, mas como le sanó San Gregorio de una grave enfermedad se convirtió con los suyos al Cristianismo destruyendo los ídolos, y levantando iglesias y conventos a Cristo y a María. Muerto Tiridates decayó el culto por la tiranía de Sapor, rey de Persia, hasta los tiempos del patriarca Isaac el Grande, mas después entró en el Cisma, dividiéndose los armenios en unidos y cismáticos. (Historia de la Iglesia, Hergenrother).

a la salida de la aurora y a la puesta del sol, obra maestra del arte Georgiano, parecida al Partenón, se recuerda el patrocinio del Salvador y de su Santa Madre. Adosadas a la gran fortaleza de Kosaba, sobre un promontorio de rocas, se ven restos de templos cristianos. También en la fortaleza de Baibourt a cuatrocientos metros de elevación, en su centro hay una iglesia bizantina con frescos alusivos a el Salvador y a María. (1)

Tienen el recuerdo de sus reyes el gran monasterio de Aktamar, uno de los mejores de Armenia, construído por el rey Kagik, con ruinas de palacios adjuntos de los reyes de Armenia, rodeados de almendros y moreras, que no querían vivir separados del Salvador y de su Santa Madre. Se halla sobre un promontorio de rocas en cuyos intersticios de tierra laborable siembran los monjes flores y plantas. Ostenta en su fachada, además de la estatua del rey Kagik interesantes bajo-relieves con imágenes del Antiguo y Nuevo Testamento, entre ellas las de Cristo y de la Virgen María y un curioso trabajo escultórico sobre la estancia de Adán y Eva en el Paraíso. En su interior arden ante la Panagia varias lámparas de plata cincelada.

En el valle de Thortoúm entre bosques de manzanos, cerezos, albaricoques y nogales con praderas de flores amarillas surgen hermosas iglesias a Cristo y a María debido a las munificencias de los reyes de Georgia, y entre ellas la de Dradroulí y la de Kapsi con restos de pinturas alusivas a la Santa Virgen (2).

Según la leyenda las tres iglesias dedicadas a la Panagia de Khakhoum-Egreck y Oecht fueron construídas por cada una de las tres hijas de un rey de Georgia a quien el Padre prometía el reino a la que construyese la mejor iglesia y fué la de Oecht

---

(1) En los monasterios coptos del Desierto de Seté se dan fervorosos cultos a la Panagia en el misterio de su Asunción gloriosa a los cielos, del cual son muy devotos los monjes armenios, que rezan diariamente salmos a la Virgen María, cantándolos en sus principales festividades.

(2) Todavía en el país de los Kurdos (kurdistan) se ven ruinas de iglesias georgianas de los tiempos reales, algunas son de piedra labradas sobre robustos arcos o puentes con adornos de ventanales arqueados y cornisas.

levantada por su hija Thamar, que después casó con David el restaurador y constructor de las Iglesias del valle de Thortoúm desde donde se divisa a larga distancia la soberbia montaña de Sipandag, cubierta de nieve en sus cimas y sobre la cual el pueblo ha tegido una leyenda parecida a la del monte Ararat, pues sabido es que según la tradición en esta última montaña se detuvo el arca de Noé después del Diluvio.

En la ciudad de Van que perteneció a los emperadores y fué también residencia de los reyes de Armenia, estos últimos erigieron varias iglesias, entre ellas una a la Panagia y otra a San Pedro y San Pablo. En la antigua ciudad de Aklat se notan los imponentes restos de torres, murallas e Iglesias para el culto del Salvador y de su Santa Madre, todo obra de los reyes de Armenia y que perteneció a los griegos del bajo imperio desde el siglo X (1). Desde dicha ciudad se divisa una piedra enorme labrada, al parecer por la mano del hombre, por lo que fué llamada por el pueblo, Torre de Babel, atribuída a Nenrod el cazador para preservarse de un nuevo diluvio..

Especialmente recuerdan el culto de la Santa Virgen en Armenia la iglesia del monasterio de Etchmadzir, donde son consagrados los patriarcas, observándose en su hermosa iglesia, notables frescos murales como en la regia de Oecht alusivos a la Panagia, y el precioso Iconostacio con las imágenes del Salvador y de la Virgen María. También mencionaremos las iglesias de Naningas y de Kaimakli en los verdes campos de Armenia, parecidas a los santuarios de Europa, donde van los armenios los domingos y días de fiesta, con su turbante de sedas de colores, su chaquetilla y chaleco bordados de oro y plata, su faja de seda azul y su ancho pantalón blanco con sus borceguines de piel grana, a oir la santa Misa que dicen los popes armenios, donde practican sus devociones y además a hacer piadosas novenas a la Panagia. Después se desparraman para divertirse

---

(1) El nombre de Armenia viene de Aramno de sus antiguos reyes (El Cáucaso, Bereschaguine) San Bartolomé y San Tadeo predicaron el Evangelio en Armenia y allí padecieron el martirio. La tradición habla de las Epístolas de Cristo a Abgaro, rey de Edesa. Y San Dionisio de Alejandría escribió a los armenios en el siglo IV. (Historia de la Iglesia, Hergenrother).

por las cañadas y valles de las cercanías donde se hallan praderas de ortensias de flores azules, grupos de fresnos, alisos y palmeras, entrecortados por helechos gigantes, zarzaparrillas, bejucos y viñas silvestres, sin olvidar los bosquecillos de lilas, rosales alpinos y bojes, cuya es la flora de los campos de Armenia (1).

Otros fieles se entretienen a veces y buscan su esparcimiento y solaz en acariciar y dar de comer a las palomas, cigüeñas, milanos y grandes dugnes o Buho Real que se crían domesticados alrededor de los monasterios y santuarios.

Todos los hombres en Armenia, incluso los de clases distinguidas, llevan colgados grandes rosarios que repasan en momentos de ocio, que compran en los grandes bazares que los armenios cristianos tienen en la ciudad de Trebisonda, donde también se ven cuadros y ex-votos con las efigies del Salvador y la Panagia. (2)

En la montaña de Bosthepch, cerca de Trebisonda, donde existió un monasterio y una iglesia, hoy convertidá en mezquita, pero que en otros tiempos se tenían los cultos cristianos al Salvador y a María, acuden todavía los armenios a sus cercanías, en excursión y recuerdo. Para la ascensión los armenios utilizan sus camellos, adornados con lazos de vivos colores en los arneses, viéndose por las cañadas y crestas próximas las cabras montesas y a veces los osos grises, lon linces, los faisanes y las becadas.

En la ciudad de Kontais (Caucasia), tienen construídas diversas Iglesias los armenios, algunas de ellas destinadas a la Panagia, a las cuales se hacen espléndidos regalos Todas ellas tienen alrededores de moreras, pinos y nogales, con praderas de violetas, redodendros y roselleras, pues muchos popes ortodoxos se dedican a la cría de los gusanos de seda. En War-

---

(1) Viaje a la Armenia. (Teófilo Dayrelle).

(2) La Santa Iglesia Católica ha realizado varias tentativas para atraerse a los armenios cismáticos a la verdadera fe de Cristo, pero siguen aferrados al Monofisismo desde el Patriarca Garcés (435) al que después siguieron los demás patriarcas. Cuantos esfuerzos hicieron el rey León II, los papas Celestino y Eugenio IV, los arzobispos armenios Gregorio VI y VII y el Pontífice León XIII fueron inútiles. (Historia de la Iglesia, Hergenrother).

tams, montaña de 2.800 metros sobre el nivel del mar se divisan ruínas y una capilla de la Virgen. En Norschén encontramos la iglesia de los armenios católicos donde se dan fervorosos cultos a la Madre de Dios. No muy lejos hallamos el monasterio de Kasmakli en cuya iglesia donde se adora a la Madonna, se admira un precioso relicario con un dedo de San Juan Bautista, así como en el convento de Narik, contemplamos, además de las pinturas relativas a la Santa Virgen, el sarcófago que encierra el cuerpo de San Gregorio en una urna revestida de láminas de oro con incrustaciones de piedras preciosas. En este templo situado en una alta roca e imponente montaña se dan también fervorosos cultos a la Panagia (1). En los lagos de la llanura que se extienden a su alrededor se divisan las cigüeñas blancas y los ánades llamados Casarca de preciosos plumajes. En las altas torres del Santuario de Kons situado a los bordes de altísima montaña hacen compañía al histórico Santuario de María, bandadas de palomas torcaces que interrumpen el silencio de los campos con sus persistentes arrullos.

A la capilla de la Panagia del convento de Gumuch acuden en romería muchos fieles armenios los domingos y días de fiesta. En los lagos de las cercanías se ven las bandadas de las koukarinas, clase de cigüeñas de raros plumajes, que acuden a comerse los peces llamados khansiricos que se pescan también durante las cuaresmas del Salvador y de la Santa Virgen. Tampoco es raro ver en estos campos las bandas de perdices encarnadas, como en la cordillera de los Alpes en Suiza y las pequeñas ardillas como conejos de Indias, que trepan maravillosamente sobre las ramas de los árboles y pululan alrededor de los santuarios agrestes de María.

Al monasterio de Kopan-Kale, rodeado de altas y numerosas montañas, cubiertas de acantilados, salpicados de espesos bosques, acuden los cazadores armenios para capturar las numerosas cabras salvajes, dejando muchas veces alrededor del

---

(1) Como los armenios siguen la liturgia griega sus sacerdotes se descalzan al entrar al templo, usan sus iconostasios y cantan alternando con el pueblo los oficios divinos, en el antiguo lenguaje armenio. El pavimento de las iglesias pobres es terriso o se cubre con pieles. (El Viajero Universal).

Santuario de la Virgen sus grandes astas como trofeo de su excursión colgadas de las ramas de los corpulentos robles, que a veces suelen llevar también a sus moradas, colgándolas en las fachadas de las casas. (1)

También al popular monasterio de Yedi-kilisa acuden los armenios a oir la Santa Misa y a venerar a la hermosa pintura de la Virgen que allí existe, celebrando después reuniones fraternales en la hospedería del monasterio, y a los cuales dan generosamente los monges tarritos de leche y manteca (2).

Desde el monasterio de la Virgen en Kasilink se perciben las corrientes estrepitosas del Galiansous, al pasar por las cascadas entre rocas basálticas de caprichosas formas que producen sordos e impetuosos ruidos como de armas y cañones.

Los armenios cristianos de Barbourt celebran cuatro cuaresmas, la de la Pascua, la de San Pedro, la de Navidad y la de la Asunción de María.

Aunque no están bajo la advocación de la Panagia se dan también cultos a la Santa Virgen, como en todas las iglesias de Armenia en el monasterio de San Daniel, cerca de Klat, cuya iglesia tiene en el coro un rarísimo mosaico formado de conchas de los yacimientos de las márgenes del Eufrates. En sus campos de alrededor se crían las aves Cirrate, que frecuentan los lagos, cenicientas, azules y amarillas, semejantes a las que se crían en las estepas saladas de Mongolia, así como bandadas de codornices y tórtolas.

También se tienen cultos a la Virgen en los monasterios de Inch con curiosa cúpula de ladrilos rojos y en el de San Gregorio de Van, cuyo altar lo constituye un monolito de piedra cuadrado de una sola pieza; ambos se hallan rodeados de vergeles salpicados de álamos blancos y frondosos nogales, donde alter-

---

(1) (Viaje a la Armenia, Deyralle).

(2) Los monges de Armenia siguen también como todos los ortodoxos la orden de San Basilio y guardan el celibato. Los sacerdotes o monges seculares pertenecen a la orden a clase llamada gregoriana y pueden contraer matrimonio. Estos últimos instruyen a sus hijos para que les sucedan en el sacerdocio, como sucede en Bulgaria, Montenegro y otras naciones ortodoxas, siendo después examinados por el Ukali o Jefe. (El Viajero Universal).

nan las praderas de rosales silvestres amarillos anaranjados y rojos, donde se ven las grullas y milanos domesticados.

No muy lejos se hallan los monasterios de Varak donde se educan los jóvenes para el sacerdocio y el amor a la Panagia y a poca distancia los de Kilisa, Turk, Schudran y Nichan.

En el ce Trirke se encuentran numerosas piedras con escrituras cuneiformes que han servido providencialmente para la construcción de los templos de Cristo y su Santa Madre (1). En lontananza se divisan las riberas pedregosas y arenosas del Eufrates en cuyas cercanías estuvo el Paraíso Terrenal, donde se ven bandadas de pelícanos, grullas y espatulas, recordándonos las proféticas palabras: «Y ella quebrantará tu cabeza« al verse no muy lejos los Santuarios de María en Armenia y sus oblatas de la Asunción de Nuestra Señora. (2)

En las iglesias católicas de Erzerúm se da culto a la Santa Virgen y lo propio sucede en las de Bitlis dependientes del obispado de Diarkbekir. (3)

Providencialmente el culto a la Santa Virgen se da en toda la región de Armenia, apesar de las persecuciones sufridas y la destrucción de sus templos, sin olvidar las horribles matanzas de sus habitantes en diversas épocas llevadas a cabo por los turcos enemigos terribles del cristianismo, con las incursiones nefastas en estos últimos tiempos de los odiosos ministros de la Reforma.

---

(1) Los templos de Armenia son todos de forma octógona, levantándose en el centro la bóveda principal, rodeada de pequeños absides. Las imágenes de la Virgen son pintadas y morenas, siguiendo en esto la tradición griega. Tienen sus iconostasios y las paredes del interíor de las iglesias tienen pinturas de asuntos bíblicos. (El Viajero Universal).

(2) Las imágenes de la Virgen son pintadas y morenas como en Grecia, cuya liturgia siguen, pues según la tradición recogida por el patriarca Nicéforo, la Madre de Dios fué de color moreno como ya se ha dicho.

(3) Los Cruzados dejaron también gratos recuerdos en Armenia y el amor a la Santa Virgen, cuyas rujnas de iglesias levantadas por ellos ve ven actualmente devastadas por la barbarie turca.

APÉNDICE SEGUNDO

DEL CULTO DE LA SANTA VIRGEN EN GRECIA

En Grecia fué predicado el Evangelio por los Apóstoles, bastando recordar las cartas de San Pablo a los de Corinto, pero hasta los tiempos del emperador Justiniano del Oriente y de Constantinopla, no se extendió el cristianismo en la península griega, subsistiendo los recuerdos de los templos paganos. Más tarde floreció el culto de la Santa Virgen en los célebres tiempos de las Cruzadas, cuando los cristianos de Europa invadieron el territorio griego. Después se mixtificó este culto con la adhesión completa de los griegos a los patriarcas cismáticos de Bizancio, cuyos ritos y usos de las iglesias orientales han seguido durante todo el tiempo de la dominación turca, pero no obstante la figura de la Madre de Dios ha sido tan grande que el pueblo sencillo de Grecia sigue adorando con todo fervor a la Virgen María.

La Santidad del culto cristiano en Grecia, en sus principios, fué en parte adulterada por los ministros del Cisma en medio de la baraunda que reinaba en el clero de Constantinopla, (1) pues los prelados griegos iban a las iglesias montados en caballos blancos, rodeados de clérigos con relucientes vestidos, viéndose a las mujeres correr presurosas a ver y oir a los sacerdotes jóvenes que mejor cantaban los salmos.

Por aquellos tiempos comenzó la construcción de las iglesias cristianas o fueron reemplazadas las paganas de los dioses antiguos. La mayor parte de las iglesias de Atenas correspondieron

(1) Viaje a Grecia, M. Enrique Belle.

a los siglos desde el sexto al décimo y más tarde desde la centuria décima al siglo XV, tocando al primer periodo la primitiva catedral de Atenas. En todas las iglesias del segundo período apareció ya el Iconostacio, con las imágenes de colores sobresaliendo entre todas las imágenes del Salvador y de la Virgen sobre fondo dorado.

El pequeño monasterio de San Elías en Eleusis reemplazó al templo pagano de Elios (El Sol) en cuyo interior hay una grandiosa pintura de San Elías sobre fondo dorado. Y no muy lejos del monasterio, aprovechando un muro antiguo, se halla una capilla con una antigua imagen de la Virgen ennegrecida por los siglos, ante la cual arden constantemente cirios y lámparas, a cuyas plantas se postran los pastores griegos de las inmediaciones que van a dar de beber a sus ganados a un pozo abundante y alberca próximos.

El templo de las Gracias en Ordromeo fué reemplazado por un monasterio llamado en griego Theotochón con una buena iglesia donde se adora a la Panagia. Cerca de él hay otras tres iglesias con pinturas de la Virgen. (1)

Los Cruzados dejaron también en Grecia bastantes recuerdos cristianos llevando allí la piedad de Europa hacia la veneración a la Madre de Dios. Así el arruinado monasterio de Daón cerca del campo de Maratón conserva la iglesia de los francos. La ciudad de Mistra y su iglesia fueron fundadas por Guillermo de Villearduin en 1247, durante su permanencia en Laconia. Las iglesias de Calamata recuerdan en sus escudos, capiteles y adornos a los templarios, a los francos, a los genoveses y a los venecianos, siendo también residencia de Guillermo Villearduin. La Morea, según dice un escritor se convirtió en una nueva Francia, en la ciudad de Moncli se ven todavía numerosas ruínas debidas a las iglesias levantadas por los Cruzados; pues bien, en todos estos templos se dieron cultos y se tuvieron imágenes de la Madre de Dios. Muchas iglesias en Grecia de estilo veneciano tienen elevados campanarios como en el templo de la Panagia en Potamos de la isla de

---

(1) A la entrada del monasterio de Ordromeo se ve todavía la estatua del Teseo de Atenas. (M. Enrique Belle).

Corfú (1). Los caballeros franceses son todavía recordados en Armenia y Grecia. Así vemos que la iglesia de San Jorge en Nauplía tiene frescos italianos del siglo XVII, muchos de ellos alusivos a la Santa Virgen y una buena copia de la Cena de Leonardo de Vinci. A lo lejos se divisa la fortaleza franca de Palomedes a 216 metros de altura, así como la ciudad a los cuales se sube por una escala de mil peldaños abiertos en la roca.

Recuerdan especialmente la veneración que los griegos tienen a la Panagia los habitantes de la isla de Hidra donde se ha levantado una preciosa Catedral de mármol blanco, con cúpulas azules y blancas y afiligranada torre (2). De la bóveda del interior, ante el altar de la Virgen, arden ricas lámparas de plata, una de ellas de estilo Luis XV con artísticos calados y cinceladuras de flores, que fué regalada por un capitán francés, comprada en Marsella y ofrendada como un ex-voto a la Santa Virgen.

En dicha isla hay otras muchas iglesias consagradas a la Panagia ante cuyos altares se ven ex-votos en figura de barcos pequeños, cuadros y corazones de plata, regalados por los marineros griegos a la Madre de Dios.

El grandioso y célebre monasterio de Dafne cerca del cual se levanta una capilla con una hermosa pintura de la Virgen María. Su templo interesante fué erigido por los benedictinos

---

(1) De los cruzados fué la Iglesia de Santiago en Andravida en Elida, con el humilde sepulcro de Villehardonin y otras muchas cuya lista sería interminable en Grecia. (Las Cruzadas, Kubler).

En Morea se levantaron muchas iglesias a la Virgen en tiempos de Villeardonin, viéndose todavía de ellas imponentes ruínas como las de la Iglesia de estilo franco gótico de Isoba a orillas del Alfeo. (Viaje a Grecia, por M. Enrique Belle).

En Atenas hay actualmente 24 iglesias, además de la Catedral Católica y antiguamente hubo más de doscientas, muchas dedicadas a María. (Belle).

(2) En muchas grutas de Grecia hay capillas dedicadas a la Panagia, a cargo de un pope, pues allí cada uno tiene su capilla y según la liturgia griega solamente se puede decir una Misa. Cerca del Teatro de Baco en Atenas se halla una gran cueva convertida en iglesia y dedicada a María, llamada Nuestra Señora de la Caverna. No muy lejos se encuentra el grandioso Monasterio de Pentelicón, donde se hallan las blancas canteras de mármol cuyas piedras sirven para los templos de la Virgen. (El Viajero Universal).

franceses de Citeaux en tiempos de la cuarta Cruzada, viéndose en él restos de edificaciones bizantinas. En su interior se conservan preciosos mosaicos de Cristo, la Virgen y los Profetas, la Anunciación de María, la Natividad de Jesús, el Bautismo y Transfiguración del Señor, viéndose una gigantesca cabeza de Cristo sobre fondo dorado, sirviéndole de pedestal los Apóstoles. En esta iglesia se sepultaron los duques francos de Atenas en la Edad Media. También perteneció a María la iglesia bizantina de Beocia que actualmente está bajo la advocación de San Juan en la que se conservan las curiosas pinturas de la Asunción y Anunciación de la Virgen. En el de la Asunción se representa a María en el lecho de muerte rodeada de los Apóstoles y de su boca sale una banderola con un pasaje bíblico. En la parte superior Dios Padre sobre una blanca nube se dispone a recibir el alma de María de la que en vano trata de apoderarse el demonio que se halla bajo el lecho. (1)

El de la Anunciación figura a María sentada ante una casa de arcadas lobuladas y columnas y ante ella el Angel Gabriel que con un ramo de azucenas en sus manos le anuncia la fausta noticia de la Encarnación del Verbo.

En las notables iglesias de Stiri del siglo XII erigidas por el emperador Romano, se admiran curiosos mosaicos de Cristo, la Virgen y los Santos sobre fondo dorado, con adornos de flores de lis y hermosos capiteles, con el sacófago del último duque de Atenas; el pavimento del templo es de mármoles grises y rojos.

Los mosaicos son de cristal pintados en colores y los del fondo dorado están cubiertos por el reverso de láminas de oro y después talco, ofreciendo un aspecto deslumbrador.

En esta ciudad además de la Iglesia de la Panagia se encuentra el notable templo de San Lucas, el cual tiene también interesantes recuerdos de la Santa Virgen pues en ella hay bellos mosaicos y pinturas alusivos a María, con la particularidad de que en sus orlados ventanales se hallan delgadas capas de mármol veteado en lugar de cristales que dejan pasar suave-

(1) Viaje a Grecia, por M. Enrique Belle.

mente la luz del sol, como los de la iglesia de San Miniato de Florencia. (1)

Recuerdan también la piedad hacia la Santa Virgen de los griegos el monasterio de Faneroni en Salamina decorado con 3.700 pinturas, siendo una de las iglesias mayores de Grecia, decorada con pinturas de la Virgen y pasajes bíblicos del Antiguo y Nuevo Testamento, según las reglas del monge Dionisio de Furna por el artista Georgius Marcos de Argos.

El origen de este Santuario de la Virgen del siglo XVII se debe a que un campesino de Megara llamado Lambios encontró providencialmente una imagen de la Virgen, escondida indudablemente por los cristianos. Habiendo tenido un sueño y averiguado en el mismo lugar donde se hallaba oculta la imagen de María, la descubrió cavando en aquel lugar, quedándose a su cuidado como ermitaño con el nombre de Laurencios. (2)

En Livadia hay bastantes iglesias dedicadas a la Panagia como en otras muchas regiones y ciudades de Grecia. En todas ellas por prohibición del gobierno turco, no se usan las campanas, sino el simandro para llamar a los fieles. Todas ellas son generalmente de reducidas dimensiones, excepto la de San Juan de los tiempos de los Cruzados, donde se ven interesantes frescos antiguos, especialmente uno hermosísimo sobre el misterio de la Asunción de la Santa Virgen a los cielos. Además otro interesante fresco de dicha Iglesia es el de la Anunciación de María, donde aparece la Virgen sentada ante una artística

---

(1) La fachada de la iglesia de San Lucas de Stiri se parece a la de San Marcos de Venecia. Se refiere que un anacoreta de los bosques de Stiri predijo las victorias guerreras al emperador Romano. Este agradecido levantó las iglesias de Stiri. (El Viajero Universal.

(2) En Grecia hay muchos monasterios colocados sobre colinas o frondosos valles rodeados de árboles frutales, adorándose en todos ellos las imágenes de la Panagia. En el monte Himeto se halla el monasterio de San Ciriani en cuyas cercanías se halla la fuente, a la que acuden las matronas a beber sus aguas el día de Santa Panagia y a llevar ofrendas a la Virgen de la Capilla del Monasterio, por ser buenas las aguas de la Fuente para los dolores de parto. (El Viajero Universal).

El Clero griego se educa en Escuelas eclesiásticas, no es hereditario como Rusia, Bulgaria y Montenegro. (Viaje a Grecia. Enrique Belle).

casa con arcadas y columnas y ante ella el Arcángel Gabriel con lujosos vestidos que le comunica la Encarnación del Verbo. Creyéndose que esta pintura bizantina corresponde al siglo XII. Las imágenes del Salvador y de la Santísima Virgen que se hallan en el Iconostacio de tres puertas, sobre fondo dorado, son más modernas.

Los católicos que abundan en las islas Jónicas, que dependen del Obispado de Corfú, siguen el rito Oriental griego incluso en la adoración de la Santa Virgen por concesión de los Pontífices, viéndose una antigua imagen de María en la iglesia de San Espiridión, prelado que asistió al Concilio de Nicea y cuyo cuerpo se halla actualmente encerrado en rica urna, que se saca procesionalmente con grandes honores y repiques de campanas. (1)

En la aldea de Heracli, no muy lejos de la vertiente del Licabeto, muy cerca de la patria de Sócrates, Aristóteles y Alcibiades, los bávaros establecidos allí por concesión de la reina Amalia tienen también un hermoso templo dedicado a María.

En el monasterio de la Virgen en Mendeli en las estribaciones del Pentélico llenas de rientes cascadas y bosques vírgenes de hayas y abetos, en cuya iglesia se hallan notables frescos bizantinos, entre ellos uno muy curioso que representa el infierno con las diversas penas de los condenados, van las familias de Atenas el primer día de la Pascua de Resurrección en alegre romería a oir la Santa Misa y a llevar a la célebre Panagia que se halla en la iglesia del monasterio velas labradas de diversos colores y después en los bosques de los campos próximos se reúnen alegremente a comerse el cordero pascual. En las fiestas principales de la Virgen entre las familias de los atenienses que visitan a la Panagia los monges suelen repartir tarritos de miel. (2)

---

(1) San Espiridión fué pastor, llegando después a la dignidad de obispo de Chipre, durante la persecución de Galerio fué condenado a la pérdida del ojo derecho.

(2) Santa Ana Madre de la Virgen es particularmente venerada en Grecia teniendo en Ubea una hermosa iglesia, alrededor de la cual se celebran grandes ferias y fiestas el día de Constantino el Grande tenido como santo por los ortodoxos. (Viaje a Grecia. M. Enrique Belle).

En todas las islas que componen el reino de Grecia los viejos marinos y los campesinos de tez arrugada y morena suelen llevar colgados grandes rosarios, por ser esto piadosa tradicióm de sus mayores. Cuando en Grecia bautizan a los niños suelen encender lámparas a la Panagia y ofrecerle grandes cirios para que dé prosperidad y suerte al nuevo neofito. En casi todas las casas particulares de Grecia especialmente en los pueblos y aldeas, como se advierte en Tripolitza, hay hornacinas para cacharros y enseres, viendose pintada en su frente la imagen de la Virgen con Jesús en sus brazos. Las Cuaresmas de la Asunción de la Santa Virgen se observan escrupulosamente por los griegos, después de la cual celebran con alegría la fiesta de los corderos, en la que cada familia destina uno para ella, sacrificándolos alegremente en el campo en medio de las praderas sombreadas de bosques floridos alrededor de los santuarios de la Panagia a cuyos esparcimientos se unen también los cristianos albaneses que habitan en Grecia. (1)

La veneración que los griegos profesan a la Santa Virgen sobrepuja a veces a la de los pueblos cristianos de Europa. En la Iglesia de Angora se ven ante el altar de la Panagia infinitos ex-votos de las familias de Grecia. En la Iglesia de Esparta, patria de Leonidas. ante la pintura de la Panagia hay gran número de ex-votos y todos llevan sus explicaciones.

En las torres del antiguo templo de la Virgen en Mistra se advierte en forma colosal la imagen de la Virgen y a sus lados dos Santos que le adoran. Dichas pinturas son de primoroso estilo medioeval entre el estilo bizantino y veneciano que recuerda la estancia en ella de Villeardonin que se apoderó de ella en 1247 y después pasó a poder de los venecianos en 1686. Actualmente se levanta en Mistra la nueva y hermosa iglesia de la Panatanasia donde se venera a la Santa Virgen, con magnífico y blanco pórtico de arcadas y columnas y artística y labrada torre con preciosos ventañales y columnas de mármol.

---

(1) Generalmente las iglesias de Grecia son pequeñas, estilo bizantino con ábsides y bóvedas mirando hacia el Oriente, las más antiguas tienen adornos de mosaicos, los cuales despues han sido reemplazados por las pinturas al fresco. Las imágenes de la Panagia son pintadas y morenas

En su interior se hallan frescos interesantes del Antigüo y Nuevo Testamento, cubriéndose el pavimento con losas de mármol blanco (1)

En lontananza se dibuja el monte de Acio-Corinto donde hay una espaciosa gruta que sirvió de morada a San Pablo y en ella escribió las epístolas a los de Corinto. (2)

Recientemente en Tipsi se ha levantado una magnífica iglesia donde se adora a la Panagia. Se ve majestuosa sobre una eminencia que domina una profunda garganta del Taigeto, cegada por bosques vírgenes de robles y jóvenes encinas, con prodigiosas vistas que dominan las verdes y rientes llanuras de Sellasia y Bourlia (3). En el monasterio de Agión-Aromatón, cerca de las vertientes del Licabeto, rodeado de madroñales, acacias y romeros, donde se percibe el murmullo de los arroyuelos, se hallan también antiguas pinturas de la Virgen, ante

---

(1) En la isla de Paros entre frondosos bosques de robles y pinos se levanta el monasterio de San Demetrio en cuya capilla hay una renombrada imagen de la Panagia para la cual piden constantemente limosnas los monges.

En la isla de Patmos, donde San Juan Evangelista estuvo desterrado, el monge griego Cristodulo edificó un monasterio que dedicó a la Virgen y a San Juan Evangelista. (Onken).

(2) El Evangelio de San Mateo compuesto y escrito en griego, se hallaba ya difundido desde el siglo V. (Viaje a Grecia. M. Enrique Belle).

(3) Espléndidos fueron también los cultos de la Santísima Virgen en la isla de Chipre durante las dominaciones de los emperadores de Bizancio, de los cruzados entre ellos de Ricardo Corazón de León y ultimamente de los caballeros de Venecia, pero conquistada la isla en el siglo XVI por el general turco Pioli, trató a los cristianos con la mayor crueldad, asesinando a más de veinte mil, destruyendo y saqueando los templos del Salvador y de la Santa Virgen. Actualmente la dominan religiosamente los ortodoxos de los cuales recibe cultos la Santa Virgen, siendo muy escasos los católicos. (Dicc. Enciclop.)

El culto de la Santa Virgen en la isla de Creta sufrió también rudo golpe con motivo de la toma de la isla defendida por el cruzado cristiano Morosini. Tomada la isla por las tropas del Sultán Ibrain, las iglesias levantadas por los venecianos donde se tenian piadosos cultos a Jesús y a María, fueron saqueadas y destruidas por los musulmanes o convertidas en Mezquitas. Sólo se ven en Canea magníficos restos de la iglesia de San Francisco, y de la catedral latina donde recibió culto la Madre de Dios. (Dicc. Enciclop)

la cual los monges griegos cantan diariamente los salmos como lo hacen también los armenios en su país. (1)

En todo el territorio de Grecia se dan cultos fervorosos a la Santa Virgen y sus templos se levantan en las espléndidas ciudades, sirviéndole como de pedestal las blancas ruínas de los antiguos templos de los dioses paganos; y en las humildes aldeas besadas por las corrientes de sus numerosos ríos y arroyuelos; en sus numerosas islas, parecidas a verdes oasis, rodeadas por las blancas y espumosas aguas del mar; en las extensas praderas adornadas de flores y donde juguetean en el verde césped los blancos corderillos en las vertientes y cuencas pedregosas de los ríos y torrentes con bosques de limoneros y robles; en las altas cimas y planicies de visualidades majestuosas y en las gargantas y cimas agrestes de sus soberbias montañas; las célebres Termopilas han dado paso a la reina de los cielos.

---

(1) Al templo de San Lucas cerca de Tebas, el antiguo pintor de las imágenes de la Virgen, acuden numerosas peregrinaciones greco-albanesas, que después de adorar a la Virgen, raspan polvos de los mármoles del sepulcro del Santo Evangelista que, mezclados con agua, dicen ser buenos para quitar las fiebres. (M. Enrique Belle. Viaje a Grecia).

APENDICE TERCERO

DEL CULTO A LA SANTA VIRGEN EN LA REGIÓN DEL CÁUCASO Y DE LA TRANSCAUCASIA

En esta remota región el culto de la Santísima Virgen subsistió en los primeros siglos del Cristianismo y después han mantenido el fuego extraviado de la fe, los griegos, los armenios y los traficantes franceses. (1)

En la Transcaucasia se ven griegos emigrantes que al acercarse los viajeros suelen decirles: «Yo griego, yo ortodoxo», mientras hacen la señal de la Cruz. (2)

Los armenios que son muy devotos de la Santa Virgen, que hace muchos años no tienen existencia nacional, al ser invadido su país muchos huyeron a Turquía, Persia, Siria y Transcaucasia. En Patigorsk se ven numerosos armenios que trafican con gran éxito en las regiones del Cáucaso, habiendo levantado allí su iglesia donde se adora a la Panagia. Los tártaros no labran allí las viñas sino los armenios sobre todo los que habitan

---

(1) Se pone aquí este apéndice porque los emigrantes griegos y armenios han llevado a aquellas regiones el culto y nombre de la Santa Virgen María.

(2) En la región de Cabarda se encneutran rufnas de templos cristianos con viejas pinturas en los cuales se dió culto a María. Los cabardinos, según su tradición procedían de Egipto, en su emigración se establecieron cerca del arroyo de Cabarda, que les dió el nombre. Allí se convirtieron al cristianismo con sus jefes enseñados por los emigrantes griegos que habitaban la Crimea. (Viaje por las Provincias del Cáucaso, Basilio Veresdraguine).

en Elisabettepol. La raza de los Benglar de antigua nobleza tienen por progenitores a los príncipes de Armenia que han gobernado aquellos territorios del Cáucaso. En la provincia de Karabade fueron expulsados los armenios por Pana-Kam, pero todavía subsiste entre los armenios su devoción a la Panagia. Por otra parte los negociantes franceses de Marsella y Lyón que acuden todos los años a la Transcaucasia para la venta de capullos de gusanos de seda dejan allí semilla de su fe cristiana y de su devoción a la Madre de Dios. (1)

La garganta del Dorial que produce espanto en el ánimo del viajero, que es la única vía entre Rusia y la Transcaucasia, llamada el gran camino militar de Georgia, abierto por los cuerpos de ejército acantonados en el Cáucaso, especie de vereda entre altísimas e imponentes montañas de granito de nueve mil pies de elevación, sirve de pedestal a una iglesia de la Virgen en sus cimas cubiertas siempre de nubes y para amparo del viajero en aquel difícil paso interrumpido constantemente por las borrascas, por las lluvias y desprendimientos.

Las tribus de los Ossetes que acampan en los valles próximos observan tradicionalmente su Semana Santa y sus Cuaresmas especialmente la de la Santa Virgen. En el lado oriental del gran paso, cerca del camino de postas de Anasiour con vistas a la ciudad de Tiflis se hallan dos aislados monasterios muy visitados por curiosas peregrinaciones que van a pasar allí el dia y a adorar a la Panagia, o Santísima.

Las colonias de los Pneumatomakos en el Cáucaso reconocen también el culto de la Santa Virgen y en sus libros litúrgicos se lee: «Ensalzamos y respetamos a la Santa Virgen; de Ella nació Cristo para la remisión del pecado de Adán». Las tribus de los mutilados adoran también a la Madre de Dios, reuniéndose el día de la Pascua para celebrar en honor de la

---

(1) En Tiflis se adora a la Santa Virgen, debiéndose la importancia de esta ciudad a Heraclio rey de Georgia. En Kertch, de nombre y origen griego, hay una iglesia a la Panagia. Cerca de la ciudad en una cima se enseña, labrada en la piedra, la silla de Mitridate rey del Ponto. Sin olvidar las iglesias moscovitas de Sinteropol y de Bakchisarai, llamada el Palacio de los Jardines.

Virgen fiestas curiosas (1). Los individuos de esta raza llevan generalmente colgadas al cuello cruces de cobre e imágenes de la Virgen María. Lo propio hacen los campesinos armenios del Cáucaso que ostentan en sus cuellos o el símbolo de la Cruz o medallas de la Panagia.

Los santuarios de María en estas regiones son de madera cubiertos de arcilla y blanqueados con cal y cubiertos de paja o de tablas con raras excepciones. En estos lejanos países los cuescos del cinamomo sirven para hacer Rosarios de la Santa Virgen, cuando no hay torrecita de madera para una pequeña campana se llama a los fieles con cuernos de caza.

Las imágenes pintadas de María son morenas como en Rusia, Bulgaria, Servia, Rumanía y Grecia por ser de tradición griega que la Virgen era de color moreno, como afirma el Patriarca Nicéforo, y que según la liturgia ortodoxa hay que seguir los modelos antiguos. Se la adorna con diademas y vestidos dorados y de vivos colores salteados de piedras finas azules, encarnadas y verdes como se tenían los trajes bizantinos de los emperadores. (Schiemén).

---

(1) Esta secta cree que la gran campana de la catedral de la Asunción de la Virgen en Moscú tocará y los congregará milagrosamente para obtener su triunfo definitivo religioso. Se reúnen todos los sábados para celebrar mejor la fiesta de los Domingos. (Viaje a las Provincias del Cáucaso. Basilio Veresdraguine). (El Viajero Universal).

APENDICE CUARTO

DE LA VENERACIÓN A LA SANTA MADRE DE DIOS EN ALBANIA, SERVIA, MONTENEGRO Y EN LA BOSNIA Y LA HERZEGOBINA

ALBANIA

Tolomeo fué el primero que invocó el nombre de Albania y su capital Albanópolis. Apesar de los vaivenes a que ha estado sometido el país a través de los siglos, especialmente por la incursión del Islán y otras naciones no por eso ha olvidado tradicionalmente las predicaciones cristianas de Cirilo y Metodio a los eslavos, de cuya raza Albania ha formado parte, y el poético culto de la Santa Virgen se ha conservado milagrosamente en gran parte por la gente humilde y agrícola de aquella región. Pese a las incursiones y al dominio de los turcos ha sido favorable para conservar sus tradiciones cristianas antiguas el ser Albania un país montañoso y tener muchas tribus independientes, sobre las cuales no han podido las creencias ni el domino extranjeros (1). En el Vilayeto de Scutari hay muchos católicos y algunos en el de Messio y en el de Kosaba, sedes episcopales. Todavía se recuerda en Albania el paso de los piadosos caballeros francos del tiempo de las cruzadas.

Durante los siglos XVII y XVIII apesar de los embates de los mahometanos y cismáticos, que generalmente se dan la mano en aquellos países, se conservan en aquella región recuerdos

(1) Los Mirditas o albaneses han conservado siempre la religión católica de sus padres y la veneración a la Virgen María de la cual son mny devotos. Los turcos apesar de oprimirlos cruelmente no consiguieron nada de ellos. Durante la persecución hasta en las casas particulares de Carbina y Orochel se formaban los jóvenes para ministros del Señor, en vez de los Seminarios de Hesmo y Loreto. (El Viajero Universal).

puros de la Virgen María, habiendo testimonio de ello en la vida impresa de la Virgen María por el albanés Baribobba y muchos libros o devocionarios piadosos con oraciones a la Santa Madre de Dios, que se encuentran esparcidos en los hogares albaneses, incluso la doctrina cristiana de Belarmino repartida por todo el país, debido a la generosidad de la Congregación de Propaganda, que con ello cumplió las aspiraciones de los católicos albaneses. (1)

En medio pues de tantas dificultades sólo hay iglesias humildes en Scutari, Kosava, Alessio y otros puntos, pues los turcos en sus correrías por el país, que siempre han respetado las iglesias ortodoxas, en cambio han destruído los templos, monasterios y santuarios de la Virgen de los católicos; menos mal que en las iglesias ortodoxas se sigue el culto a María. Es, pues, muy frecuente ver en los campos restos de monasterios y santuarios cristianos como en Scripo y en Kastri destruídos por el Islán, sirviendo todavía sus ruínas de consuelo a los piadosos albaneses (2). Cerca de Kastri donde se halla la famosa fuente que inspira a los poetas, llamada de Castalia, no muy lejos, en el hueco de una roca hay una pequeña capilla llamada la iglesia de San Juan, con pinturas de la Virgen y los Santos, borrosas y carcomidas, desde donde se divisan en el centro de un olivar las ruínas desmanteladas del monasterio de Penagio donde se cantaban los Salmos a la Santa Madre de Dios.

Saludemos a María en los restos de sus Santuarios en el territorio albanés desparramados en sus floridos valles y agres-

---

(1) Los albaneses se convirtieron al cristianismo antes de la paz del emperador Constantino, según refieren algunos historiadores. Desde entonces no han variado en sus creencias, ni en tiempos de los emperadores romanos ni cuando se verificó el cisma de Oriente, pues siempre permanecieron adictos fieles a los pontífices romanos, por lo cual se llamó a esta región Latinia. El papa Paulo II los socorría en sus desgracias. (Historia de la Iglesia, Hergenrother).

(2) Chateandbrian. (Itinerário de París a Jerusalén).

Los albaneses celebran las fiestas cristianas sobre todo las de la Santa Virgen comiendo en reunión fraternal los blancos corderos de sus rebaños, que antes adornan con cintas de colores. (El Viajero Universal).

tes y selváticas montañas, donde todavía van a orar los cristianos y humildes labriegos, pues la clase agrícola es la más numerosa en Albania.

Entre espesuras de castaños, nogales y robles Mr. Chateaubrian que recorrió aquellos países encontró numerosos templos derruídos en medio de los bosques y praderas a cuyas ruínas vió llegar pobres campesinos que acompañados por sacerdotes oraron y cantaron las letanías ante pobres covachas donde se hallaba pintarrajeada la Virgen María de color encarnado sobre fondo azul.

Vencida Turquía y proclamada la Independencia de Albania la Divina providencia hará porque la Santa Virgen vuelva a ser venerada espléndidamente por los albaneses.

SERVIA

Los servios después de sus correrías por Dalmacia, Albania y Dardania fueron obligados por el emperador Heraclio a recibir el Bautismo, pero habiendo logrado sacudir su yugo rechazaron la nueva religión que se les había impuesto, más después no se convirtieron del todo hasta que no fueron sometidos por el emperador Basilio. (1)

Así en la Servia primitiva resplandeció el culto de la Santa Virgen, sufriendo después los servios las acometidas turcas y las ambiciones rusas que desde luego favorecieron como con-

---

(1) El Evangelio germinó pronto entre los eslavos del Danubio. San Cirilo, apóstol de aquellos pueblos les dejó una escritura para entenderse y la traducción de los Salmos, siendo éstas las primicias de las letras y lengua eslavas. Después las correrías de los paganos debilitaron estos buenos principios hasta el emperador Basilio que envió misioneros para instruirlos, mas ya los astutos griegos habían prevenido a los servios y después del Concilio de Diodea adoptaron la fe ortodoxa y Sabas hijo del príncipe Nenán fué el primer Arzobispo de Servia. Andando el tiempo la iglesia católica quiso atraer a la verdadera fe a los servios reinando Duschan y en el pontificado de Eugenio IV y hasta la princesa Elena y sus hijos se convirtieron últimamente, pero Turquía favorable a la división y al cisma se manifestó en contra y, apesar del desprecio que tienen los del Islán a los cristianos favoreció al clero cismático para impedir el triunfo de la Iglesia Católica. «Divide y vencerás».

secuencia a la fe ortodoxa, más, apesar de todo, los cultos a la Madre de Dios no se han interrumpido en la Servia. Nenán príncipe de la Rascia entre los servios construyó muchos monasterios e Iglesias para dar culto a Cristo y a la Panagia o Virgen María. (1)

Se refiere por la Historia que uno de los más hermosos y primitivos conventos de Servia fué el de Studeniza que actualmente subsiste y fué dedicado a la gloriosa Asunción de la Virgen María a los cielos, de cuyo misterio son muy devotos los servios, donde fué enterrado el rey Esteban 1.º por San Sabas que fué el primer Arzobispo de Servia. La iglesia es de mármol blanco con primorosos calados y adornos arquitectónicos, esbeltas columnas y pilastras de color de rosa. En su interior ante el altar de la Virgen arden continuamente diversas lámparas de plata. A su ejemplo y con imitación perfecta de la construcción del monasterio anterior su sucesor Esteban II levantó a la Madre de Dios el monasterio de Zitscha rodeado de espléndidos vergeles de acacias y flores multicolores. Esteban IV fué como sns antecesores gran devoto de María, protector de las iglesias y conventos en Servia, levantando muchos de ellos en estilo bizantino y dedicándolos a la Madre de Dios, adornando las iglesias con sumo gusto, poblándolas de multitud de cúpulas de colores, según el modelo de Santa Sofía en Bizancio, que producían a lo lejos visiones fantásticas y sirviéndole de ejemplar la magnífica iglesia de Paulitza, desde cuyos muros se presencian las impetuosas corrientes del Ibar. (2)

Los templos de Servia del siglo XIII fueron los primeros que introdujeron el uso de las campanas que ya se tenían en Occi-

---

(1) En Servia se da el nombre de Panagia a la Santa Virgen como en Atenas y Grecia. Como cosa curiosa en la catedral ortodoxa de Santa María en uno de sus muros se halla un gran bloque de mármol blanco de las canteras del Pentílico llamado Calendario de la Panagia con trabajos escultóricos representando las fiestas de María.

(2) Las imágenes de la Panagia o de la Virgen en el Oriente, según los modelos de Santa Sofía de Constantinopla estaban sobre mosaicos de cristal pintados en vivos colores que causaban maravillosos efectos. (El Viajero Universal).

dente, llamándose antes a los fieles con gruesas tablas colgadas en cobertizos, golpeadas con martillos o barras fuertes de hierro que producían intensos sonidos, como todavía se usa en Grecia. La iglesia de la Virgen en Crucheva fué la primera que tuvo torre en Servia y estaba adornada ricamente con pinturas con mucha semejanza a las de las iglesias de María de Studeniza y Ravaniza (1). El héroe de los servios, Lázaro que fué decapitado por Bayaceto, Sultán de Constantinopla, fué depositado en el Convento de Ravaniza en Sirmia, a los pies de la Panagia. Esta hermosa y notable iglesia corresponde al siglo XIV, así como el templo de Kurshimilia destruído en las correrías de los turcos.

Las ambiciones y el dominio de los turcos causaron muchos trastornos al país. Mohamed II quitó la independencia a Servia (1458) haciendo abdicar a la piadosa reina Elena, la cual pasó a la Bosnia y después a Italia muriendo en un convento a los pies de la Santa Virgen (1474) y una vez que los servios perdieron su independencia fueron sometidos a los más crueles tratamientos. Las iglesias que con tanto entusiasmo levantaron los monarcas y fieles, incluso las dedicadas a la Virgen María fueron arrasadas o convertidas en mezquitas en todo el territorio servio, dejándoles caprichosamente como para consuelo algunas iglesias entre ellas la de Ipeck, que fué construída por un arquitecto de Cataro, de orden del padre del monarca Duchan y la de Kalersith de hermosas ruínas con preciosas ventanas. (2)

---

(1) Las iglesias de Servia son generalmente pequeñas con muchas cúpulas, ábsides y arcos. En las fachadas hay adornos de pilastras, arcos y fajas. La iglesia de Studeniza se parece a la de Grotla Ferrata en los montes Sabinos. En su interior hay pinturas de Santos o asuntos bíblicos y cuadros de la Panagia estilo griego ante la cual adren lámparas y cirios. (Onkén, Historia Universal).

(2) Sobre la colina que sirve de centro a Belgrado de 72 metros de elevación en la confluencia del Danubio y el Sabe, en la fortaleza que le sirve de corona, hay una iglesia bizantina antigua con una tabla rectangular con la imagen pintada de la Panagia, que quiere decir (Santísima). Se prohiben las efigies de María de talla por prohibirlo la liturgia griega u ortodoxa. (Onkén, Historia Universal).

Más tarde os servios refrescaron, por decir así, el culto y veneración a la Virgen cuando la emigración de los servios al imperio católico de Austria (1690) marchando al frente el patriarca de Ipeck, llamado Arsenio Tharnosvitch, que partió para aquel país con veinte y siete mil familias, huyendo de las crueldades turcas. (1)

Después quiso la providencia que Belgrado fuese reconquistada a los turcos por su heróico defensor Juan de Capistrano y sus aguerridas tropas que derrotaron las huestes de Mohamed II, sucediéndole en la defensa del reino de Servia el fervoroso cristiano albanés Jorge Castriota, a quien el pontífice Calixto II llamó el «Atleta de Cristo» Defensor de la Santa Virgen. (2)

Aunque como flor de un día el culto de la Santa Madre de Dios brilló de nuevo a intervalos como un sol entre nubes y andando el tiempo el rey Miloch edificó una Catedral en Belgrado (1806) donde se daban cultos a la Panagia, después se volvió a turbar la paz y el culto de María por la ambición de las naciones hasta que por fin sonaron los clarines de la libertad habiendo actualmente en Belgrado cuatro iglesias ortodoxas y una católica, venerándose en todas ellas a María.

MONTENEGRO

A Montenegro llegaron también las predicaciones del Evangelio como a todos los pueblos eslavos, pues según los Etnólogos pertenecen a la raza servio-albanesa. Más a pesar de la oscuridad histórica que reina sobre estos tiempos primitivos se cree que en ellos recibió veneración y cultos la Sta. Virgen. Ya en el siglo XIV Montenegro formaba el principado de Zeta

---

(1) En la Biblioteca de un pope ortodoxo de Montenegro se encontraron un Breviario griego llamado Octavio y un Misal con las oraciones y fiestas del Salvador y de la Virgen procedentes de la Servia, que adoptó estos libros de los griegos.

(2) Con relación a Belgrado, destruída por las guerras se levantó en 1393. En 1591 cayó en poder de Solimán II. En 1688 la conquistó Maximiliano de Baviera y la perdió en 1690. En 1834 obtuvo la Independencia. Apesar de tantas contrariedades sigue providencialmente el culto de María.

feudatario de la gran Servia, más cuando ésta cayó en poder de los turcos en 1683 muchos servios se refugiaron en Montenegro y de aquí el que el cisma de Focio arraigase allí como entre los servios, los cuales robustecieron la fe ortodoxa entre los montenegrinos (1) que ya Rusia había introducido.

Sin embargo la Santa Virgen recibe allí los cultos más fervientes. Diez y seis son los monasterios que hay levantados en todo el territorio y en todos ellos se da culto a la Panagia o Virgen María en pinturas de estilo bizantino y los acostumbrados Iconostacios con imágenes del Salvador y de su Santa Madre ante las cuales arden lámparas y cirios. El principal monasterio dedicado a María está en Cetinge, capital del principado que fué fundado por el príncipe Juan sobrino de Jorge Castriota en el año 1478, sucesor del valiente Crugorac fundador del pequeño principado (2). Primero se destinó este monasterio para residencia de los soberanos y después reside el metropolitano y además en la capilla de la Virgen reciben sepultura los soberanos de Montenegro. A su imitación se construyeron los hermosos monasterios de Ostrog y el de Moraca a orillas del Moraca, donde se oye el ruído de sus numerosas cascadas, poniéndolos también bajo el patrocinio de María.

Con arreglo a la liturgia eslava que dió a los fieles de Montenegro el príncipe Jorge se dan a la Virgen María solemnes cultos y los cánticos se alternan entre los popes ortodoxos y el pueblo. Para la mejor pesca del Scuranza se hacen procesiones de rogativas a Cristo y a la Virgen con la mayor solemnidad.

Las iglesias de Montenegro son sencillas. En el frontiscipio tienen una Cruz y encima una torrecita de Espadaña con tres

---

(1) Esta población desciende de los eslavos. Se cree que los venecianos le dieron el nombre de Montenegro, tal vez debido a sus negras montañas. Desde 1389 empezó la emigración de los servios a este país después de la batalla de Kosovo ganada por los turcos. (Dicc. Espasa).

(2) Ei Montenegro con sus guerreros y montañas inaccesibles fué el único país eslavo que se mantuvo independiente del yugo turco y allí reinó desde 1465 a 1490 el príncipe Juan hijo de Esteban y María Castriota, amantes de la Virgen.

Las estampas y rosarios de la Virgen en Montenegro proceden de Rusia así como las imágenes pintadas de María. (Schiemán).

campanas. Los muros están blanqueados y en su interior no hay sillas ni bancos, como en Grecia, más que para los popes.

En medio de los campos o aldeas lejanas se adora a María en capillas de madera repelladas con caliza que así son generalmente las casas de los montenegrinos, cubriendo su suelo con alfombras de pieles de osos grises o de lobos que merodean en los muchos bosques de que está poblado el principado, compuesto de fresnos, robles, sances, mirtos, adelfas y laureles. (1)

Las primícias de los cantos a María, al salir de la aurora, en aquellos templos humildes son los reclamos y gritos de los numerosos faisanes y gallos silvestres que se crían en las espesuras y valles en toda la región de Montenegro.

La Santa Virgen recibe también cultos humildes en Antivari sede arzobispal católica y en sólo siete iglesias parroquiales que se hallan en todo el territorio y que corresponden a los católicos, pues de catorce que eran el gobierno de Montenegro suprimió siete durante la guerra europea.

Los popes ortodoxos son muy numerosos e instruyen a los jóvenes que tienen vocación o a sus hijos para el sacerdocio haciéndoles recitar oraciones a Cristo y a la Panagia o Santa Virgen que se hallan en libros que se imprimen en Kieff (Rusia) cuya liturgia siguen. Sólo usan traje oficial para las funciones sagradas. Túnica blanca guarnecida de franjas de oro sobre una chupa de color escarlata con franjas de metal y una faja de colores. Sus Breviarios y Misales con las fiestas de Cristo y de la Virgen son de origen servio que trajeron los popes griegos fugitivos de los turcos.

BOSNIA Y HERZEGOBINA

Las santas predicaciones de Cirilo y Metodio, apóstoles de los pueblos eslavos, echaron raíces en esta región y, apesar

(1) Las primeras capillas en los países eslavos hasta el siglo XIV fueron de madera con empalizadas, torrecita con una campana. También se llamó a los fieles con trompas de caza. (Schiemán).

de hallarse dividida su población en cismáticos, mahometanos, católicos y judíos, los más antiguos fieles son los católicos, debido también a la antigüedad de su fe. (1)

Indudablemente la Santa Virgen durante los siglos medios recibió veneración y afecto en la Bosnia y la Herzegobina y desde el siglo XIII la Madre de Dios recibe los cultos piadosos en los monasterios de San Francisco que fueron respetados por los turcos (2). La Historia, gran maestra de la vida, nos refiere como Mohamed II cuando se hizo dueño de la Bosnia y de la Herzegobina arrasó sus iglesias, muchas de ellas dedicadas a la Virgen María, que fueron convertidas en Mezquitas, dejando subsistentes los monasterios franciscanos que desde la décima tercera centuria sostienen entre los católicos el amor legendario a la Madre de Dios (aparte de las iglesias ortodoxas). (3)

El catolicismo y el culto tradicional que se daba a la Virgen María en la Bosnia y la Herzegobina recibieron un rudo golpe con la dominación turca, pero sus contínuas relaciones con el imperio católico de Austria-Hungría les sirvió de refugio y sostén para defender y guardar sus más santas tradiciones conservando actualmente los católicos los obispados de Serajevo

---

(1) Tal vez se siga en estos países la costumbre de Grecia y Bizancio, según la cual, los mahometanos pintan sus casas de vivos colores, las de los judíos son negras y las de los griegos y armenios de color pardo y rojo. (El Viajero Universal).

(2) Generalmente los franciscanos hacen las veces de párrocos en la Bosnia y la Herzegobina, como sucede en los conventos franciscanos de Tapla y Phoinitza.

(3) Cuando los eslavos invadieron la Servia uno de sus jefes se estableció a orillas del Bosnia que dió el nombre al país. En el siglo XII Kulin rey de Hungría, vencedor de los servios, gobernó la Bosnia. En 1330 la volvió a ocupar Esteban rey de Servia, hasta que en el siglo XV quedó bajo la dominación turca, que trató de convertirlos al islamismo, pero Roma acudió en su socorro enviándole a los monges Pelegrín y Juan, del reino de Aragón. Los Jefes de la Bosnia y la Herzegobina por conveniencias políticas o particulares se hicieron musulmanes, pero la gente humilde del país sigue siendo católica, venerando a Cristo y a su Santa Madre con verdadera y filial piedad.

Según la Historia de la Bosnia se llevaron los turcos más de 100.000 hombres, pero no su fe religiosa.

(actualmente arzobispado) Bangaluka, Mostar y Trebinje, donde recibe cultos la Virgen María en modestas iglesias, como la del pequeño convento de las Hermanas del Corazón de María en Mostar y su parroquia católica.

Los cismáticos tienen también iglesias donde se adora a la Panagia, encendiéndose lámparas ante sus imágenes, pintadas al estilo bizantino con sus iconostacios, con imágenes de vivos colores sin faltar las del Salvador y de la Virgen María. (1)

---

(1) Según Perujo en su Diccionario de Ciencias Eclesiásticas el dogma y liturgia ortodoxos sobre el culto y veneración de la Santa Virgen María son casi idénticos como se tienen en la iglesia católica, apostólica, romana, recibiendo de los cismáticos fervorosos cultos, como cumple a su dignidad augusta de Madre de Dios, por todo lo cual los ministros de la Reforma protestante no han podido entre los ortodoxos causar el daño que hubieran querido a la Virgen María y se han estrellado como las revueltas y furiosas aguas del mar al chocar contra los acantilados y las rocas imponentes.

Como se ve, el reinado de María se extiende providencialmente a todos los continentes y naciones de la tierra y los misioneros católicos llevan y cantan su nombre inmaculado del uno al otro confín, para que se cumplan aquellas palabras: «En toda la tierra se oyó su dulce sonido y en los confines del orbe de la tierra sus palabras.»

APENDICE QUINTO

DEL CULTO Y VENERACIÓN A LA SANTA VIRGEN EN BULGARIA Y RUMANÍA

BULGARIA

Los Tártaros del mar Caspio del Cáucaso y del Bolga, aparecieron en Europa con el nombre de avaros, chazaros y búlgaros. Los chazaros que ya habían recibido el Evangelio por San Cirilo subyugaron a los eslavos y fundaron el reino de Bulgaria, cuya capital fué Presthalva. (1)

Las guerras que tuvieron con los griegos bizantinos fueron sangrientas hasta que al fin quedaron vencedores los griegos, que cometieron con ellos grandes carnicerías, pues en un solo día sacaron los ojos a más de quince mil prisioneros búlgaros. La Historia cuenta que el emperador Basilio II celebró con gran pompa sus victorias sobre los búlgaros en la catedral de Santa María de Atenas.

Este pueblo se convirtió al cristianismo sobre el año 813 por los mismos prisioneros griegos que eran cristianos y que fueron apresados en Andrinópolis con el arzobispo Manuel. Entonces el rey de Bulgaria que era pagano llamado Utragón quiso obligar al arzobispo Manuel a que apostatase y adorase a los ídolos de los falsos dioses, más no habiéndolo conseguido mandó decapitar al arzobispo y a trescientos griegos, siendo éstas las primicias de los mártires búlgaros que adoraban a Cristo y a la Santa Virgen. Después en el año 863 el emperador Miguel envió a ellos para convertirlos al monge Metodio que convirtió al rey Boris, que tomó el nombre de Miguel,

(1) Los bizantinos daban el nombre de Bulgar a todas las poblaciones cristianas ya designadas.

bautizando a los principales del pueblo mostrándoles un cuadro aterrador del juicio final que produjo entre ellos gran impresión. El rey Boris agradecido al Dios de los cristianos que había salvado al pueblo búlgaro de una gran sequía y hambre que padeció, queriendo propagar en sus estados el Evangelio pidió al papa Nicolás I obispos y misioneros, el cual les envió a Pablo y Formoso como prelados y a muchos presbíteros, los cuales lograron en el transcurso de tres años el hacer cristianos a todos los búlgaros. Mas estas medidas disgustaron a los cismáticos griegos y al cabo de algún tiempo en el año 870 los búlgaros reconocieron al patriarca de Constantinopla, quedando adheridos a la ortodoxia y al cisma. (Hergenrother).

No por esto dejó de adorarse a la Virgen María levantándose monasterios y templos en su honor, pues se refiere que el príncipe Boris, antes de morir se retiró a un convento de la Virgen, siendo éste el primer Santo del pueblo búlgaro. La Historia dice que las primeras iglesias levantadas en territorio búlgaro fueron llamadas Laura o sea muchas celdas de monges agrupadas a una capilla, refiriéndose que Bayaceto, sultán turco, al apoderarse de Bulgaria destruyó más de cuarenta estando muchas de ellas bajo el patrocinio de la Virgen María (1). Tenían torrecitas de madera con su campana o se llamaba a los fieles con Tronpas. En tiempos del citado príncipe que tomó el nombre de César o Zar de los Búlgaros se hicieron copias de manuscritos bizantinos litúrgicos, teológicos y morales en lengua eslava, adornados de curiosas miniaturas, refiriéndose muchos a la Santa Virgen, propagándose así el culto y veneración a Cristo y a su Santa Madre (2). Después Pedro hijo de Simeón fué muy devoto de la Virgen María y el tercero Zar,

---

(1) Muchas de las primeras capillas de la Virgen levantadas en Bulgaria fueron de madera y en los troncos de los próximos y corpulentos robles, colgaban las gruesas tablas o cinabrios que golpeaban con martillos para llamar a los primeros fieles. Dichas capillas donde sólo se veía el signo Redentor estaban alfombradas de pieles de lobos, osos y chacales.

(2) La dinastía de los Chichmanidas y los zares de la casa de Asen fueron ortodoxos devotos de la Panagia a la cual levantaron muchas iglesias durante los varios siglos que reinaron en el país.

llamado Calojamnes obtuvo del papa Inocencio III la dignidad real. La iglesia bizantina de la Virgcu en la capital de Bulgaria debida a una princesa búlgara bizantina revela la importancia del culto de María en Bulgaria, pero al fin triunfó entre ellos el cisma de Focio (1). En el siglo XIII volvieron otra vez al seno de la iglesia católica y en Tirnova, antigua capital de Bulgaria, el citado papa Inocencio III estableció la residencia del patriarcado búlgaro hasta que en 1313 Chelevi hijo del Sultán Bayaceto dueño de la fortaleza de Tazarevetz que defendía la ciudad la saqueó y permitió la residencia de los arzobispos cismáticos que reemplazaron al patriarca católico, debido a las intrigas de griegos y rusos que hicieron retrotraer por segunda vez a los búlgaros aceptando la liturgia ortodoxa en la que han persistido hasta el día de hoy. Ultimamente Su Santidad Pío IX y después León XIII se interesaron por los búlgaros fundando escuelas y construyendo algunas capillas para el culto del Salvador y de la Santa Virgen.

Apesar de tantos vaivenes y vejámenes como ha sufrido Bulgaria, especialmente durante la dominación turca, ha florecido el culto a la Santa Virgen bajo la liturgia ortodoxa, siendo muchos los templos levantados a ia Madre de Dios en la región de Bulgaria. Más de tres mil iglesias existen en toda la nación, viéndose en las ciudades principales de Sofía, Tirnova, Etipopolis, Burgas, Gabrovo, Barna, Chomula, Plevna, Estara-Zagara y otras bellas iglesias a la Panagia, incluso de los armenios gregorianos, y capillas modestas de los católicos como la del barrio cristiano de Tirnova. Al lado de todas las iglesias búlgaras se ven los cobertizos en los que cuelgan gruesas tablas para llamar a los fieles como en Grecia y algunas con torres como en Servia que introdujo las campanas en el siglo XIII como en Occidente.

Las iglesias en las capitales de Bulgaria son de influencia y estilo servio ruso con cúpulas de colores, siendo en los pueblos y aldeas más sencillas con toscas pinturas de imágenes en los iconostacios y paredes habiendo en todas ellas tablas rec-

---

(1) Wladimiro, emperador de Rusia envió emisarios a Bulgaria para que adoptaran la fe ortodoxa de los griegos. (Schiemán).

tangularss con imágenes pintadas de la Panagia de vivos colores. La iglesia donde se venera la Panagia en Sofía, capital del Estado está en lo más alto de la población y consta de tres naves con sus cúpulas (1). A su estilo la gran Catedral de Santa Sofía, donde también se venera a la Virgen debida al Zar Alejandro II como recuerdo de la liberación del pueblo búlgaro del yugo de Turquía tiene hermosas cúpulas de cobre dorado sostenidas por arcos de hierro. Su interior tiene pinturas bizantinas con asuntos bíblicos del Nuevo Testamento e inscripciones de la Sagrada Escritura, cuyo estilo se sigue invariablemente en los principales templos de Bulgaria. (2)

La Historia refiere que cuando Bayaceto sitió a Tirnova capital entonces de Bulgaria en la Edad Media después de tomar la iglesia de la Ascensión del Salvador y convertirla en mezquita hizo lo propio con muchas iglesias entre ellas las de la Santa Virgen en todo el territorio búlgaro y, después en las últimas persecuciones fueron arrasadas sesenta y seis aldeas con sus iglesias, pereciendo asesinados más de doce mil búlgaros.

En todos los templos se ven arrodilladas a las mujeres de Bulgaria ante las pinturas de la Panagia, con sus vestidos abigarrados, llevando colgadas del cuello cruces de metal e imágenes de la Panagia, y las de clases superiores suelen llevar como en Europa sus libros de oraciones para rezar ante la Virgen, como el compuesto por Sofronio, obispo de Wratscha.

Todos los templos de María se hallan rodeados de hermosos jardines de rosas por haber muchas en el país, hasta el punto que Bulgaria se ha llamado por otro nombre el paraíso de las rosas. Las iglesias de la Panagia o de la Santa Virgen en el

---

(1) La vieja mezquita de Boink-Jamezi ostenta como las iglesias sus nueve brillantes cúpulas de cobre dorado, que es el estilo que se ha seguido en las principales iglesias de la nación sobre todo de la Panagia que se han hermoseado además rodeándolas de jardines de variados rosales.

(2) Grandes montañas y extensos valles sirven de adorno a los Santuarios de María con sus cúpulas de colores y dan la hermosura al país. La montaña de Vitocha que domina la capital de Sofía a una altura de más de 2.000 metros parece un guardián de los santuarios marianos, poblado de bandadas de palomas torcaces, faisanes y gallos silvestres.

valle de Kasanlik están emplazadas entre ojaranzos, olmos y plátanos rodeados de rosales blancos, rojos y adamascados. Todo el Sur de los Balkanes envía el perfume de sus prados de flores a los Santuarios de la Madre de Dios como agradable incienso ante sus imágenes. En toda la Rumelia no se ven más que prados extensos de varias millas poblados de rosas blancas, anaranjadas, moradas y encarnadas. La naturaleza con sus aromas, como un pebetero inmenso quiere consolar así a la Santa Virgen en aquellos lugares desolados por la apostasía de Rusia o el cisma griego.

En todos estos templos de estilo invariable servio ruso se ven, según la liturgia ortodoxa los Iconostacios ante el altar del ábside principal con imágenes de Santos de vivos colores, según el gusto bizantino entre los que descuellan siempre las pinturas del Salvador y de la Virgen sobre fondo dorado. En las paredes de su interior se notan pinturas de Santos del Calendario ortodoxo o pasajes bíblicos y ante las pinturas de la Panagia arden lámparas con colgantes de colores y cirios encendidos, rodeando sus cuadros con ex-votos de cuadritos, figuras de metal y rosarios, objetos representativos de la fe de aquellas gentes sencillas, atraídas por los Sacerdotes ortodoxos, que llevan negras túnicas como los griegos, de anchas mangas y altos gorros del mismo color. (1)

Los búlgaros celebran con gran esplendor las fiestas principales de la Panagia y entre ellas la que se refiere al misterio de su gloriosa Asunción a los cielos de cuya solemnidad son muy devotos. .

Como una flor de los aromáticcs jardines de los Balkanes, el príncipe Boris (apesar de las protestas sordas de los ortodoxos) en estos últimos tiempos recibió el Santo Bautismo de la Iglesia Católica en uno de los templos levantados por Su San-

---

(1) Las pinturas de la Panagia en las iglesias búlgaras son todas del mismo estilo bizantino, parecidas a la llamada de Wladimiro en la catedral de la Asunción de Moscú, generalmente de medio cuerpo, con el Niño Jesús en los brazos, orlada y coronada con chapas de plata sobredorada con incrustaciones de piedras de colores.

Las de los Santos y sus milagros que adornan las paredes son toscas, especialmente en las aldeas, de estilo griego.

tidad Pío IX a la Santa Virgen, adorándola en verdad y santidad.

En las ciudades de Plovdiv y Nicopolis residencia de los obispos católicos y en el Banato de Croacia y en el barrio cristiano de Tirnova habitados por bastantes católicos se dan verdaderos cultos en las capillas de María, donde sus venerandas efigies sirven de perenne holocausto ante la divina misericordia para guiar y salvar al pueblo búlgaro. (1)

RUMANÍA

Los rumanos abrazaron muy pronto el cristianismo desde que el Obispo Ulfilas predicó en la Dacia el Evangelio a los Godos. Desgraciadamente después los rumanos y griegos reconocieron la supremacia de la iglesia de Constantinopla sobre la de Roma, desde el cisma de Focio en el siglo IX. Antes la Panagia fué adorada en capillas humildes de madera, especialmente en las aldeas y en cuadros o pinturas bizantinas al estilo de Rusia y Bizancio, según se usaron en todas las regiones limítrofes, con profusión de lámparas, cirios, adornoa y exvotos de colores. (2)

Mas la preponderancia del Clero Rumano data desde Rodulfo el Negro en el siglo XIII que edificó la iglesia y el castillo de Kimpu-Lingn. También este monarca trasladó su corte a Arguis, donde puso un obispo católico para complacer a su es-

---

(1) Todas las iglesias de la Panagia como los otros templos con profusión de cúpulas que se usan en esta región, así como en Rusia y Servia se derivan de Santa Sofía de Constantinopla o Bizancio. Así como las pinturas de Icones o imágenes con adornos de cruces, guirnaldas, pájaros, letreros, árboles y asuntos bíblicos que se usaron en todo el Oriente. Se refiere que el emperador León III el Isáurico por el odio a las Santas imágenes introdujo en las iglesias pinturas con escenas de caza y paraísos de árboles con las que se adornaron algunas iglesias de la Edad Media, sobre todo cismáticas.

El arte bizantino aparece inmóvil en Bulgaria, Servia y Rusia, cuyas fórmulas pictóricas y procedimientos de construcción se conservaron fielmente en el monte Athos. (Schiemán).

(2) Las primeras iglesias de la Virgen y templos rumanos fueron todos debidos a los príncipes Vaivodos cristianos.

posa que también lo era. Entre sus leyes estaba la del diezmo al Clero, al que llamaba donativo de Dios.

Mas, apesar de todo, el culto de la Santa Virgen fué y sigue siendo lleno de esplendor en todo el territorio rumano, como una flor blanca y aromática de los Balkanes. Después de Rodolfo el Grande le siguió en piedad el rey Nagú I que edificó de mármol blanco la maravillosa iglesia de Arguis donde se dan cultos fervorosos a la Madre de Dios. A la consagración de esta iglesia, además del patriarca de Janina, fueron cuatro arzobispos y mil sacerdotes. Después edificó otras muchas iglesias especialmente a la Panagia y su esposa vendió todas sus alhajas para dar cultos a la Santa Virgen en la Catedral de Arguis.

Actualmente la Virgen Madre recibe veneración piadosa y rendida en la capital del reino de Rumanía, Bucarest, sobre todo en la iglesia de la Domnitza o de la Santa Virgen la más hermosa de la ciudad. Le precede un precioso vestíbulo de arcos lobulados y puntiagudos, policromados en todo el frontispicio, llevando hermosos medallones con efigies de Santos, presidiéndolos las imágenes del Salvador y de María. Su interior está también adornado de vivas pinturas con imágenes de relucientes colores sobre fondo dorado. Este templo de la Madre de Dios está rodeado de un jardín de aromáticas acacias de flores amarillas y blancas, jazmines y rosales donde juguetean las grullas cenicientas, aves domésticas en el país. En su interior arden brillantes lámparas, adornadas con colgantes dorados o ramos de flores. Las torres son octógonas con profusión de arcos y lacerías. (1)

Le sigue en esplendor la ya nombrada iglesia de Arguis donde se celebran anualmente espléndidos cultos en honor de la Inmaculada Concepción de María. Está al pie de los soberbios cárpatos, que como un ejército de gigantes le sirve de

---

(1) El monarca Alejandro II levantó un monumento a la Santísima Trinidad cerca de Bucarest.

En el Museo Nacional llamado de San Sabas se hallan los cuadros de Theotocópuli, los Desposorios de María, la Sagrada Familia, la Adoración de los Reyes y la Despedida de la Virgen de su prima Santa Isabel.

En Bucarest hay numerosas parroquias y monasterios.

custodia (1). Se semeja a una piedra reluciente en una alhaja de magníficos esmaltes. Le flanquean cuatro torres con cúpulas de plata como vistosos soldados de elegantes uniformes que le dan guardia de honor, pareciéndose el conjunto a una fantástica urna de esmaltes adornada de piedras preciosas, y filigranas, no hallándose en ella ningún grabado o labor repetidos, apesar de sobrepujar a trescientos setenta y cinco. A sus pies, como dando mayor belleza al conjunto de aquella celestial mansión se ven prados de flores de colores y se divisan las márgenes rientes del Arguis donde reposan solemnes y tranquilas las bandadas de cigüeñas blancas y azules como en las riberas del Dimbotvitza pobladas de espinoalbar. (2)

Recuerdan espléndidamente el culto a la Virgen María en Rumanía el Santuario de Itrulemnu bajo la custodia de religiosas ortodoxas. El templo es de madera bastante antiguo rodeado de bosques deliciosos de romeros, jazmines y madreselvas que trepan sobre corpulentos robles y alternan con las acacias azules y que está rodeado de una piadosa leyenda. (3)

---

(1) Los primeros vaivodas o príncipes rumanos construyeron muchas iglesias y monasterios. En la iglesia que Rodulfo el Negro construyó en Campus-Lungus se conserva el retrato de este monarca. Después se trasladó a Arguis donde construyó la preciosa catedral, obra del arquitecto rumano Manolí. Su nave principal tiene los estilos griego, árabe y bizantino. Está llena de adornos y dorados y frescos del Apocalipsis.

(2) Se dice que José de Arimatea al plantar su bastón en el suelo la víspera de Navidad surgió un espinoalbar que desde entonces la tradición lo considera figura de Cristo.

(3) Según la tradición, el roble fué el primer árbol que creció sobre la tierra; también se cuenta en las leyendas que un día de tempestad apurada la niña Juana de Signea hincó su cayado en tierra y al momento surgió un frondoso roble que la albergó a ella y sus ovejas y corderillos. Cerca del Roble se levanta actualmente una capilla dedicada a la Santa Virgen y la niña Juana es hoy venerada en los altares, llamándose la Bienaventurada de Signa en Roma.

Los estonios tienen el roble por sagrado y procuran tener uno corpulento cerca de sus moradas, al que riegan con todo esmero y cuidado.

En muchas partes se ven colgadas de las ramas de los robles, como en Italia, imagencitas de la Santa Virgen y junto a ellas se colocan capillitas para las limosnas de los labriegos. (Mendoza, **Leyenda de las Plantas**).

En estos bosques vírgenes frecuentados antes por los osos grises y los lobos, animales fieros del país, un santo anacoreta se pasaba sus días rezando ante una imagen de la Virgen labrada por él mismo en el tronco de una encina secular. Mas un día una furiosa y deshecha tempestad se cierne sobre aquellos sitios arrancando las hayas, las encinas y los bosques frondosos. El rayo en su furor encendía aquellas selvas no respetando la encina secular, pero respeta el venerable simulacro de la Madre de Dios ante el cual seguía orando el anacoreta, resultando ambos ilesos (1). Agradecido al Patrocinio de la Santa Virgen determinó construirle una capilla, la cual hizo de madera de un solo y corpulento roble y empleando en ello el resto de su vida, muriendo en ella en olor de Santidad abrazado al tronco donde él tenía esculpida la imagen de María. Después desapareció la capilla humilde, cuyos restos se repartió el pueblo, edificándose junto a ella el hermoso monasterio actual de Itrulemnu, que quiere decir un solo pedazo de madera. En la capilla milagrosa ennegrecida por la acción del tiempo y adornada de placas de plata, rosarios y piedras de colores y a la cual van los campesinos a besar la imagen sagrada.

No muy lejos de Itrulemnu encontramos otra hermosa iglesia de la Virgen en Surpatele, adosada a un monasterio de religiosas en cuyo frontispicio se halla la imagen de la Virgen María y a sus lados dos ángeles que le rinden adoración. Las religiosas como las de los países católicos visten traje holgado

(1) De una capillita que había en el campo, según una leyenda italiana, un piadoso pastorcito, quitó una imagen de María, la colocó en el hueco de una encina y todos los días iba a rezar y tocar la flauta ante ella; descubierto el robo el pastorcito fué detenido. Pero durante la noche el pastor y la virgencita volvieron al árbol bien amado, habiendo tratado los gendarmes de llevarse preso nuevamente al pastor, cuantos pasos dieron fueron inútiles, no alejándose de la encina, por lo cual lo atribuyeron a un milagro de la Virgen a la cual pidieron perdón así como al pastor. (Bolonia 1679. Mendoza, Leyenda de las Plantas).

Otra leyenda afirma que en el año 1300 en Krain cerca de un monasterio de religiosas hubo una imagen de la Virgen oculta dentro de un pino que habló y se dijo oir de un sacerdote, levantándose después una capilla en su honor. En otra leyenda servia habiendo pedido un niño que le dejasen ver lo que había debajo de la corteza de un pino se halló una imagen de María sentada que despedía vivos resplandores. (Mendoza, Leyenda de las Plantas).

negro de cuyo ceñidor pende el Santo Rosario. El gran Monasterio de Otezú donde se adora fervientemente a la Panagia se compone de vastas construcciones parecidas a las de los templarios, indudablemente para resistir la invasión de los turcos, con tres altas y formidables torres, que hacen juego con las corpulentas y altivas palmeras (1). La iglesia tiene un pórtico romano y en su interior se admiran curiosas pinturas bizantinas de asuntos bíblicos a las que preside la imagen de la Virgen rodeada de Santos. En el popular monasterio de Bistriza edificado por el príncipe Stirbey que residía constantemente en él a la sombra de sus alrededores cubiertos de hayas gigantes, abetos y robles se celebran grandes ferias no sólo el día de la Asunción de la Santa Virgen sino en sus fiestas principales, queriéndose así honrar a la divina Señora. El Comedor en la hospedería de este popular santuario, está adornado de pinturas religiosas sobre fondo dorado. En el interior de la iglesia en medio de frescos bizantinos hay un cuadro de la Virgen hermosamente decorado y ante el cual arden vistosas lámparas y multitud de velas. A este santuario acuden las paridas de los obreros agrícolas que llevan a sus niños en brazos para ofrecérselos a la Madre de Dios. Desde sus alrededores se disfrutan hermosas vistas de bosques de lilas, acacias y rosales (2)

---

(1) Según una leyenda, al pasar la Virgen por un desierto en su Huída a Egipto, se sintió cansada por los ardores del sol y por la marcha y viendo cerca una gran palmera se dirigieron hacia ella disfrutando de sus frescas sombras. Cuando San José hubo bajado del asno a María ésta miró hacia lo alto y viéndole cargado de frutos y habiéndosele antojado algunos de ellos, mas como estaban muy altos entonces el Niño Jesús que estaba en su regazo mandó a la Palma se inclinase y María comió sus frutos. Después de levantarse le bendijo el Salvador, vaticinando que con una palma en sus manos haría su entrada triunfal en Jerusalén y sería signo triunfal.

(2) Según la leyenda de Wolff, monge del siglo XII, habiendo muerto el piadoso Josberto adorando a María en honor de la cual rezaba diariamente 5 salmos, brotaron cinco rosas de sus ojos, oídos y labios. La Virgen se llama Rosa Mística y se le consagra el mes de Mayo, el mes de las rosas; por eso a la Pascua de Pentecostés en Italia se la llama Pascua Rosada y los Papas en este mes regalan una Rosa de Oro a los Reyes piadosos y a María se le reza el Santo Rosario que es una especie de Guirnalda de Rosas Místicas (Mendoza, Leyenda de las Plantas).

con praderas de flores azules y no muy lejos se perciben los ruídos monótonos del torrente impetuoso que con sus grandes remansos fertiliza los valles.

Los rumanos quisieron honrar también a la Virgen erigiéndola una hermosa iglesia en Romic, llamada la Roma del Valle, cerca de las corrientes del Olto que arrastra pepitas de oro y en cuyas inmediaciones se ven antiguas explotaciones auríferas. En las cuevas de la montaña inmediata se observan rendijas y arroyuelos de plateado mercurio. Este santuario de la Virgen parece que está encerrado en un marco de plata y esmaltes, pues las riberas del Olto tienen cantos azulados que relumbran como enormes topacios.

Hay otros célebres monasterios en Rumanía donde se adora a la Panagia o la Santa Virgen distinguiéndose los de Tisniana cerca de la frontera de Transilvania con el sepulcro de San Nicodemo que intervino en la muerte y embalsamiento de Nuestro Señor Jesucristo, el de Cérnicas con tres iglesias repletas de notables pinturas de estilo bizantino, el de Parese en medio de extensos bosques de robles, lilas y encinas, repletos de bandadas de pájaros y gallos silvestres que recitan interminables conciertos y alegran el ambiente con sus cantos bullangueros, poblado de más de ciento sesenta religiosas que entonan en comunidad cánticos a la Domna o María, el de Suam, que parece una fortaleza medioeval, el renombrado de Agajua que sirve de Asilo a las doncellas nobles del país, el de Veratice en medio de valles umbrosos y de prados floridos como los que cubren las extensas faldas de la cordillera de los Balkanes, el de Pritna con el sepulcro de mármol de Esteban el Grande y el de Caldarusani, parecido a un castillo feudal, rodeado de bosques de pinos salteados de hayas gigantescas (1). Y el más célebre y pintoresco de todos el de Niamtzo en Moldavia que parece una visión de hadas o una morada de gigantes, pues tiene a sus espaldas esbeltas montañas coronadas de blancas nieves y sus

(1) Los monasterios son casi todos del tiempo de los vaivodas en el siglo XV, son parecidos a fortaleza, con sus torres y almenas para contrarrestar las irrupciones de los turcos. El fundador de la orden franciscana acompañó a Grecia a Benito Aretiana y éste echó los cimientos de la orden franciscana en Rumanía al paso para Grecia.

torres cenicientas hacen juego con los bosques de robles y de cipreses que le rodean como un ejército de soberbios centinelas. (1)

No olvidemos otros monasterios e Iglesias donde se da culto ferviente a Domna o Santa Virgen como el de Corsia a orillas de Olto entre alamedas de Abetos. La magnífica iglesia de Curta-Vedu donde los príncipes reciben la consagración. La iglesia de la Virgen o de Domna Valascha de preciosa ornamentación bizantina y cúpulas doradas y la de Coltza con gran torre y observatorio. En el monasterio de la Virgen en Colo vrud se enseña a los curiosos una gruta de una legua de larga cubierta de curiosas estalactitas y estalacmitas.

Todos los monjes de los monasterios de Rumania llevan grandes rosarios pendientes de los ceñidores, cordones o cilicios monásticos, mas los de Otenzu ostentan sobre sus negras túnicas preciosos rosarios labrados de ámbar. En todas las capitales de Rumanía (2) se celebran con toda solemnidad las fiestas de la Santa Virgen especialmente las de su gloriosa Asunción a los cielos, asi como las de la Navidad de Cristo y la Pascua de Resurrección verificándose en ellas curiosas Representaciones religiosas. (3)

Hasta las fuentes en todo el reino de Rumanía pertenecen a la Santa Virgen. En la fuente de Cossia cerca del monasterio

---

(1) Son también notables en el territorio rumano, la Catedral de Jassí, la Iglesia de los Tres Santos y el monasterio de Josmosa, rodeado de gigantescas hayas.

(2) El Iconostasio o velo bordado ricamente que cubre el santuario separándolo de las naves se llama en Rumanía Catapetarmo, tiene muchas imágenes, incrustaciones o bordaduras si es de tela y entre sus dorados se hallan las imágenes del Salvador y de la Virgen. Tiene tres puertas una para el preste o sacerdote y las otras para los acólitos.

Las santas imágenes pueden tener las manos de oro, plata o cobre pero el rostro debe estar pintado. El Rumano se hinca de rodillas ante ellas, las besa y les enciende cirios. El Clero sigue el rito griego ortodoxo; se divide en monges de San Basilio y clero secular, que son casados.

(3) En las representaciones de Navidad se figura a la Sagrada Familia y al Niño Jesús en el pesebre y a la estrella del Oriente que lleva un niño de papel pintado, le siguen los reyes Magos vestidos a la Oriental seguidos de soldados romanos que llevan una lanza y una linterna y así recorren la ciudad o los pueblos en busca del Niño Jesús cantando unos villancicos llamados Kolinde. Por las Pascuas de Resurrección todo el mundo se saluda con la frase tradicional «Cristo ha resucitado» (El Viajero Universal).

del mismo nombre sombreada por cipreses, laureles y acacias aparece un fresco de la Madomna y dos santos sobre fondo dorado y orlado con una inscripción de oraciones. En Valaquia hay otra fuente parecida con la imagen de María. Sobre el frontispicio de la fuente de Arguis se notan inscripciones alusivas y piadosas. Para los Valacos las fuentes y los manantiales son cosas santas y antes de beberlas se persignan y rezan su oración, las rodean de cercados y flores para que ningún animal penetre en ellas y las adornan con pinturas del Salvador y de la Santa Virgen y otras imágenes. Si algún animal muerto se encuentra dentro del cercado se purifica el lugar con ceremonias religiosas.

También en los cementerios se da culto a la Santa Virgen, generalmente en los cementerios se colocan cruces bizantinas adornadas con las imágenes del Salvador y de la Virgen de vivos colores sobre fondo dorado y delante grandes cirios.

Lo propio sucede en el cruce y cambio de los caminos como guías piadosos y poéticos del viajero cansado o de los caminantes. Todos estos símbolos e imágenes simpáticos y conmovedores de la Redención Humana se hallan a la sombra de frondosos nogales, sauces llorones o corpulentos olivos, cuando no ciruelos y manzanos que se crían silvestres en los bosques de los Cárpatos, pues Rumanía es la región de más selvas de Europa donde pululan las grullas y las blancas cigüeñas. (1)

---

(1) Para los cristianos el olivo es símbolo de paz y Vinckelmann refiere que vió representada la paz sobre los sarcófagos de las catacumbas, por una paloma que llevaba un ramo de olivo en su pico, aludiendo a la paloma de Noé.

Los Bojes son símbolos de la vida eterna por estar siempre verdes.

Se tiene a la Haya por árbol privilegiado, porque según las leyendas lo bendijo el Señor.

El helecho florece a media noche y es rara la persona que ve sus flores que se marchitan inmediatamente, siendo símbolo de la Virgen María.

En la isla de Ruian una pastorcita desamparada creyó ver a la Madre de Dios sobre la copa de un Abedul, que la consoló (Bogoraditza) datando desde entonces la veneración del pueblo a los abedules (Mendoza, Leyenda de las Plantas).

En el Píamonte las mujeres llevan campanitas de aceite de nuez que encienden a la hora que la Virgen dió a luz a Jesús, después las apagan y guardan el aceite como remedio para la vista, hasta el venidero día de Navidad.

La iglesia rumana tiene muchas fiestas sobre todo las de Navidad, Pascuas de Resurrección y las de la Asunción de la Virgen a los cielos. Observan cuatro cuaresmas como los griegos, sin olvidar la de la Virgen, solamente en Bucharest hay más de sesenta templos entre monasterios y parroquias que llevan el nombre de los barrios y en todas ellas se adora a la Domna o la Virgen, incluso en las iglesias griegas y sobre todo en la hermosísima catedral Católica de San José. Hasta en las aldeas rurales los rumanos tienen sus capillas de tabla como sus casas rellenas de caliza, donde se hallan cuadros de la Panagia rodeados de rosas (1), jazmines, lilas. Así también las capillas son rodeadas deárboles naranjos, pinos, manzanos (2).

---

(1) Las madreselvas, las parietarias y otras flores son llamadas en Italia flores de la Madomna.

La Rosa de Jericó se llama en Bolonia rosa de la Madomna y tiene la acción maravillasa de facilitar el parto. Generalmente es rosa higrométrica muy sensible al cambio de estaciones. En Rumanía como en Bulgaria y en todas las estribaciones de la gran tierra de los Balkanes se crían multitud de clases de rosas, la rosa de Alejandría, la rosa de cien hojas, la rosa de te, la rosa de las cuatro estaciones y otras muchas.

En Alemania las fresas están destinadas a la Santa Virgen porque según sus tradiciones legendarias los niños que mueren después del Bautismo suben al cielo o al Paraíso ocultos en fresas, la fruta de María (Mendoza).

En una gran mata de Romero se cree que se ocultó la Sagrada familia en su huída a Egipto. Florece el día de la Pasión del Señor por haber puesto María los pañales del niño Jesús, después de haberlos lavado sobre una mata de Romero. (Mendoza Leyenda de las Plantas).

(2) El Pino figura en la lista de los árboles donde se escondió la Sagrada Familia en su huída a Egipto, por eso los sicilianos creen reconocer dentro de la Piña la forma de una mano, o sea la mano del Niño Jesús bendiciendo dicho árbol.

Cuando la Madomna o la Santa Virgen huía a Egipto, al pasar por una tierra sembrada de garbanzos y retama notó que crugían y formaban ruído al paso de la Sagrada Familia, entonces crecie-

laureles, nogales y otros árboles (1) en honor de María. (2).

---

ron providencialmente las matas de lino, aminorando el ruído y dando lugar a que los fugitivos se ocultasen bajo un corpulento Enebro que abrió sus ramas ocultándolos, en esto que pasaron los soldados de Herodes que no se apercibieron de nada. Por eso en muchas naciones se tiene el Enebro como árbol de Navidad.

Otras leyendas aseguran que los sauces doblan sus ramas desde el día que ocultaron a la Sagrada Familia en su huída a Egipto, mientras otros creen que las doblan desde el día que Jesús prisionero sufrió la flagelación de los soldados por mandato de Poncio Pilatos, llamados desde entonces sauces llorones

Según las palabras de Isaías de que la nueva Eva que daría a luz al Mesías, saldría de la raíz de Jessé dió lugar al simbolismo de la Pintura que representa a María saliendo de medio cuerpo de un árbol plantado en el regazo de un personaje que forma el tronco, como se ve en una pintura de la Capilla de la Virgen en San Lucas de Venecia, y según Lentemberg la Virgen María es un tallo florido del Paraíso. (Mendoza Leyenda de las Plantas).

(1) Viajando la Sagrada Familia, según una leyenda de Fernán Caballero, encontró al paso un huerto de naranjos, guardados por un anciano ciego, mas habiéndole pedido la Santa Virgen una naranja para el Niño Jesús, el cieguecito le regaló tres: una para San José otra para María y la tercera para el Niño Jesús, habiéndose despedido agradecida la Santa Familia el ciego recobró súbitamente la vista.

En un cuento Rumano cuando Jesús era niño y lloraba sin cesar, María para calmarlo le dió una manzana de un árbol silvestre, y, Jesús jugando con ella la tiró en alto convirtiéndose en una luna, cuya luz era de color de plata, habiéndole María dado otra manzana el niño Jesús la volvió a tirar hacia el cielo convirtiéndose en un sol resplandeciente, de todo lo cual dedujo María que su divino Hijo Jesús llegaría a ser adorado en los cielos y en la tierra. (Mendoza Leyenda de las Plantas).

En casi todos los países eslavos los que se van a casar llevan coronas de laurel en la cabeza cuando van a la iglesia y después durante ocho días, por ser señal de triunfo.

Los rumanos procuran plantar muchos nogales y se sirven de las nueces el día del casamiento como obsequio nupcial. En Montenegro se ofrecen manzanas a los convidados. Todos estos árboles se crían silvestres en todos los países limítrofes a las grandes estribaciones de los Balkanes. (Mendoza).

(2) Los ortodoxos todos dicen que es lícito venerar las imágenes de María pintadas o dibujadas, pero no talladas, debiendo seguirses los modelos antiguos, por eso en Rumanía, Servia, Bulgaria, Grecia y demás naciones cismáticas solo se tienen imágenes de María pintadas y morenas (Schiemen).

APENDICE SEXTO

DEL MONTE ATHOS

Juntamente con Grecia debimos ocuparnos del interesante monte llamado Athos por estar en una de las ramificaciones de Salónica, por haber sido griegos sus principales monges fundadores y tener gran parte en ello los emperadores del Oriente, pero por ser de gran interés particular lo hemos dejado para Capítulo aparte. (1)

Esta montaña o grupo de ellas, llamada por antonomasia la montaña de los Santos (Hagion Oros) ha llegado a ser un gran pedestal donde siempre se ha rendido culto a la Madre de Dios.

Este grupo de elevadas cimas en un principio fué verdadero altar para la adoración de Dios Todopoderoso, porque San Atanasio dió sus reglas; siendo después arrastrado por el cisma de Focio y la ortodoxia greco-rusa en cuya liturgia apóstata la Santa Virgen recibe esplendorosos cultos como Madre de Cristo. Asimismo tuvo allí solemnes cultos Santa Ana la bendita madre de María.

Poblado de bosques de ingentes hayas seculares y soberbios robles, con mezcla de cascadas, simas profundas, lagos, arroyos y hasta rios constituye uno de los lugares más pintorescos de la tierra. Numerosas águilas, condores y otras aves que pueblan sus altivas e imponentes crestas hienden constantemente con sus gritos unísonos, los aires perfumados, viéndose en sus angostos y profundos valles, prados de hortensias, lilas, romeros

---

(1) En la Edad antigua el Arquitecto Dinócrates se ofreció a transformar las cúspides elevadas del monte Athos en una colosal estatua de Alejandro el Grande rey de Macedonia (especie de Esfinge) llevando en una de sus manos una ciudad con sus torres, murallas y almenas y en la otra una colosal cascada de agua, especie de catarata o río constante.

y otras flores que embalsaman constantemente las frescas brisas y son como enormes pebeteros ante este inmenso altar de la Virgen.

En la Edad Media se empezaron a fundar en estas agrupadas y solitarias cimas los primeros y principales Monasterios, que han llegado a constituir una numerosa población monástica que algunas veces ha sobrepujado a más de siete mil con más de veinte y un monasterios. (1)

Se refiere que en el siglo X Auranio monge ascético de Trebisonda concibió el proyecto de fundar allí el monasterio de Santa Laura (2) que tomó el nombre de San Atanasio, poco después, y organizó los monjes allí establecidos con el auxilio del emperador Nicéforo Focas. Otros afirman que el monasterio de Gisopotamos también fundado en el siglo X es el más antiguo. Después por el año 890 el monje Juan, gran amigo de S. Atanasio fundó el monasterio georgiano de Ivirón, le siguieron el de Batopedio en 1034, el de S. Figmeno en 1037, el de Doquiria en 1046, el de Filoteo en 1070, el de Curacalo y otros. Después en los reinados de Alejo I y del emperador Manuel se construyeron los monasterios de Pantocratosas y de Cutlumnis. En el año 1083 levantó otro el gran Almirante Esteban con el nombre de Genofo. Más tarde Alejo III, Manuel Paleólogo y el monarca Lázaro de Servia erigieron monasterios en Athos, El monarca Nenan de Servia hizo a sus espensas el convento de Quilantari. (3)

---

(1) Las construcciones son majestuosas, más parecen castillos fortificados con sus torres y almenas, dispuestas para la guerra, que monasterios de religiosos dedicados a la oración y al silencio, lo cual está justificado por la condición de los tiempos, las múltiples guerras y el sin número de salteadores que había por todas partes que atacaban y se defendían en cuadrillas.

(2) Según afirman algunos escritores en el monasterio de Santa Laura se hallan algunos restos de San Juan Evangelista, que según tradición pintó algunas imágenes de la Virgen, traidas de un derruído santuario cerca de Tebas.

(3) Los Comnenos, los Paleólogos y los monarcas de Servia fueron grandes protectores del sagrado monte como le llamaban. El emperador de Constantinopla, Alejo III fundó también en el monte Athos el monasterio de San Dionisio.

El monarca Lázaro de Servia dotó grandemente el monasterio de Rosikon; lo propio hizo Manuel Paleólogo con el de Castamónico y el príncipe Uglyecha eligió para dotarlo el de Simo Petra.

Muchos príncipes y monarcas les dispensaron grandes beneficios. El emperador Basilio el Macedonio dió a los monjes el monte Athos. El zar Esteban Duchan de Servia hizo grandes beneficios a los monjes. El emperador Alejo y sobre todo su predecesor Nicéforo Botaniates dotó con munificencia imperial a los monasterios de Ivirón y Doquiria. Basilio I fijó los límites entre la pequeña ciudad de Hierizo y los establecimientos de los ermitaños de Monte Athos y el emperador León VI los declaró independientes del monasterio de Juan Colobos cerca de Hieriso, y sus reglas fuercn sancionadas por Juan Zunices desde el trono imperial.

En la aldea de Caryes estaba el residente general para todos los monasterios que dependían del patriarca de Constantino pla. (1)

Casi todas las capillas de los numerosos monasterios están en las cimas de las montañas y tienen el estilo de las Basílicas de Bizancio, son de buena construcción y en todas ellas por ser de la litúrgia ortodoxa se advierte el velo bordado o iconostasio con las imágenes del Salvador y de la Santa Virgen, Madre de Dios, ante los cuales arden numerosas lámparas o se encienden cirios (2), siendo pintadas y de color moreno.

El monasterio más principal es el llamado de Rusikón (ruso). construído en el siglo XII, dotado espléndidamente por el rey Lázaro de Servia, bajo la salvaguardia de monges rusos, estando dedicado a Ntra. Sra. Santa Ana, Madre de la Virgen María. Está fundado sobre una gran peña y a sus pies una sima o ladera profunda está humedecida constantemente por el blanco y salpicante rocío de unas cascadas que reciben tanbién alfom-

(1) Ultimamente los emperadores declararon que los monges de Athos eran absolutamente independientes sin pertenecer al patriarcado de Constantinopla. En el año 1060 el emperador eximió de impuestos a los viejos monges de Laura (Onken).

(2) Todavía se usan en los altares de María en todo el Oriente las lámparas de huevos de avestruz. Creían que así como el huevo encierra dentro un ser que ha de vivir así el cascarón de la lámpara encierra la luz del germen fecundo de la luz moral de Cristo que un día debía iluminar a el Universo (El viajero Universal).

bras de viñas silvestres, romeros, helechos y praderas de violetas (1).

En la región de los meteoros como si dijéramos suspendido en el aire y cerca de los cielos con soberbias e imponentes vistas que a la par que recrean imponen pavor en el espíritu más esforzado, se halla el hermoso monasterio de Dupiano dedicado a la Santa Virgen, construído en peñascos inaccesibles, viéndose desde allí la cuenca superior del río Salambria entre bosques sombríos y aterradores. A dicho monasterio sólo se puede subir con escalas de cuerdas pues tiene una altura de más de mil metros. Lo cual simboliza la escala segura de María para subir a los cielos.

Los monges de estos altísimos monasterios se dedican además de elevar oraciones y cánticos de Salmos al Salvador y a María, por hallarse más cercanos al trono de Dios, a labrar tapices, rosarios y otros objetos del culto religioso, a la copia de miniaturas y manuscritos bizantinos, las cuales pinturas suelen tener un tipo hierático invariable en las cuales entra por mucho la efigie de la Santa Virgen como en las miniaturas de Manuel Paleólogo y de la emperatriz Elena y sus hijos. Por todos aquellos países limítrofes se barajan y copian estos asuntos hasta el punto que los monges servios de Athos han llevado este gusto a la pintura nacional servia así como sus propios modelos.

La Santa Virgen hará que en breve tiempo quitado el velo de la apostasía se le rinda verdadero y ferviente culto en aquellos parajes tan agrestes, feraces y poéticos, donde el cuadro

(1) En las iglesas de estilo bizantino de Athos se usan las torres octógonas y las campanas, estando adornados los edificios con multitud de arcos y ventanas como sucede en el monasterio de Rusikón, según un antiguo dibujo griego, viéndose en la parte superior de las cúpulas grandes cruces. El interior de las iglesias está adornado de pinturas de santos, dibujos, inscripciones y asuntos bíblicos según el estilo bizantino y delante del ábside el altar de una sola piedra. En la Iglesia bizantina de Belén en la parte inferior de la nave se halla la columnata y después en las paredes de la parte superior están adornadas de Santos con aureola y dentro de círculos, además hay arcos pintados con inscripciones griegas en el centro y otros adornos pictóricos, lacerías y otros asuntos. En Santa Sofía de Salónica los Santos están rígidos entre árboles o palmeras. (Onkén).

soberbio de la naturaleza aparece con toda su majestad y hermosura como digno y venturoso altar a la Madre de Dios (1). (Onkén, Historia Universal).

Frondosos huertos como en un admirable Paraiso, entrecortados con grandes cruces bizantinas con las sagradas imágenes pintadas, con toda clase de árboles frutales, hermoseados por amarillas toronjas y limoneros, regados por las aguas de fuentes cristalinas, murmurantes cascadas, o limpios arroyuelos, unido con las bandadas de faisanes, perdices rojas y palomas torcaces, con la industria de la seda mantienen aquella quieta, pacífica y solitaria población monástica, donde se da culto a la Panagia.

En las iglesias de estos monasterios no se tienen imágenes ni instrumentos de música, pues la litúrgia ortodoxa prohibe esta última en los divinos oficios y las efigies de la Panagia y de los Santos han de ser pintados y de tez morena las de María. (2)

En estas capillas como en las griegas el único altar es de piedra y el santuario está separado del resto de la nave por el

---

(1) Las pinturas de la Virgen en la iglesia ortodoxa son todas del mismo estilo, como se prohiben las efigies sólo existen las pintadas en tabla o pequeños retablos o cuadros rectangulares. Se cita como modelo de las imágenes de María bizantinas la de Wladimiro en la iglesia de la Asunción de Moscú. La Virgen es morena con la cara del Niño aproximada a la suya por el lado derecho. No se le ven los brazos. Está sobre un marco cuadrado algo alargado. Está rodeada por los lados de círculos o cuadraditos con las escenas de la Visitación, de la Cena, la Ascensión y Cruxificióu en el lado derecho y en el izquierdo la del Bautismo de Cristo, la Resurrección de Lázaro, la Entrada triunfal de Cristo en Jerusalén y Jesús entre los discípulos. Las cabezas de la Virgen y el Niño se hallan rodeadas y adornadas de chapas de plata sobredorada con piedras de colores, terminando cinco de ellas en forma de Potencías o Corona. Los vestidos los lleva chapeados por la parte superior, viéndosele solamente a la Virgen la mano derecha. Por la parte inferior lleva los vestidos de telas bordadas. El Marco termina con chapas y piedras.

(2) A la sombra de Cristo y de la Santa Virgen varios reyes y príncipes se retiraron al Monte Athos, entre ellos Juan Zonaras, Secretario de Estado del emperador Alejo I. El rey Nenán de Servia se retiró al monasterio de Quilandari, donde murió en olor de santidad. Después su hijo Sabas se puso a cargo del Convento, pues ya tenía dos capillas en el Monte Athos y redactó la Regla para los monjes eslavos. También se educó y retiró al monte célebre el príncipe Juan Vroch de Tesalia (Onken Historia Universal).

Iconostasio ya dicho, las paredes están llenas de imágenes de santos encerrados en círculos redondos, pasajes bíblicos, inscripciones griegas y otros adornos; las imágenes de la Virgen están pintadas sobre tablas como pequeños retablos revestidos de chapas doradas y vestidos bordados como las rusas, ante las cuales ponen lámparas y cirios. Además de los cánticos de los Salmos y del Santo Rosario se tienen ordinaria y generalmente las letanías del perdón como en Grecia, repitiéndose muchas veces: «Señor, ten misericordia de mí», cuyos usos se tienen en todas las iglesias ortodoxas, así como el canto diario de los Salmos a la Virgen.

Pertenecen a los monges llamados Basilios distintos de los del clero secular que contraen matrimonio. Actualmente hay también monges legos que no comen con la Comunidad. (1)

La Biblioteca de Athos llegó a tener fama universal y en ella se hicieron célebres manuscritos de documentos antiguos y miniaturas clásicas del arte bizantino, en las cuales entraban por mucho las imágenes del Salvador y de la Santa Virgen lo que contribuyó a su mayor veneración y culto que como una mancha de aceite se extendía por todas partes. Claro que el estilo bi-

---

(1) También fundaron una Comunidad en el monte Athos unos monges provenientes de Amalfi en Italia, pero no tuvieron ambiente de vida, rodeados de ortodoxos, en tiempos del emperador Alejo I.

La rigurosidad de la Regla de los monges ortodoxos llega hasta lo ridículo, pues por no permitir hembras, llegan a prohibir las gallinas y las gatas. Apesar de tanta exactitud se originó entre ellos la secta de los Quietistas, que consistía en una serie de monges que creían que para salvarse, había que estar sentados quietos en un rincón con la cabeza baja sin alzarla y rezando oraciones o el Santo Rosario.

La ocupación más general de aquellos monges además de los ejercicios y meditaciones en honor de Jesucristo y de su Santísima Madre, como ya se ha dicho, consiste y se tiene en los trabajos agrícolas, por ser muy feraces y productivas las tierras de Athos, dedicándose los más capaces y aprovechados a la copia de manuscritos y miniaturas en la Biblioteca y a los ejercicios pictóricos del arte bizantino y pinturas de imágenes de María, según la liturgia griega.

Nicéforo encomia a los miniaturistas que por medio de imágenes especialmente del Salvador y de la Santa Virgen enseñaban a las muchedumbres, con la copia de los códices litúrgicos y dogmáticos.

zantino en las pinturas y miniaturas fué siempre hierático, rígido sin movimiento ni acción, pero así fué el gusto de la época que siguió dominando por mucho tiempo (1) hasta Reembrant que inventó el claro y oscuro, que continúa casi hasta el día de hoy en muchas partes no solamente en las pinturas sino en (2)

---

(1) En tiempos del emperador Basilio II se dió una orden o instrucción para los miniaturistas y pintores del monte Athos sobre el gusto bizantino, imágenes rígidas sin movimiento ni expresión y todo con los colores muy vivos sobre fondo dorado. En este sentido el pintor Paselino del monte Athos del siglo XI llenó las iglesias de Servia de pinturas bizantinas y lo propio hicieron otros que procedían del mismo Monte educados conforme al gusto griego, en Rusia, Bulgaria, Servia y Rumanía.

En aquella Biblioteca se formaron personas bastante cultas entre ellas Juan Zonaras, Secretario de Estado de León I ya dicho, el monge Cristobulo Imbros que escribió una Historia de Mohamed II, Juan Vroch, que después fué obispo de Fanasia y otros. El monge Paysios escribió una crónica de Bulgaria.

La Historia del monge Cristobulo muy criticada es laudatoria de Mohamed II. Se advierte que los monges de Athos después de la dominación turca, al ver el rumbo que tomaban las cosas se humillaron a los califas, para no perderlo todo, por eso alcanzaron del Califa Amurates II que les garantizara sus personas y propiedades en el Monte Athos. (Onkén, Historia Universal).

(2) No hay que dudar que la veneraóión y culto de la Santa Virgen y del Salvador se propagaron por medio de los miniaturistas y pintores de Athos, con la copia de manuscritos antiguos, entre ellos los que trataban de la Santa Virgen y después con los modelos pictóricos. Sin tener en cuenta los grandes discos del Salvador y la Virgen de estilo bizantino qne se hallaban en Santa Sofía, en su portada principal, a los lados del emperador se hallaban en dos círculos las imágenes de María y del Arcangel Gabriel, cuyos modelos se tuvieron presentes en Athos. En todas domina el hieraticismo y la falta de expresión y movimiento, estando el principal modelo en Santa Sofía.

Lo propio sucede con las miniaturas. En la miniatura del Salterio de Basilio II se ve al emperador en traje de guerrero que tiene a sus pies algunos prisioneros. A sus lados hay Santos de medio cuerpo metidos en círculos. Dos ángeles pobremente vestidos le pone uno el aro o diadema y el otro le entrega la lanza. En la parte superior se ve a la Virgen María de medio cuerpo con aureola en la cabeza, rodeada de un círculo. Esta miniatura del siglo X se halla hoy en San Marcos de Venecia.

En la miniatura del emperador Manuel Paleólogo y de la emperatriz Elena y sus hijos del gusto bizantino del siglo XV. La Vir-

otros trabajos de arte que se ven principalmente en las iglesias ortodoxas (1). En el Tríptico Bizantino de marfil del siglo XIII con la escena de la Cruxifición, que se ve en la Biblioteca Nacional de París, a los lados de Cristo crucificado en forma rígida y recta se hallan las imágenes de San Juan y de la Santa

---

gen María en la parte superior con el Niño Jesús en su regazo pone las manos sobre las coronas de los dos emperadores, vestidos con tirajes bordados perpendicularmente, en forma rígida e hierática y a sus lados están los príncipes que visten del mismo modelo.

Debido a la influencia bizantina en una inicial del Sacramentario de Drogo, hermano de Carlo Magno se ve a la Virgen sentada en su trono con formas y ropajes griegos. (Historia de Bizancio y Turquía, Hertzeerg).

(1) En la Miniatura de las Obras de San Juan Crisóstomo, arreglada para el emperador Nicéforo Botaniates que se halla en la Biblioteca Nacional de París. Tanto la figura del emperador como la de San Juan Crisóstomo, son rígidas y están faltos de movimiento y expresión.

En la Miniatura de un Salterio del siglo X, de estilo bizantino, David se halla revestido con el traje de los emperadores de Bizancio y a sus lados las figuras de la Sabiduría y el dón de Profecía sobre pedestales con el más completo hieraticismo.

En la Miniatura bizantina de las Homilias de San Gregorio Nacianceno que se halla en la Biblioteca Nacional de París, las figuras del Angel y los Santos con aureola de medio cuerpo que se hallan en la parte superior se notan como estáticos, igualmente la figura de una emperatriz de Oriente (a la cual estaría dedicado el libro) y las de los Santos de la parte inferior aparecen rígidos como en maniquíes.

En el Díptico bizantino del siglo X del Museo Nacional de Cluny en París, aparece rígida la imagen del Salvador con vestidos de líneas perpendiculares, llevando aureola en la cabeza y poniendo sus manos sobre Otón II de Alemania y sobre Teofana, sobrina de Tímices. Igual sucede con una placa de marfil bizantina del siglo X en la Biblioteca Nacional de París con las figuras de Romano IV y la emperatriz Eudoxia. Todas las figuras llevan vestidos en forma de tiras bordadas, sin movimiento ni expresión. En la Miniatura bizantina de S. Wiatoslao, que se guarda en el monasterio ruso ortodoxo de Woskresen, la figura de él y las seis de su familia son hieráticas, pertenece al siglo XI. (Onkén, Historia Universal).

Virgen rígidas sin el menor asomo de movimiento alguno y a los lados varias efigies de Santos de medio cuerpo con aureolas metidos en círculos. (1)

(1) Se refiere que el emperador Constantino VII, amigo de los monges de Athos, por su general Curcuas, después de tomar la ciudad de Nisive, adquirió en Edesa el paño en que quedó impresa la imagen del Salvador, al enjugarle el sudor de la santa mujer Verónica.

También se refiere que durante la Primera Cruzada, al llegar una parte del ejército a la conquista de Antioquía, el hambre se enseñoreó de los piadosos cruzados, que en su delirio soñaban cosas peregrinas. Más un día se llegó al Conde Bocmundo, que iba en la expedición, y al obispo Adhemar un humilde y hambriento provenzal que les dijo: Soy Pedro Bartolomeus y he soñado, por ser cierto, que el apóstol San Andrés me ha asegurado que la lanza de Longinos que hirió el costado de Cristo estaba enterrada en la iglesia de San Pedro de Antioquía.

El piadoso Conde creyó a aquel buen hombre y dispuso que doce cruzados trabajasen sin descansar hasta encontrarla. Ya perdidas las esperanzas, y habiendo removido todo el centro de la iglesia se encontró al fin debajo del altar mayor, lo cual reanimó la esperanza y ardor de los Cruzados: Esto nos hace pensar en las palabras que la tradición pone en boca de María dirigidas a Longinos: «Detente que mi Hijo está ya muerto». (Onkén, Historia Universal).

APÉNDICE SÉPTIMO

EL PEQUEÑO ATHOS

El monje Nilo con permiso de Simeón de Vrosch, piadoso rey de Tesalia (Grecia) y de su obispo Besarión, queriendo emular a los monjes de Athos edificó en un promontorio, llamado de los Meteoros o Cúspide de los aires, que domina los valles pintorescos del río Salambria con un kilómetro de altura y a unos 22 kilómetros del monasterio de Dupiano dedicado a la Santa Virgen, cuatro iglesias, alrededor de las cuales se edificaron después 24 monasterios, muchos de ellos dedicados a la Santa Virgen, o sea una verdadera República de Monjes. Todos los monasterios están construídos en peñas singulares en forma de torres altísimas a unos 800 metros de elevación, viéndose en la parte inferior de las montañas innumerables cavernas curiosísimas, llenas de estalactitas y estalacmitas de colores, debidas a la refracción de los rayos del sol, constituyendo el conjunto una visión fantástica como mansión de hadas. Pues bien, desde allí se dirigen súplicas constantes a María reina de los cielos.

El príncipe Juan Vroch, hijo de Simeón, cuando Turquía se hizo dueña del territorio de Tesalia, cansado de las grandezas y glorias del mundo se retiró allí para estar más cerca de Jesucristo y de su Santa Madre. (1)

---

(1) Estos monges tuvieron la Regla de San Atanasio igual que los del monte Athos. Actualmente las borrascas y vientos intensos que reinan en aquellas alturas han destruído algunos monasterios. También un incendio en 1882 destruyó el gran monasterio de Vatogredión en el monte Athos.

Todos estos monasterios son de difícil acceso y se sube a ellos por medio de escalas de cuerdas. (Historia de Bizancio y Turquía, Hertzeerg).

Tanto en esta montaña como en la del gran Athos los monjes griegos, los búlgaros, los servios y los rusos tuvieron verdaderos centros pictóricos artísticcs, bibliográficos y miniaturistas, según el estilo bizantino, que era de moda entre los monjes, con la copia de manuscritos y códices teológicos, morales, litúrgicos, breviarios, calendarios, Misales y de la Sagrada Escritura, que difundieron por sus respectivos países, contribuyendo con ellos a la manera de las Biblias moralizadas de los siglos medios a difundir o llevar el culto y veneración de Cristo y de su Santa Madre a varias naciones en toda la Edad Media, pues sabido es que los pintores copiaban a los miniaturistas y todavía en Rusia y en Servia en las pintaras de Icónes o imágenes, sobre todo del Salvador y de la Virgen, se siguen las fórmulas y modelos griegos y bizantinos del monte Athos. Indudablemente allí se hacían muchas copias de Breviarios griegos que usan todos los cismáticos, menos en Rusia que lo tiene en lengua eslava, con las fiestas de los Santos y de la Virgen. (1)

Allí se harían copias del Evangeliario siriaco del monje Rabula miniado con escenas de la Pasión del Señor, viéndose en en ellas a la Virgen María, del Evangeliario armenio de Mistchiazin del siglo X, y del de Rossano con las miniaturas de Cristo y de la Virgen de tipo oriental. En la Biblioteca Laurentina de Florencia hay una copia de un Evangeliario griego procedente del monte Athos. En estos Evangeliarios y en los Códices del Nuevo Testamento entraron en mucho como adornos las miniaturas de la Santa Virgen. (2)

---

(1) La presencia de los príncipes que se refugiaron en aquellos claustros y las donaciones de los Reyes y emperadores contribuyeron grandemeute a levantar el espíritu y laboriosidad de aquellos monasterios cuya celebridad ha llegado hasta el día de hoy. Se refiere de Esteban, tercer hijo de Nenán rey de Servia que huyó furtivamente de la casa paterna para hacerse monge en la santa montaña, levantando el espíritu de los monges de Gilandar del cual Sabas, también príncipe servio, después de la muerte de su padre Nenán, que falleció en dicho convento con el nombre de Simeón, fué Abad, con otros príncipes y reyes que hicieron vida en ellos. (Dicc. Espasa).

(2) En la Biblioteca imperial de Bizancio aparecen muchos manuscritos griegos, de los cuales varios proceden de Athos, cuyo centro es famoso todavía.

Durante la Edad Media los Códices litúrgicos y de las Sagradas Escrituras y los Breviarios y otros libros de devoción estaban pendientes en las catedrales e iglesias y sostenidos por cadenas debido a la escacés, y para evitar sustracciones para la observancia y enseñanza de los fieles.

En los siglos medios los monjes fueron los depositarios de Códices y manuscritos entre los que sobresalieron los del monte Athos, en cuyo centro religioso se instruyeron muchos jóvenes artistas de su tiempo, pues los religiosos ortodoxos de la santa montaña sobresalieron en muchas clases de artes. La introducción del cultivo del gusano de seda por el emperador Justiniano fué aprovechada por los monjes de Athos de cuyos telares salieron tapices y lienzos de seda con imágenes de la Virgen de Cristo y de los Santos, según moda, para el culto religioso y otros adornos. De la materia blanca de la Esteatita se conserva la patena del siglo XIII de San Panteleimón, procedente del monte Athos, donde se ve en el centro la imagen de la Santísima Virgen rodeada de los profetas.

La influencia bizantina en los Códices Breviarios, Misales y demás manuscritos con sus miniaturas duró, con raras excepciones, durante toda la Edad Media hasta los albores del estilo ojival y del Renacimiento, por lo cual no es raro ver que las iluminaciones de Cristo y de la Santa Virgen se prodiguen en las copias y originales de los Evangeliarios, Breviarios y Misales de aquellos tiempos como se ha dicho antes debido a la influencia artística.

En la colección de Fosch en Barcelona en un Evangeliario del siglo XIV se ven las páginas miniadas de la Adoración de los Reyes ante María con Jesús en sus brazos y la Venida del Espíritu Santo en la que rodean a la Virgen los Santos Apóstoles. En un Códice francés del siglo XIII en la Biblioteca Nacional de París en una miniatura de vivos colores se repite la Adoración de los Reyes ante María y su divino Hijo. El archivo de la corona de Aragón guarda un Misal de San Cucufate del Vallés del siglo XV también con la Adoración de los Magos. En la cubierta del Misal de Saint Dennnis aparece Jesús crucificado entre las imágenes de su Madre y San Juan Evangelista. En los libros de Coro de Sevilla, Toledo y el grandioso monasterio del Escorial en las fiestas de la Santa Virgen se ven preciosas ilu-

minaciones sobre los misterios y solemnidades de la divina Señora. El Códice de las Homilías de la Virgen en la dicha Biblioteca Nacional de París está llena de iluminaciones relativas a parajes de la vida de la Santa Virgen a cual más originales y curiosas. El Salterío de San Luis en la Biblioteca del Arsenal en la repetida capital francesa ostenta las miniaturas de la Anunciación y Visitación de María. La Biblia de Gerona, la de San Luis rey de Francia en Toledo. El Misal de los Reyes Católicos en la Colombina de Sevilla y el del Cardenal Mendoza tienen iluminaciones marianas.

Esta influencia se propagó a los primeros trabajos de imprenta viéndose grabados alusivos a Cristo y a María en la Biblia llamada de Colonia, en la Biblia de los pobres del siglo XV en la Biblioteca Nacional y en la poliglota del Cardenal Cisneros y otras moralizadas de la Edad Media.

Los Breviarios y libros de horas de los Reyes y nobles están repletos de miniaturas relativas a la Santa Virgen arrastrados por la antigua influencia, que hoy se admiran en las Bibliotecas, Museos y Colecciones particulares pudiendo presentarse como notables ejemplares. El Breviario de Felipe II en el Escorial. El Libro de Horas de Boncicant en el Museo de Jacquemart y los de Carlos VIII de Francia y del duque de Berry, con el de Esteban Chevalier con preciosas iluminaciones de la Virgen María.

Toda esta gloriosa cadena pictórica cuyos cimientos pusieron los monjes de la Edad Media, incluso los de Athos, entre los ortodoxos, contribuyeron grandemente al culto y veneración a la Santa Madre de Dios y cuyos usos se siguen actualmente en nuestros Misales, Breviarios y Devocionarios, con grabados de imprenta.

FUENTES HISTÓRICAS PRINCIPALES

Historia de Polonia y Livonia, por el Dr. Schiemán.
Historia de Livonia, por Walter Pletemberg.
El Islamismo de Oriente y Occidente, por Augusto Muller.
Historia de Bizancio y Turquía, por G. J. Hertzeerg.
Historia Universal, por César Cantú.
Historia de las Cruzadas, por B. Kubler.
Diccionario Eclesiástico, de Agostino Ceccaroni.
Historia de la Iglesia, por el Cardenal Hergenrother.
Viaje de París a Jerusalén, por Chateandbriand.
Historia, Estados de Occidente (Edad Media), Juan Brutz.
Europa. El Viajero Universal.
Viaje a Escandidavia, Nemesio Fernández.
Leyenda de las Plantas, Mendoza.
Enciclopedia Universal Ilustrada (Espasa).
Los Santos Lugares, por J. Ortíz Urruela.
Diccionario Enciclopédico H. Americano.
Historia de la Virgen, por el abate Orsini.
Viaje a Tierra Santa, Víctor Gebbart.
Diccionario de Ciencias Eclesiásticas, Perujo.
Viaje a Polonia, Cracovia y Varsovia, Leonardo Rodzko.
Viaje a Siria y al Líbano, por Jorge Robinsón.
Viaje a Rusia y Finlandia, por Charles Saint Julien.
Historia de la Iglesia, por D. J. Alzog.
Viaje a la Armenia, por M. Teófilo Deyralle.
Viaje por las Provincias del Danubio, Nemesio Fernández.
El Cáucaso, por Basilio Bereschaguine.
Viaje a Grecia, por Broncthon y Mery.
De París a Bucharest, M. V. Durny.
Viaje a Grecia, por M. Enrique Belle.
Historia de Rumanía, por J. A. Vaillant.
Las Provincias de origen rumano, M. A. Winite.
La Paz de Constantino y las Artes Cristianas, por Cristóbal Jurado, Pbro.
Historia del Arte, Pijoán.

PROTESTA DEL AUTOR

Para cumplir los mandatos del Pontífice Urbano VIII, de feliz recuerdo, protesto que con la enumeración de los milagros, Santos, revelaciones, gracias y sucesos que relato en esta Memoria o trabajo, no intento atribuirles otra autoridad, veneración o santidad que la puramente narrativa o histórica, fuera de aquellos casos que haya sancionado con su apostólica y divina autoridad la iglesia católica romana o la Santa Sede apostólica, de la cual me declaro hijo obediente y a su juicio someto lo que he escrito en esta obra.

EL AUTOR.

SÚPLICA

Oh Excelsa Virgen María, Madre de Dios y Señora de todos los cristianos, Medianera Universal de todas las gracias divinas, haced que las naciones que extraviadamente siguen la fe ortodoxa o cismática, quitado el velo de sus errores, vuelvan al redil de la Santa Iglesia Católica para que se forme el solo rebaño de los creyentes bajo el único y buen pastor Jesucristo y se cumplan las palabras de: «Un sólo Dios, una sola fe, un sólo bautismo y un sólo pastor», y reine la unidad y la paz en todo el orbe de la tierra y los sencillos creyentes, engañados por el error y el cisma, os tributen verdaderos cultos, llevados por la autoridad y guía de la iglesia católica, fuera de la cual no hay salvación. Lo que os rogamos por mediación de vuestro esposo San José, Patrón de la Iglesia Universal y de todos los Santos que componen vuestra corte de Reina de Cielos y Tierra, por los siglos de los siglos. Amen.

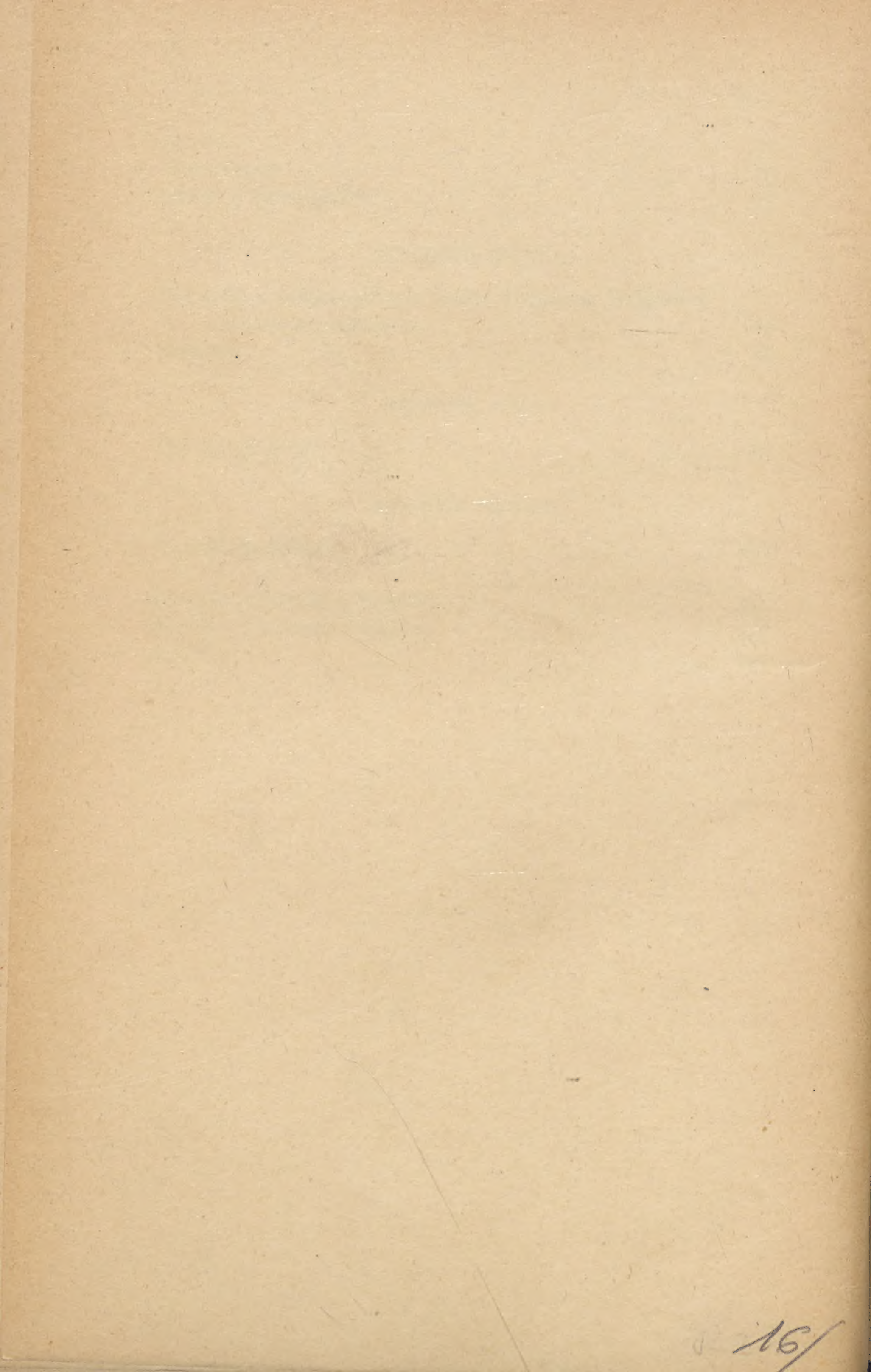
EL AUTOR.

INDICE DE MATERIAS

APÉNDICE QUINTO

APÉNDICE SEXTO

APÉNDICE SÉPTIMO


16/